

Acciones diplomáticas para resolver los problemas sobre la devolución del Sinaí

EL CAIRO, (EFE). Dentro de un clima de relativa confianza en las esferas políticas egipcias, algunas iniciativas diplomáticas entre El Cairo y Tel Aviv...

estadounidense Walter Stoesel, procedente de Israel. El programa de Stoesel comenzará hoy con una sesión de conversaciones entre él, el embajador norteamericano aquí, el canciller egipcio, así como con el embajador israelí en El Cairo.

acuerdo entre Egipto e Israel atenuar la tensión en la región y caminar hacia un 25 de abril, fecha de la retirada israelí, sus mayores problemas.



ARRESTADO.- Gaza ocupada, 17 (AP). Un soldado israelí arresta a un árabe que protestaba, junto a otros, por el apresamiento de presuntos autores de un ataque a un vehículo del ejército israelí (Radiografía AP).

Revolución islámica da paso a formación de grupos feministas

TEHERAN, 17 (AP).- La revolución islámica, que ha obligado a las mujeres iraníes a cubrirse la cabeza a la moda, también está dando paso a la formación de dos grupos feministas rivales, uno que promueve la extrema modestia en el vestir, y otro que quiere deshechar el velo.

La literatura revolucionaria dice que la mujer es un soldado en la lucha contra todo lo que no sea islámico. Dice que la mujer es el núcleo de la familia y que el derrocamiento del Sha liberó a la mujer de la corrupción occidental y de su condición de objeto sexual, ya sea en las revistas eróticas o en la propaganda de perfumes, cosméticos y ropas y otros productos.

El imprevisto viaje del número dos de la diplomacia egipcia a Israel ha llamado de sorpresa a los confidados medios diplomáticos y oficiales de El Cairo. El secretario de estado egipcio para relaciones exteriores, Butros Ghali, viajó hoy a Israel portando un mensaje personal del presidente egipcio Mubarak al Primer Ministro israelí Begin.

Se restablecería presidencia de la república en la China

PEKIN, 17 (EFE).- La figura de presidente de la república, suprimida a iniciativa de Mao en el año 1975, puede ser restablecida en China.

Actualmente se encuentra reunida una comisión especial para revisar la constitución china, y se supone que ese es uno de los puntos a estudio.

La prensa china recoge hoy la opinión de un catedrático de derecho de la universidad central, llamando Dong Zhanqun, en defensa del restablecimiento de la función presidencial.

ser vitalicio sino para un periodo de cuatro años, sólo prorrogable para otro periodo igual.

Enfrentamientos armados en Beirut

TEHERAN, 17 (EFE).- Enfrentamientos esporádicos entre el grupo chiita Amal y organizaciones de izquierda libanesas continuaron en Beirut durante la noche pasada, con un saldo de siete muertos y varios heridos.

En la mañana de hoy, sin embargo, se observó una tensa calma que fue aprovechada por los bomberos y las ambulancias para recoger a las víctimas de los combates entre los dos grupos rivales.

En la práctica quien ejerce actualmente esa función es Deng Xiaoping, segundo vicepresidente del partido comunista (tercer hombre en el escalafón oficial del poder), en calidad de "hombre fuerte" del país.

No hubo repercusiones después de la ejecución de asesinos de Sadat

EL CAIRO, 16 (EFE).- Con la ejecución de algunos grupos minoritarios y clandestinos afines a los hermanos musulmanes, ninguna reacción especial se ha experimentado en Egipto ante las ejecuciones, el jueves, de los cinco integrantes islámicos del presidente asesinado Anwar El Sadat.

En algunos medios católicos se estima que, tras conocerse la ejecución del teniente Ahmed El Ismaili y de sus cuatro compañeros, podían tener lugar en el país incidentes violentos.

oración del viernes, particular ha ocurrido en las calles de El Cairo en presencia de soldados creyentes durante el día viernes.

Hoy en la historia

Por THE ASSOCIATED PRESS Hoy es domingo, 18 de abril, el 108 día de 1982. Faltan 257 días para que termine el año.

ACONTECIMIENTOS SALIENTES DE LA FECHA:

1506 - El Papa Julio II pone la primera piedra de la nueva basílica de San Pedro en Roma.

1819 - Nace el político cubano Carlos Manuel de Céspedes.

1848 - Se libra la batalla de Cerro Gordo, que abrió las puertas de México a la invasión norteamericana.

1898 - El Congreso norteamericano aprueba declarar la guerra a España.

1902 - Un terremoto destruye Quetzaltenango, la segunda ciudad de Guatemala.

1906 - Un terremoto destruye San Francisco, California y causa 452 muertos.

1925 - Se produce una sublevación militar en Portugal.

1945 - Getulio Vargas concede una amnistía a todos los presos políticos en Brasil.

NATALICIOS DE LA FECHA:

Leopoldo Stokowski, director de orquesta inglés (1882-1977); Frano Zupka, compositor austríaco (1887-1959).

PENSAMIENTO DE HOY:

"Vivir es la cosa más rara del mundo. La mayoría de la gente sólo existe" - Oscar Wilde, escritor irlandés (1854-1900).

DEUDORES MOROSOS

Dr. Guido Aguilera - Farmacia San Borja - San Borja

Dr. Reynaldo Terrazas - Farmacia Santa María - San Borja

Deben cancelar sus cuentas pendientes con Laboratorios VITA S.A. caso contrario, se iniciará la acción legal correspondiente.

La Paz, 17 de abril de 1982.

GUIA PROFESIONAL de PRESENCIA, especializada para Usted Sr. Profesional. DUEÑOS DE LA FARMACIA ISABEL LA CATOLICA. Se les instrúa pasar por nuestras oficinas para cancelar su cuenta pendiente. HOECHST BOLIVIANA LIMITADA

MEDICOS ESPECIALISTAS

POLICONSULTORIO ALAMEDA EDIFICIO ALAMEDA (PRADO) PLANTA BAJA TELEFONO Nº. 366657 Dr. JAVIER PABON ALIAGA

Gastroenterólogo Tokio Japón Endoscopia Digestiva Enfermedades del estómago, Intestino, Hígado, Vesícula, Páncreas, astringia, Úlcera, Gastrodudenal, Diarrea, Estreñimiento, Parasitosis, Consultorio 366657 - Domicilio 340663. Atención 2 - 8 p.m.

Dr. GUILLERMO ROSSELL VIGNEAUX Ginecología Obstetricia Especialización México Atención 17.00 - 20.00. Telefonos: Consultorio 366657 Domicilio 365004.

Dr. JORGE RIOS ARAMAYO Pediatría - Neonatología Recién Nacidos - Niños - Adolescentes Especialización: Córdoba Argentina Atención Lunes - Sábado 10-12. Lunes - Viernes 2-8. Consultorio 366657 Domicilio 366464 URGENCIAS BUSCAMOVIL 810138-38

Dr. EDGAR LEDEZMA GALVEZ Gastroenterología Clínica Quirúrgica ESPECIALIZACION COMPLETE HOSPITAL "JOSE JOAQUIN AGUIRRE" UNIVERSIDAD CHILE SAN TIAGO

Dr. ATHILANO RIOS Odontología Cirugía Bucocomaxilofacial Fracturas de Cara, Infecciones, Tumores, Malformaciones Bucocomaxilares, Odontología General. Atención: 14-30.

Dr. JOHNNY DE LA RIVA Enfermedades de la Piel Venéreas, Alergias, Cirugía Dermatológica. Dr. GERARDO ANTEZANA ALVISTEGUI Enfermedades del Corazón Especializado: París México Electrocardiograma, Enfermedades Altura, CHAGAS, Reumatismo. 366657-784128.

Dr. RUBEN ILLANES PATZI Traumatología - Rehabilitación Fracturas, Enfermedades Reumáticas, Osteoarticular, Musculares, Malformaciones. Lunes - Viernes 17-20 horas 366657 - 375442.

POLICONSULTORIO ALAMEDA EDIFICIO ALAMEDA (PRADO)

Dr. FREDDY OROPEZA PEREYRA Internista Ginecología - Obstetra Embarazo complicado Parto sin dolor, Cirugía Obstétrica, Desnatrición Materno Fetal, Problemática Psicológica y Sexual de Pareja, Frigididad, Impotencia Menopausia Clínica. Consultas: 17-20. Miércoles Prenatal Gratuito Telef: 320592. Consultorio: Av. Camacho 1413-3er. Piso. Teléfono 324807 (Reserva) 810138. Atiende Emergencias a Domicilio. Buscamovil 810138, 810838.

Dr. EDUARDO CAMACHO MUÑOZ Médico Patólogo Clínico Exámenes completos de: SANGRE, ORINA, HECES, AUTOVACUNAS, venéreas. DIAGNOSTICO INSTANTANEO DEL EMBARAZO Consultas e internistas: reserva hora. San Francisco, Edificio Fabril Ter. piso Of. 1 Telef. 341397 Emergencias 360087.

Dr. RAFAEL ORIHUELA NICOLAU Cirujano Urologo Especialización Hospital Saint Joseph y Clínica Médica Quirúrgica de la Porte de Choisy, Paris. Afecciones de próstata, riñones, vejiga, genitales, enfermedades venéreas, etc. Av. Arce Edificio Montevideo, 2º. piso. Hrs. 18 a 20.

Dra. AMPARO AZCUI Ginecología Obstetricia Control prenatal, partos, esterilidad, Clínica y cirugía ginecológica, niñez, adolecentes, Planificación familiar. Consultorio Edif. Alameda (planta baja) Of. 4 horas de 14 a 19. Telefonos: Cons. 366319 Dom. 783888.

CENTRO DE SALUD SAN GABRIEL Consultorio Externo: Pediatría, Ginecología, Obstetricia, Medicina General, Oftalmología. Lunes a Viernes de 8.30-11.30 y 14-17. Laboratorio, Rayos X, Farmacia, Consulta \$b. 60.-

HOSPITAL Maternidad: Sala 4 camas 2b. 1.300.- Pensionado \$b. 5.000.- Cirugía General - Medicina Interna - Pediatría - Médicos de Planta 24 hrs. Abierto para médicos particulares en Pensionado. Villa Copacabana Av. Núñez del Prado Tel. 331113-331114

Dra. MARIA DEL CARMEN G. DE LUNA OROZCO Medicina Interna - Hematología LABORATORIOS ANALISIS CLINICOS Especialidad: Italia - España Anemias, Poliglobulias, Enfermedad de Alttura, Leucemias, Linfomas, Enfermedades Hemorrágicas.

Dr. JUAN LUIS URIBIA IBÁÑEZ Medicina Interna Gastroenterología ENDOSCOPIA DIGESTIVA Diagnóstico y tratamiento de Enfermedades del Estómago (Gastritis) Úlcera Intestino (Estreñimiento, Diarrea, Parasitosis) Hígado Vesícula, Páncreas. Edificio "La Paz", 20 de Octubre 2151 Mezzanine, Of. 11 Telef.: 353602. Atención: 8:00-12:00 p.m. y 15-20 p.m. Urgencias: Telef.: 353348-370085.

Dr. ALFREDO RAMIREZ TORRICO Cirujano - Urologo Especialización Universidad de Chile, Cirugía, enfermedades de riñones, vejiga, próstata, genitales, infertilidad - venéreas, etc. Avenida Camacho 1377. Telefonos 357219 - 364817. Consultas horas 14 - 19, sábado 10-12.

Dr. GUSTAVO SANCHEZ CRIALES NEUROLOGIA - NEUROQUIRURGIA Comunica sus nuevos números telefónicos. Domicilio 79-0350 - 79-0360 Consultorio 35-3331 - 35-0461 Buscamovil 81-0126 - 81-0857 CEDINE 32-3181 - 36-0969

Dr. VICENTE ARZE PLATA Cirugía Plástica Estética Especializado en los EE.UU. Consultorios: Hospital Metodista, hrs. 14.30 - 17.00. Telef. 783511 Edificio "El Condor", Piso 6to. Of. 606 hrs. 17.30 - 20.00. Telef. 306591 Emergencia 810136

Dr. LUIS POZO TRIGO Otorrinolaringólogo Estudios en UMMS, Chicago y Los Angeles. Consultas en las mañanas de 9 a 12. Edificio Herrmann 7º. Piso Oficina 700. Plaza Venezuela. Telef. 350497.

Dr. JOSE SOTOMAYOR Médico-urólogo Especializado en Alemania. Atiende enfermedades de los riñones, vejiga, próstata y Venéreas. Consultas: de 16-19. Man Spirituoso Colón 668. Tel. 353762. Domicilio 790297. Man Spirituoso Deutch.

Dr. RAMIRO ALVARADO Neurología - Neurocirujano Especialización: Primer Instituto de Medicina de Moscú, Instituto Karolinska Suecia. Ex- Catedrático de la Universidad de Puebla - México Consultorio: Edificio Franz Tamayo, Landata 282. Primer piso. Bloque "B" Horas 17-20. Telef. 358320. Domicilio: 340829.

Dr. REMBERTO MONASTERIO C. MEDICO - OCULISTA Ex Profesor Titular de la Cátedra de Oftalmología de la Facultad de Medicina de la U.M.S.A. Trasladó su consultorio al edificio Fernando V. Mezzanine. Plaza Isabel La Católica. Telefono 358852. Atención de 15 a 18.

Dra. SONIA OCAMPO PEÑARANDA Ginecología - Obstetricia Brasil - México Enl enfermedades de señoras. Esterilidad, Trastornos, menopausia. Prevención cáncer uterino, mamario. Prenatal. Planificación familiar. Consultorio: Ayacucho 208 Primer Piso Horas 16-20. Telefonos 325459 - 790917.

CLINICA BRASIL Dr. MARIO GUTIERREZ VILLANUEVA GINECOLOGIA OBSTETRICIA Ofrece a quienes empresas atención en todas las especialidades, cuenta con médicos especialistas en cuerpo médico para internación de pacientes en piezas individuales. San Pedro Pioneros Hochdale 778. Telefonos 320115 - 325947.

Dr. JUAN MARCO R. Médico Cirujano Cirugía Estética y Reparadora Nariz, Oreja, Párpados, Artugas, Labios, Cicatrices, Senos, Abdomen. Quemados y secuelas, Labio Leporino. Cirugía General: Várices, Apéndice, Estómago, Vesícula, Intestinos, Hernias, Bocio, Tumores, Cirugía Ginecológica. Consultorio: Yanacocho 300 (Nuevo Edificio Asbón) Ter. piso - Oficina 101 - Telef. 322203. Domic. 328645. *consultas 4-7 p.m.

Dra. LIESELLOTTE BAUER DE BARRAGAN Pediatría - Adolescentes Ha. 14.30-17. Man Spirituoso Deutch - English spoken. Edif. El Condor - Calle Batallon Colorado 4º. Piso - Oficina 403. Tel. Consultorio: 329483 Domicilio: 791289.

Dr. LUIS BARRAGAN Endocrinología - Medicina Interna Medicina Nuclear Trastornos del peso, talta, tiroidea, bocio, diabetes, glándulas sexuales, suprarrenales. Hs. 17-20.

Dr. MARIO WINNERS TORRES CIRUGIA GENERAL Enfermedades del hígado, vesícula, Estómago, Int. linos, Hernias, Apéndice, Bocio, Várices. Edif. Hillman 3er. Piso. Tel. 359909. Av. Arce esq. Campos Tel. 784159 Horario 15-20

Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA Cirujano Urologo Cirugía y enfermedades de riñones, vejiga, próstata, genitales, venéreas, etc. Trastornos uragénicos a la infancia. Consultorio: Mercado 596, Esq. Yanacocho Ter. piso. Horas 18 a 20 p.m. Tel. Consultorio 363968. Dom. 794520.

"Problemas de Esterilidad Conyugal" Dr. JAIME FERNANDEZ VALDES GINECOLOGO De regreso de Europa, comunica a sus distinguidos pacientes, colegas y amigos que atiende en su especialidad: Enfermedades de señoras, estudio y tratamiento del matrimonio estéril. Consultorio: edificio Alborada piso 12 (Loaya - Mercado) teléfono 329125 Buscamovil: 810136 - 810138.

Dr. CARLOS E. THROM MEDICO VETERINARIO Clínica de animales menores, vacunas, Rayos X, tests de coaja y oréjas. Atención en general nocturnos, festivos. Muñoz Reyes 1569. Fono 329287 - Buscamovil 810136.

CONSULTORIOS PSICOLOGICOS Lic. Guido Aguilar Lic. José Candia Lic. Blanca de Lebl Lic. Raúl Bohrt Orientación Diagnóstico - Tratamiento sin drogas. Reservar hora. Teléfono 322591 Av. 29 de Octubre 282 (Plaza Albaroa) atención todo el día.

Dr. RAUL CAMACHO TRILLO Psiquiatra Ex Jefe de Sala y Docente del Servicio de Psiquiatría del Hospital Vargas. Caracas, Venezuela. Adultos: Problemas individuales y de pareja. Niños: Trastornos afectivos, de conducta y aprendizaje. Consultorio: Avenida Camacho esquina Loayza en 3º piso, Edificio Saenz. Teléfono 353975. Domicilio 790546.

EDUARDO VERGARA ROJAS ABOGADO NUEVAMENTE ATIENDE EN SU CONSULTORIO COBRANZA DE CHEQUES, LETRAS, TRAFERENCIAS - JUICIOS DE FAMILIA, CIVIL ATENCION PERSONAL. PEREZ VELASCO 9º OF. 3. TEL. 37213 Castilla 7.

Dr. BENJAMIN MIGUEL ABOGADO ASESORIA Y CONSULTORIA JURIDICA. EDIFICIO CENTRO COMERCIAL CRISTAL 4º piso, oficina 401. Yanacocho esquina calle Potosí. Teléfono 328475 - Castilla 2296.

Los sospechosos de un atentado fueron detenidos en Roma. ROMA, 17 (AP).- La policía detuvo a cuatro sospechosos de haber participado en el atentado terrorista contra la estación ferroviaria de Bolonia que dejó 85 muertos y más de 200 heridos en agosto de 1980, dijeron fuentes judiciales.

Versiones periodísticas italianas hoy que los cuatro serían miembros de una organización internacional de extrema derecha con contactos en Sudamérica, particularmente en Chile, Brasil y BOLIVIA. Uno de los sospechosos habría estado hace poco en Brasil en contacto con terroristas fugitivos de la ultraderechista organización italiana "Ordine Nuovo" dice el matutino milanés "Corriere Della Sera", el principal diario italiano.

Los cuatro fueron detenidos tras una serie de operaciones policíacas realizadas ayer en Roma, Bolonia y Milán. Las versiones periodísticas señalan que un italiano no identificado, habría dado pistas que culminaron con la detención.

abogado

Dr. BENJAMIN MIGUEL ABOGADO ASESORIA Y CONSULTORIA JURIDICA. EDIFICIO CENTRO COMERCIAL CRISTAL 4º piso, oficina 401. Yanacocho esquina calle Potosí. Teléfono 328475 - Castilla 2296.

Director: Huascar Cajias K.
Co-Director: Armando Mariaca V.
Jefe de Redaccion: Mario Maldonado V.
Gerente: Gustavo Pabon R.

Presencia en las relaciones internacionales de la Cancillería

Por Guillermo Céspedes Rivera

Preservar la paz en el Atlántico austral

Anque, por el momento, las amenazas verbales mutuas hayan bajado de tono y se hayan espaciado, ha crecido el peligro de un enfrentamiento en la zona de las Malvinas...

Todo el mundo sabe, con algunas excepciones, que los órganos permanentes de las relaciones internacionales son los jefes de Estado y los ministros de Relaciones Exteriores...

Dice el artículo 33 del capítulo VI, referente a la competencia de los Ministros de Relaciones Exteriores y Culto...

internacionales. Sólo en Bolivia, donde las cosas andan tan reuñidas, cualquier persona del mundo que crea autorizada para entrometirse en asuntos de política exterior...

sorpresa con declaraciones oficiales sobre política internacional. No se tuvo, ni siquiera por un elemental principio de cortesía, la precaución de consultar, si no con el propio Canciller...

Las probabilidades de un choque derivan de varias razones. Desde luego, y ante todo, de que ambas naciones se mantienen firmes en sus posiciones...

Además, recordemos que en la ley orgánica que rige para las funciones administrativas de la Cancillería...

En ninguna otra parte de nuestras normas jurídicas ni en legislación alguna se establece que otros funcionarios del gobierno se ocupen de asuntos internacionales...

Ha gente que daría un ojo por incrustarse en el campo de la diplomacia. Se vale, para ello, de todos los recursos conocidos, licitos o no...

En la segunda lectura, San nos enseña que por la resurrección de Jesucristo hemos nacido a una vida nueva...

La investigación revela nuevos rumbos del mercado ocupacional

Por José Ramón Núñez Especial de IPS

BOGOTÁ, Colombia. No necesita más secretarías contables, peluqueros, vidrieros, sastres, modistos y peleros...

El mayor peso de la ocupación estará en el sector de servicios y minería. Este sector podría absorber un 34 por ciento de la demanda de empleo...

El salario real de los trabajadores colombianos tendrá un incremento de sólo dos por ciento anual...

La mayoría de los contrastes en nuestra diplomacia se deben a la improvisación y escasa preparación de quienes representan al país en el exterior...

En la tercera lectura, San nos enseña que por la resurrección de Jesucristo hemos nacido a una vida nueva...

Esta condición es tan esencial que se halla por encima del destino que, por perder o ganar cualquier posición combata, esté reservado a los gobernanos de los dos países en pugna...

La metodología de la investigación, considerada como un método válido para los países en desarrollo...

Los sectores que tradicionalmente han absorbido la mano de obra, como el de la minería, el comercio y el nivel de productividad...

El estudio precisa que las previsiones sobre empleo de los recursos humanos seguirán siendo las diferentes regiones del país...

En la cuarta lectura, San nos enseña que por la resurrección de Jesucristo hemos nacido a una vida nueva...

Industrialización: prioridad nacional

Por René Gómez García

La industrialización, ciertamente no es producto de la casualidad. Su desarrollo depende del amonontonamiento de fábricas, que funcionan incoherentemente...

Hay que darle realidad a la integración, agricultura-industria, eliminar la tendencia de algunos industriales de preferir materias agropecuarias importadas...

El estudio recomienda que la gente no estudie más contabilidad, ingeniería, mecánica y otros instrumentos de la mecánica y taquigrafía...

El primer análisis sugiere que la victoria robletearía a las Fuerzas Armadas...

En la quinta lectura, San nos enseña que por la resurrección de Jesucristo hemos nacido a una vida nueva...

Futuro incierto para el mercado petrolero

Por Gerardo Inchausti Especial de IPS

CARACAS. Venezuela tiene considerable perspectivas acerca de las reservas de petróleo...

Están procesando en computadores las diversas informaciones internacionales sobre oferta y demanda petrolera...

El estudio recomienda que la gente no estudie más contabilidad, ingeniería, mecánica y otros instrumentos de la mecánica y taquigrafía...

El primer análisis sugiere que la victoria robletearía a las Fuerzas Armadas...

En la sexta lectura, San nos enseña que por la resurrección de Jesucristo hemos nacido a una vida nueva...

Reunión de periodistas en España Medios de comunicación deben apoyar a la niñez desvalida

Con objeto de sensibilizar a la opinión pública mundial sobre los graves problemas que aquejan a la niñez desvalida...

Analistas petroleros locales estiman que esa podría ser la única alternativa viable...

El estudio recomienda que la gente no estudie más contabilidad, ingeniería, mecánica y otros instrumentos de la mecánica y taquigrafía...

El primer análisis sugiere que la victoria robletearía a las Fuerzas Armadas...

En la séptima lectura, San nos enseña que por la resurrección de Jesucristo hemos nacido a una vida nueva...

En Argentina se discutirán las relaciones Norte-Sur

Por José Antonio Vera Especial de IPS

ARGENTINA. El 22 al 27 de mayo próximo se realizará en Buenos Aires un seminario internacional sobre desarrollo de las relaciones Norte-Sur...

El estudio recomienda que la gente no estudie más contabilidad, ingeniería, mecánica y otros instrumentos de la mecánica y taquigrafía...

El primer análisis sugiere que la victoria robletearía a las Fuerzas Armadas...

En la octava lectura, San nos enseña que por la resurrección de Jesucristo hemos nacido a una vida nueva...

La crisis de las Malvinas ¿quién saldrá airoso de este peito?

Por Rodolfo H. Terragno

Mientras más de la mitad de la Armada británica viaja hacia el Atlántico Sur, tanto en Londres como en Buenos Aires...

El estudio recomienda que la gente no estudie más contabilidad, ingeniería, mecánica y otros instrumentos de la mecánica y taquigrafía...

El primer análisis sugiere que la victoria robletearía a las Fuerzas Armadas...

En la novena lectura, San nos enseña que por la resurrección de Jesucristo hemos nacido a una vida nueva...

En Argentina se discutirán las relaciones Norte-Sur

Por José Antonio Vera Especial de IPS

ARGENTINA. El 22 al 27 de mayo próximo se realizará en Buenos Aires un seminario internacional sobre desarrollo de las relaciones Norte-Sur...

El estudio recomienda que la gente no estudie más contabilidad, ingeniería, mecánica y otros instrumentos de la mecánica y taquigrafía...

El primer análisis sugiere que la victoria robletearía a las Fuerzas Armadas...

En la décima lectura, San nos enseña que por la resurrección de Jesucristo hemos nacido a una vida nueva...

En Argentina se discutirán las relaciones Norte-Sur

Por José Antonio Vera Especial de IPS

ARGENTINA. El 22 al 27 de mayo próximo se realizará en Buenos Aires un seminario internacional sobre desarrollo de las relaciones Norte-Sur...

El estudio recomienda que la gente no estudie más contabilidad, ingeniería, mecánica y otros instrumentos de la mecánica y taquigrafía...

El primer análisis sugiere que la victoria robletearía a las Fuerzas Armadas...

En la undécima lectura, San nos enseña que por la resurrección de Jesucristo hemos nacido a una vida nueva...

Lecturas bíblicas dominicales Felices los que creen

Lectura del Santo Evangelio según San Juan Al anochecer de aquel día, el primero de la semana, estaban los discípulos en una casa con las puertas cerradas...

En la segunda lectura, San nos enseña que por la resurrección de Jesucristo hemos nacido a una vida nueva...

En la tercera lectura, San nos enseña que por la resurrección de Jesucristo hemos nacido a una vida nueva...

En la cuarta lectura, San nos enseña que por la resurrección de Jesucristo hemos nacido a una vida nueva...

En la quinta lectura, San nos enseña que por la resurrección de Jesucristo hemos nacido a una vida nueva...

En la sexta lectura, San nos enseña que por la resurrección de Jesucristo hemos nacido a una vida nueva...

En la séptima lectura, San nos enseña que por la resurrección de Jesucristo hemos nacido a una vida nueva...

En la octava lectura, San nos enseña que por la resurrección de Jesucristo hemos nacido a una vida nueva...

En la novena lectura, San nos enseña que por la resurrección de Jesucristo hemos nacido a una vida nueva...

En la décima lectura, San nos enseña que por la resurrección de Jesucristo hemos nacido a una vida nueva...

En la undécima lectura, San nos enseña que por la resurrección de Jesucristo hemos nacido a una vida nueva...

En la duodécima lectura, San nos enseña que por la resurrección de Jesucristo hemos nacido a una vida nueva...

En la decimotercera lectura, San nos enseña que por la resurrección de Jesucristo hemos nacido a una vida nueva...

En la decimocuarta lectura, San nos enseña que por la resurrección de Jesucristo hemos nacido a una vida nueva...

En la decimoquinta lectura, San nos enseña que por la resurrección de Jesucristo hemos nacido a una vida nueva...

En la decimosexta lectura, San nos enseña que por la resurrección de Jesucristo hemos nacido a una vida nueva...

Preocupación en EE.UU. por normas para tratamiento de los capitales extranjeros

LIMA, 17 (AP). Estados Unidos se preocupa por las "preocupaciones potenciales" a los inversionistas norteamericanos. William E. Brock, miembro del gabinete del Presidente Ronald Reagan para Asuntos de Comercio Exterior, dijo a los representantes de esos países reunidos en Lima que "no esperen el flujo de capitales que podrían llegar si no hubiesen estas restricciones".

Guerrilla guatemalteca rechaza pedido para deponer las armas

GUATEMALA, 17 (EFE). El presidente de la Junta de Gobierno, general Efraín Ríos Montt, pidió a la guerrilla para que abandonara la lucha armada, afirmando que los rebeldes y que su lucha ya no tiene sentido. Ríos Montt hizo un llamado a la guerrilla para que abandonara la lucha armada, afirmando que los rebeldes y que su lucha ya no tiene sentido. Ríos Montt hizo un llamado a la guerrilla para que abandonara la lucha armada, afirmando que los rebeldes y que su lucha ya no tiene sentido.

Liberación de Lula. Exito del movimiento obrero en el Brasil

BRASILIA, 17 (AP). El movimiento obrero logró una importante victoria cuando el más alto tribunal militar liberó anoche al principal líder laboral del país y a nueve colegas de la jurisdicción de la severa Ley de Seguridad Nacional, bajo la cual habían sido condenados.

Los dirigentes comandaron a principios de 1980 una huelga del sector metalúrgico en el estado de São Paulo, que duró 42 días y que en sus momentos de mayor vigor paralizó a 200.000 trabajadores.

Se admiten en esas cárceles que los buques argentinos están ahora desplazados por una zona de exclusión marítima determinada por Gran Bretaña, haciendo uso de su derecho naval y desconociendo el virtual bloqueo británico.

Buques de distintos países se acercan a las Malvinas

BUEENOS AIRES, 17 (EFE). Existen cerca de las islas Malvinas buques de distintos países, al margen de los argentinos y británicos, aseguró una alta fuente en Buenos Aires. Los barcos de la flota argentina ya tomaron ubicación estratégica a lo largo de la zona del Atlántico Sur, hacia donde avanzan naves de guerra de Gran Bretaña.

Durante las últimas horas no fueron suministrados datos de los movimientos de las unidades que componen la flota argentina.

Sin embargo, pudo saberse que varias naves de este país marchan actualmente por la zona del Golfo San Julián, en la provincia de Santa Cruz, y otros aún más al sur de ese sector, ya en las proximidades de las Malvinas, custodiadas por unos 10.000 efectivos militares.

Señala que las adhesiones del gobierno socialista y de ex colonias del bloque socialista a la tesis colonialista de Gran Bretaña, no por paradoja será la única sorpresa que deparará en estos días, la dualidad con que el citado gobierno se desplaza en el campo internacional.

Propuesta argentina a Haig según el "Washington Post"

WASHINGTON, 17 (EFE). Una propuesta argentina, el primer papel escrito sobre, que Argentina, Gran Bretaña y Estados Unidos como mediador podrían sentarse a trabajar para resolver pacíficamente la crisis de las islas Malvinas, supuestamente plantea el retiro de las tropas de las islas y el alejamiento de las naves inglesas a 3.000 millas de las mismas.

Así informa hoy el diario "The Washington Post" al indicar que el borrador presentado por el Canciller argentino Nicanor Costa Méndez a su colega norteamericano, Alexander Haig, rodea el reclamo argentino de la soberanía de las islas y se reserva la administración de las mismas.

El documento, según el diario, no menciona la palabra "soberanía" pero reclama el derecho de mantener la bandera argentina sobre las islas, algo que algunas autoridades argentinas interpretan que otorgaría "de facto" la soberanía.

Dos mil campesinos, víctimas de la violencia en Guatemala

GUATEMALA, 17 (AP). El comité nacional de emergencia informó que sobrepasan los 2.000 el número de campesinos víctimas de la violencia que buscaron refugio tras abandonar sus tierras y hogares, en una región situada 72 kilómetros al este de la capital.

Unos 1.900 campesinos son atendidos en cincuenta carpas instaladas en San Antonio Las Trojes.

Dos iglesias evangélicas tienen bajo su protección en la capital a 121 personas, incluyendo niños, mujeres y ancianos, pero el comité trata de concentrarlos con los otros en el campamento de refugiados para censarlos y suministrarles atención, se dijo.

Reacciones contra la amenaza de Pastora contra junta nicaraguense

MANAGUA, 17 (AP). Los nicaragüenses reaccionaron de diferentes maneras ante el anuncio hecho ayer en Costa Rica por el comandante Edén Pastora de que "echará a balazos al gobierno nicaraguense".

The Associated Press hizo una encuesta entre varios sectores, quienes reaccionaron en favor unos y en contra otros de la postura tomada por Pastora.

Guillermo Vargas Noguera, vendedor de una empresa privada, quien se encontraba en un restaurante popular al oriente de Managua, dijo no estar de acuerdo con las declaraciones de Pastora.

Un miliciano, que se identificó como Alvaro Contrera Reyes, dijo que Pastora es un traidor a la revolución nicaraguense y que se ha vendido a los norteamericanos para atacar a Nicaragua.

Ninguna organización política o gremial de la oposición quiso comentar al respecto. Fuentes privadas dijeron que Alfonso Robelo, Presidente del Movimiento Democrático Nicaraguense (MDN), y Adán Fletes, Presidente del Partido Social Cristiano (PSC), no están en el país. Tampoco lo está Alvaro Jerez, secretario del MDN.

4 AÑOS MI DISTRIBUCION FUE...
TATIVA EN FAVOR...
A SALUD DEL...
BLO BOLIVANO...
EL CAMPO SOCIAL...
DEL NIÑO, DEL...
ANO, DEL INVIDENTE...
TODOS LOS...
MPARADOS SEGUIRE...
EL MISMO SENDERO...
SA OBRA DE...
OS ALCANCES...
ABADO 24...
NSACIONAL!...
SORTEO...
IVERSARIO.



MILLONES de Pesos bolivianos PREMIO MAYOR

Su futuro vale dinero. Con un curso por correspondencia de Hemphill Schools.

NO ESPERE MAS EMPIECE HOY ENVIANDO ESTE CUPON Y A VUELTA DE CORREO RECIBIRA GRATIS CATALOGO AMPLIAMENTE INFORMATIVO

Formulario de inscripción con campos para nombre, dirección, edad, y lista de especialidades como Radio Electrónica, TV Color, Mecánica Automotriz, etc.

ENTIDAD CENTRALIZADA

Requiere los servicios de 3 Auditores Seniors y 3 Contadores Generales; conforme a los siguientes requisitos: 1.- Que sean Profesionales en sus respectivos Colegios de Economistas y Contadores. 2.- Que hayan trabajado en el área de Auditoría. 3.- Someterse a un examen de competencia. Los interesados deben enviar sus solicitudes acompañando su Currículum Vitae y certificados hasta el día 20 de abril, a la casilla 6891. La Paz, abril 14 de 1982.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO CONVOCATORIA N° 3/82 COMUNICADO

Comunicamos a los interesados en nuestra convocatoria N° 3/82 la provisión de tres (3) grupos electrotécnicos Diesel para provincias, que a pedido de varias firmas proveedoras, se ha decidido ampliar nuevamente el plazo de presentación de propuesta hasta horas 17:30 del día 29 de abril de 1982. Las propuestas se presentarán en la secretaría general de CORDECORUZ, ubicada sobre calle La Paz, esquina Warnes. Santa Cruz, abril de 1982.

COOPERATIVA SANTOS PARIAMO LTDA. COMUNICADO

Se pone en conocimiento de los socios que abajo se detalla, la obligación que tienen de cancelar las deudas pendientes en la Cooperativa Santos Pariamo Ltda. hasta horas 12.00 del día miércoles 21 del pte. caso contrario nos veremos obligados a tomar las medidas legales correspondientes. Lic. Adán Almanza Soto, Ing. Jesús Alfaro Alfaro, Ing. Ramón Escobar Serrá, Sr. Toribio Gutiérrez Allaga, Sr. Federico Eulbert de la Riva, Sr. Jaime Humérez Estrada, Sr. Ernesto Landaeza Palma, Ing. René Murillo y Murillo, Sr. Alipio Miranda Cuevas, Ing. Edgar Montecinos López, Sr. Martha Bello de Rocca, Sr. Gerardo Morán Arc. La Paz, abril de 1982. EL DIRECTORIO

Torrelío en Tarija: El Estado no podrá proveer más divisas para estudiantes

TARIJA, 17 (PRESENCIA). Madres de estudiantes en el exterior, encabezadas por Ana Vásquez de Torrelío, plantearon al presidente Torrelío, en su visita a esta ciudad, que se asignen divisas para los estudiantes que las requieren mensualmente para subsistir. Con Traves de angustia, la señora Calabi pidió al gobierno que para superar lo que califica como situación desesperada de los jóvenes que se profesionalizan al servicio a la patria y que, al presente, carecen de sustento. Añadió que el comité de madres formado en Tarija apoyó la huelga de hambre acordada a nivel nacional, pero que esa acción no pudo hacerse efectiva aquí por el paro departamental decretado por el Comité pro Intereses de Tarija, en demanda de atención gubernamental a los problemas regionales.

El Gral. Torrelío Villa respondió que, haciendo un esfuerzo extraordinario, dada la gravedad de la situación económica del país, se había



OPRECIMIENTO. El ministro de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, Cnl. Carlos Villarroel, es visto junto con el presidente y vicepresidente de la Federación de Ganaderos del Beni, Luis Assaad Simón y Walter Gutiérrez, en una reunión de análisis de los problemas que afectan a la ganadería del Beni, a la que el nombrado ministro prometió, a nombre del gobierno, cooperación para su recuperación.

Se gestiona ante BID crédito de \$US 10 millones para ganadería

SANTA CRUZ, 17 (PRESENCIA). El Fondo Ganadero de Santa Cruz ha solicitado al Banco Interamericano de Desarrollo (BID) un empréstito de diez millones de dólares para la segunda etapa de un programa de repoblamiento a nivel de pequeño productor, ante los resultados alentadores que el programado, dijo aquí el presidente de ese organismo Roger Vaca Díez.

El Fondo Ganadero arrancó a fines del año pasado con la entrega de los primeros hatos a

pequeños criadores, mediante el sistema "al partido". Vaca Díez anunció que ese plan marcha de acuerdo a lo planificado. El propósito de ese Fondo es dar a los ganaderos ayuda a créditos en especie, como un medio directo de fomentar el repoblamiento. La entrega de ganadería incluye también asistencia técnica, compartir gastos en sanidad, medicación y mejoramiento genético.

La creación del Fondo Ganadero, producto de un congreso departamental, hace apenas tres años que surgió como idea y fue rápidamente estructurada. Los estudios permitieron demostrar que era posible el sistema al partido, que tradicionalmente se acostumbraba en la actividad regional. Los dirigentes de la Federación de Ganaderos trabajaron asesorados permanentemente por técnicos y antes del tiempo previsto, se hizo la entrega de los primeros hatos.

Vaca Díez indicó que esta

En Santa Cruz Gobierno solucionó huelga de hambre de un grupo de madres

SANTA CRUZ, 17 (PRESENCIA). Al ingresar al cuarto día de huelga de hambre decretada por las madres de estudiantes en el exterior, el gobierno envió aquí una comisión encabezada por el ministro secretario, quien prometió atender el pedido favorablemente.

Se entregaron divisas a razón de 350 dólares mensuales, por los meses de enero, febrero, marzo y abril. A partir de mayo, rebajará a 250. Todo será al cambio oficial de 44 pesos la unidad.

Con ese acuerdo, finalizó la huelga de hambre, esta madrugada, después de prolongadas reuniones con las autoridades, las representantes y las autoridades locales, cuando flotaba en el ambiente negociar una intranquilidad evidente a raíz de rumores procedentes de La Paz sobre problemas dentro de las Fuerzas Armadas.

La comisión enviada por el gobierno estaba integrada por el ministro secretario, el ministro de Hidrocarburos, el gerente general del Banco Central de Bolivia y un asesor del general Celso Torrelío.

Las madres ingresaron en abstinencia alimenticia en la Basílica y habían recibido el apoyo de varias instituciones locales.

Alto costo de medicamentos causa preocupación en Sucre

SUCRE, 17 (PRESENCIA). La escasez de productos farmacéuticos por un lado, y los precios exorbitantes en los productos existentes, preocupan profundamente a la población, al tratar de productos indispensables y a no contar con los recursos necesarios para adquirirlos.

La mayor parte de las farmacias carecen de productos farmacéuticos, provocando problemas con personas que los necesitan. Mientras en las farmacias se dice que no se reciben productos de las distribuidoras, en ese sector se aduce a la falta de divisas para pagar deudas contraídas con anterioridad a las medidas económicas de febrero.

Mineros de San José ponderan gestiones del obispo de Oruro

ORURO, 17 (PRESENCIA). Dirigentes del Sindicato de Trabajadores Mineros de San José, que viajaron a La Paz, invitados a dialogar con el Ministro del Interior, agradecieron y ponderaron la colaboración que presta a los trabajadores mineros, el obispo de la Diócesis, monseñor Julio Terrazas, en sus gestiones por lograr la libertad de dos miembros de la Central Obrera Boliviana, detenidos en La Paz.

La invitación del ministro fue formulada a través de monseñor Terrazas Sandoval, para dialogar acerca del mencionado apresamiento, que originó un paro de actividades laborales a nivel nacional.

Antes de partir, la delegación, pidió al obispo solicitar garantías para la entrevista con el ministro Mercado. Agregaron que los trabajadores están dispuestos a dialogar para encontrar una solución inmediata al problema planteado. Retiraron que los paros ocasionan pérdidas tanto a las empresas estatales como a las empresas estatales y privadas.

Monseñor Terrazas al despedirlos, les exhortó a que concretaran una solución favorable, pensando ante todo en la situación por la que atraviesa el país.

Los integrantes del Sindicato de Trabajadores Mineros de San José que componen la delegación son: Roberto Arenas, secretario general; Willy Borja y Valeriano Mayta, secretarios de finanzas y de relaciones; y un delegado de conflictos de San José e Ito; Arturo Condorco, de vinculación sindical; Eloy

Romero de prensa y propaganda; Adolfo Morales, de actas; David Torrico de relaciones.

Universitarios impugnan anuncio de paro en Sucre

SUCRE, 17 (PRESENCIA). Ante los anuncios de paros en el sector administrativo de la universidad, estudiantes de la facultad de tecnología impugnan esas medidas, al señalar que van contra las labores académicas y que pueden servir de pretexto para el cierre de las clases superiores de estudio.

Al hacer un análisis de los problemas universitarios, señalan que, en parte, el mal funcionamiento de la universidad se debe a la superpoblación administrativa que, en cada cambio de autoridad, aumenta su número por recomendaciones políticas.

Señalan por otra parte que los estudiantes no pudieron plantearse al paro de la COB porque actitudes de hecho po-

RADIALISTAS

En tanto, en el templo católico de la plaza principal quedaron los trabajadores de radio "Eduardo Avaroa", propiedad del Ejército, que despido a una parte de sus empleados. Los radialistas también anunciaron una huelga de hambre desde hace cuatro días, pidiendo el pago de beneficios sociales.

Dicho conflicto laboral ha motivado que el comité de bases de los trabajadores en radio y televisión de este distrito se declare en estado de emergencia, pidiendo solución urgente y demandando que las Fuerzas Armadas, actúen conforme su compromiso de respetar las leyes y a los trabajadores.

Prensa potosina critica ola de paros y huelgas

POTOSÍ, 17 (PRESENCIA). "No hay progreso sin trabajo y las naciones desarrolladas se caracterizan por su laboriosidad, por sus iniciativas, por su dedicación a las investigaciones, por su organización, por su buena conducción gubernamental, por la intachable honradez de los arriba y en los de abajo", sostiene en una nota editorial el periódico "El Siglo" de esta

ciudad al referirse a los paros y huelgas que se producen en el país.

Luego añade que la situación económica no será superada por huelgas y paros de todo y de nada, y tampoco la institucionalización y democratización se conseguirán con actitudes intrínsecas. "Cualquier gobierno que logre exilios no sabe cumplir lo que promete".

En otro párrafo "El Siglo" destaca que "este país, que es nuestro y al que tenemos que ofrecerle sacrificios de verdad y una honrosa sin facia, sin peñoneros y sin prepotencias, ante todo, precisa de producción y trabajo".

"En Bolivia no conocemos términos medios y son los extremos los infantilismos de izquierda y las peñoneras de derecha, los que originan altibajos tremendos que alteran la vida nacional y crean desconfianza, contradicciones y choques violentos", enfatiza el mencionado periódico.

El editorial acota: "En el otro lado de la medalla, es verdad que el Supremo Gobierno ofrece en varias ocasiones y en distintos puntos de territorio un servicio de soluciones y promesas, pero si no cumple estos compromisos lógicamente surgirán reacciones y hasta peticiones como paros y huelgas".

"Las instituciones y sus representantes, del mismo modo, tienen que aprender a decir 'no' y evitar la consabida costumbre de acceder momentáneamente a toda petición y luego olvidarse de ella y no concretarla nunca más".

Finalmente, el vocero local dice: "Las instituciones y sus representantes, del mismo modo, tienen que aprender a decir 'no', porque el paro o la huelga no pueden hacer milagros económicos para llegar a convenios o soluciones que no se cumplirán por la situación difícil que confronta Bolivia".

"Hay que comprender de una vez por todas que nuestra querida patria solo saldrá del atraso y la inestabilidad política, cuando todos trabajemos, produzcamos y no seamos simples ciudadanos del presupuesto económico nacional".

INSTITUTO DE EDUCACION BANCARIA (CICLO PROFESIONAL)

Se comunica a los alumnos egresados que los EXAMENES DE GRADO PARA CONTADORES GENERALES, se efectuará de conformidad al siguiente Rol:

GRUPO JURIDICO	8 de mayo/82	Hrs.: 14:00 p.m.
GRUPO ECONOMICO	15 de mayo/82	Hrs.: 14:00 p.m.
GRUPO CONTABLE	22 de mayo/82	Hrs.: 14:00 p.m.
GRUPO MATEMATICO	29 de mayo/82	Hrs.: 14:00 p.m.

Los postulantes interesados deben tramitar la RESOLUCION DE EXAMENES DE GRADO EN LA DIRECCION NACIONAL DE EDUCACION SUPERIOR, información adicional se proporcionará en la DIRECCION ADMINISTRATIVA.

NOTA.— Dando cumplimiento a disposiciones y reglamentos internos, a partir de la gestión 1983, los exámenes de grado se realizarán con programas actualizados.

LIC. JUAN MEDINACELLI VALENCIA DIRECTOR "CICLO PROFESIONAL"

DEUDORES MOROSOS

Mario Salinas (Ex Empleado AADAA)
Jaime Aramayo Crespo
Personal Fintel Santa Cruz
FAMECA - Ramiro Muriel Ch.
Personal INMETAL CBF
Pulperia Magisterio Oruro
Pulperia Magisterio Itosí
Pulperia Magisterio Santa Cruz
German Ferrufino (La Papelera)
Personal Pilsnar
Simón Peñaranda Rodríguez - Cooperativa Tres Cruces (Potosí)
Almacenes Dos Mundos
Cadimex
Luis Capriglioni

Convocamos a las Instituciones y personas del detalle visitar FENSA BOLIVIA S.A., o al Dr. Raúl Jiménez Sanguin en el Edificio Libertad 67 Piso Oficina 606 a fin de cancelar sus obligaciones pendientes.

La Paz, abril, 1982
FENSA BOLIVIA S.A.

COMUNICADO

Se comunica a los familiares del señor: FRANCISCO QUISEP RAMOS, apersonarse con Quisberth.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO SANTA CRUZ- BOLIVIA CONVOCATORIA Nº 8-82

La Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz, invita a las empresas constructoras legalmente establecidas en el país a presentar propuesta para la obra de desmonte de la franja de alineamiento del Canal km. 195 del Río Piray.

La carpeta conteniendo el formulario para la presentación de la propuesta, planos, pliegos de especificaciones técnicas generales, particulares y condiciones generales y administrativas se encuentran a disposición de los interesados en la sección caja de la Corporación calle Rufflo de Chávez Nº. 145 y podrán obtenerse previo pago de \$b. 2.000.-

El precio oficial de la obra asciende a la suma de \$b. 6.530.200.- (seis millones quinientos treinta mil doscientos 00/100 pesos bolivianos).

La propuesta deberá ser presentada con las formalidades de ley (sobre "A" y "B"), hasta el día viernes 14 de mayo a horas 17.00 en la secretaría general de la Corporación Regional de Desarrollo, ubicada sobre la calle La Paz esquina Warnes, con el siguiente rótulo:

CONVOCATORIA NR. 8-82
Desmonte de la franja de alineamiento del canal Km. 195.
Santa Cruz, abril de 1982

PARA LA HISTORIA LAS MALVINAS no habrá paz de todas maneras

ENFOQUES EXTRA

UN GRAN DOCUMENTAL CON CUCHO VARGAS CON EL ENFOQUE DE ENFOQUES

NOTAS ESPECIALES DE GUILLERMO ROJAS ALCOCER Y SIL

POR TVU DOMINGO HRS. 20.00

FONDO COMPLEMENTARIO DE JUBILACION MEDICA

SE COMUNICA A LOS SEÑORES ADJUDICATARIOS DE LOS VEHICULOS "NIVA" Y "LADA" QUE, DE ACUERDO A LA NOTA Nº. SECAV 1.4.21-82/82 DEL BANCO DEL ESTADO Y EN RELACION AL D.S. Nº. 18890, A PARTIR DE LA FECHA LOS PAGOS DE LAS LETRAS MENSUALES INDIVIDUALES DEBERAN REALIZARSE EN DOLARES ESTADOUNIDENSES O SU EQUIVALENTE EN PESOS BOLIVIANOS AL CAMBIO DEL DOLAR EN EL MERCADO LIBRE, EN EL DIA DEL PAGO.

La Paz, Abril 16, 1982
RELACIONES PUBLICAS

Reunión de Corporaciones de Perú y Bolivia Gobiernos deben apoyar proyectos para desarrollo de las fronteras

Las delegaciones - al término de sus deliberaciones - decidieron instar a los gobiernos de ambos países a respaldar los proyectos para el desarrollo de las fronteras peruano-bolivianas.

"De manera expresa", piden que los gobiernos de Perú y BOLIVIA continúen respaldando el Proyecto de Promoción

del Desarrollo del área fronteriza boliviano-peruana a través de acciones tendientes a asegurar su oportuna ejecución.

Solicitan también que se canalicen recursos, tanto nacionales como internacionales, requeridos para el eficaz cumplimiento de los objetivos.

El documento final de la reunión, aprobado al concluir las discusiones, afirma que es necesario institucionalizar las reuniones bi-nacionales de las corporaciones fronterizas las que se realizarán anualmente en cada país. Las corporaciones de desarrollo de la República del Perú, deberán organizar la próxima reunión.

Señalan que es de vital importancia para el desarrollo del área fronteriza peruano-boliviana la interacción intermodal (fluvial, terrestre, aérea y terrestre).

Los ejecutivos de las corporaciones de desarrollo del área fronteriza de Perú y Bolivia consideran que "la integración fronteriza deben alcanzar un lugar importante en el conjunto de actividades en las economías nacionales, para lograr intercambios de bienes y servicios, en términos de complementariedad dentro de las posibilidades que ofrecen los recursos existentes".

Señalan que es necesaria la implantación de programas de cooperación técnica horizontal a través de la identificación de la oferta y demanda de técnicos que efectiven la elaboración y/o ejecución de proyectos.

La reunión, que fue clausurada ayer, se realizó desde el 15 de abril con asistencia de las corporaciones regionales de desarrollo de Cuzco, Arequipa, Tacna, Moquegua, Madre de Dios y Puno, por Perú; y Pando, Beni y La Paz, por Bolivia.



REUNION PERUANA-BOLIVIANA. Ejecutivos de corporaciones de desarrollo del área fronteriza de Perú y Bolivia, en su primera reunión clausurada ayer en La Paz, aprobaron una serie de conclusiones y recomendaciones para impulsar programas conjuntos que beneficien a ambos países. En la fotografía, una escena de la mencionada reunión.

Ex rectores piden vigencia de autonomía universitaria

Ex-rectores de seis universidades estatales firmaron un pronunciamiento en el que piden vigencia de la autonomía universitaria, en cumplimiento del artículo 185 de la Constitución Política del Estado.

El documento, suscrito por sus ex-rectores de Chuquisaca, La Paz, Cochabamba, Oruro, Santa Cruz y Tarija, dice que el progreso de la institución universitaria "solo será posible si se maneja con honestidad y desprendimiento los principios civilizados del diálogo, la convivencia pacífica, el pluralismo ideológico y el respeto a las personas."

Los ex-rectores critican la interrupción del proceso democrático, abierto en las universidades en el período 1978-1980, y afirman que el gobierno declaró el gobierno la autonomía de la universidad.

El documento, dice:

1) Vigencia de la autonomía universitaria de acuerdo a lo dispuesto por el Art. 185 de la Constitución Política del Estado.

2) Reinserción de todos los docentes que obtuvieron sus cátedras por concurso de méritos y examen de competencia y la restitución a sus labores de los trabajadores administrativos despojados injustamente.

3) Amnistía general e irrestricta.

4) Vigencia de todas las disposiciones legales de carácter económico, que fueron modificadas o derogadas con posterioridad al 17 de julio de 1980.

5) Destitución de los grupos armados y represivos existentes en nuestras casas superiores de estudio.

José María Palacios:

"COB busca respeto a la dignidad humana y vigencia de libertades"

La actual lucha de la Central Obrera Boliviana está orientada a lograr el respeto a la dignidad humana y la vigencia plena de las libertades democráticas, dice una declaración firmada ayer por José María Palacios, dirigente de ese organismo.

Al agradecer por la solidaridad laboral que posibilitó su libertad, el viernes pasado, Palacios afirma que la COB continúa siendo la organización matriz de los trabajadores bolivianos.

La declaración dice: "A LOS TRABAJADORES Y AL PUEBLO BOLIVIANO". En mi condición de dirigente de la COB, elegido en su 3.º Congreso, saludo y agradezco la extraordinaria solidaridad de clase de los dirigentes y trabajadores organizados del campo, las ciudades y las minas al haber hecho posible nuestra libertad la mía, del C. Luis López y otros luchadores patriotas de la policía política mediante la movilización y los esfuerzos realizados por la máxima organización del proletariado con escala móvil reversible periódicamente ante la devaluación incontrolada de la moneda.

Al ser puestos en libertad por la enorme solidaridad popular de los trabajadores y estudiantes naturales y fundamentales conquistados en el fragor de la lucha como son los Comités de Base, sindicatos, federaciones, confederaciones y, particularmente, de nuestra gloriosa Central Obrera Boliviana, hoy presente por decretos libertarios y sometida en la clandestinidad.

El paro decretado por la COB, en lo fundamental, ha sido dirigido a lograr el respeto a la dignidad humana y ratificar su decisión de lucha por conquistar la amnistía general e irrestricta, la plena vigencia sindical y política sin interdicciones, el retorno de los trabajadores a sus fuentes de trabajo echados por causas político-sindicales y conseguir el salario mínimo de la máxima organización del proletariado con escala móvil reversible periódicamente ante la devaluación incontrolada de la moneda.

Con la finalidad de ratificar su decisión de lucha por conquistar la amnistía general e irrestricta, la plena vigencia sindical y política sin interdicciones, el retorno de los trabajadores a sus fuentes de trabajo echados por causas político-sindicales y conseguir el salario mínimo de la máxima organización del proletariado con escala móvil reversible periódicamente ante la devaluación incontrolada de la moneda.

Con la finalidad de ratificar su decisión de lucha por conquistar la amnistía general e irrestricta, la plena vigencia sindical y política sin interdicciones, el retorno de los trabajadores a sus fuentes de trabajo echados por causas político-sindicales y conseguir el salario mínimo de la máxima organización del proletariado con escala móvil reversible periódicamente ante la devaluación incontrolada de la moneda.

Con la finalidad de ratificar su decisión de lucha por conquistar la amnistía general e irrestricta, la plena vigencia sindical y política sin interdicciones, el retorno de los trabajadores a sus fuentes de trabajo echados por causas político-sindicales y conseguir el salario mínimo de la máxima organización del proletariado con escala móvil reversible periódicamente ante la devaluación incontrolada de la moneda.

Con la finalidad de ratificar su decisión de lucha por conquistar la amnistía general e irrestricta, la plena vigencia sindical y política sin interdicciones, el retorno de los trabajadores a sus fuentes de trabajo echados por causas político-sindicales y conseguir el salario mínimo de la máxima organización del proletariado con escala móvil reversible periódicamente ante la devaluación incontrolada de la moneda.

Deseamos concluir reafirmando que nuestros planteamientos están basados en la firme convicción de que la marcha ascendente de la institución universitaria solo será posible cuando se manejen con honestidad y desprendimiento los principios civilizados del diálogo, la convivencia pacífica, el pluralismo ideológico y el respeto a las personas."

Firman los suscritos rectores durante la última gestión de la autonomía universitaria: Universidad Mayor de San Francisco Javier; Dr. Jorge Zamora, C.I. 100576; Universidad Mayor de San Andrés; Ing. Hugo Mansilla, C.I. 171654 LP; Universidad Mayor de San Andrés; Dr. Jorge Zamora, C.I. 100576; Universidad Mayor de San Andrés; Ing. Hugo Mansilla, C.I. 171654 LP; Universidad Mayor de San Andrés; Dr. Jorge Zamora, C.I. 100576; Universidad Mayor de San Andrés; Ing. Hugo Mansilla, C.I. 171654 LP.

Dr. Jorge Zamora, C.I. 100576; Universidad Mayor de San Andrés; Ing. Hugo Mansilla, C.I. 171654 LP; Universidad Mayor de San Andrés; Dr. Jorge Zamora, C.I. 100576; Universidad Mayor de San Andrés; Ing. Hugo Mansilla, C.I. 171654 LP.

Dr. Jorge Zamora, C.I. 100576; Universidad Mayor de San Andrés; Ing. Hugo Mansilla, C.I. 171654 LP; Universidad Mayor de San Andrés; Dr. Jorge Zamora, C.I. 100576; Universidad Mayor de San Andrés; Ing. Hugo Mansilla, C.I. 171654 LP.

Dr. Jorge Zamora, C.I. 100576; Universidad Mayor de San Andrés; Ing. Hugo Mansilla, C.I. 171654 LP; Universidad Mayor de San Andrés; Dr. Jorge Zamora, C.I. 100576; Universidad Mayor de San Andrés; Ing. Hugo Mansilla, C.I. 171654 LP.

Dr. Jorge Zamora, C.I. 100576; Universidad Mayor de San Andrés; Ing. Hugo Mansilla, C.I. 171654 LP; Universidad Mayor de San Andrés; Dr. Jorge Zamora, C.I. 100576; Universidad Mayor de San Andrés; Ing. Hugo Mansilla, C.I. 171654 LP.

Dr. Jorge Zamora, C.I. 100576; Universidad Mayor de San Andrés; Ing. Hugo Mansilla, C.I. 171654 LP; Universidad Mayor de San Andrés; Dr. Jorge Zamora, C.I. 100576; Universidad Mayor de San Andrés; Ing. Hugo Mansilla, C.I. 171654 LP.

Dr. Jorge Zamora, C.I. 100576; Universidad Mayor de San Andrés; Ing. Hugo Mansilla, C.I. 171654 LP; Universidad Mayor de San Andrés; Dr. Jorge Zamora, C.I. 100576; Universidad Mayor de San Andrés; Ing. Hugo Mansilla, C.I. 171654 LP.

Dr. Jorge Zamora, C.I. 100576; Universidad Mayor de San Andrés; Ing. Hugo Mansilla, C.I. 171654 LP; Universidad Mayor de San Andrés; Dr. Jorge Zamora, C.I. 100576; Universidad Mayor de San Andrés; Ing. Hugo Mansilla, C.I. 171654 LP.

Dr. Jorge Zamora, C.I. 100576; Universidad Mayor de San Andrés; Ing. Hugo Mansilla, C.I. 171654 LP; Universidad Mayor de San Andrés; Dr. Jorge Zamora, C.I. 100576; Universidad Mayor de San Andrés; Ing. Hugo Mansilla, C.I. 171654 LP.

Dr. Jorge Zamora, C.I. 100576; Universidad Mayor de San Andrés; Ing. Hugo Mansilla, C.I. 171654 LP; Universidad Mayor de San Andrés; Dr. Jorge Zamora, C.I. 100576; Universidad Mayor de San Andrés; Ing. Hugo Mansilla, C.I. 171654 LP.

Dr. Jorge Zamora, C.I. 100576; Universidad Mayor de San Andrés; Ing. Hugo Mansilla, C.I. 171654 LP; Universidad Mayor de San Andrés; Dr. Jorge Zamora, C.I. 100576; Universidad Mayor de San Andrés; Ing. Hugo Mansilla, C.I. 171654 LP.

Dr. Jorge Zamora, C.I. 100576; Universidad Mayor de San Andrés; Ing. Hugo Mansilla, C.I. 171654 LP; Universidad Mayor de San Andrés; Dr. Jorge Zamora, C.I. 100576; Universidad Mayor de San Andrés; Ing. Hugo Mansilla, C.I. 171654 LP.

En La Paz Comerciantes anuncian importación de leche

La Asociación de Comerciantes en Abarrotes, de La Paz, anunció que sus miembros iniciaron los trámites para importar leche en polvo, y de otros tipos, "dentro del derecho que les asigna la vigencia de la libre oferta y demanda" a la prensa, el día 15 de abril.

Walter Guzmán, Presidente de ese organismo, declaró a la prensa que en los próximos días llegará un primer embarque de ese producto. "La importación por parte de nuestros asociados -dijo- permitirá poner leche a disposición del consumidor, a precios rebajados, en comparación con los que actualmente se piden".

Dijo que han pedido cotizaciones de leche a fábricas de Argentina y de otros países, a fin de decidir-se las mejores ofertas. Según los cuadros mostrados a la prensa, el incremento de los importadores es del 200 y 300% sobre el precio que fue fijado por el Ministerio de Industria, antes de que se ponga en vigencia el juego de la libre oferta y demanda.

Ministro de Informaciones de Venezuela llega ayer

Busca apoyo de Bolivia para un plan de comunicación social a nivel andino



MINISTRO VENEZOLANO. El Ministro de Informaciones de Venezuela, Enrique Pérez Olivares, llegó ayer al país. Se entrevistó con el Canciller, Gonzalo Romero. El dignitario de Estado venezolano se declaró optimista por la normalización de relaciones entre La Paz y Caracas.

El Ministro de Informaciones de Venezuela, Enrique Pérez Olivares, llegó ayer a La Paz. Se entrevistó con el Canciller Gonzalo Romero y el Ministro de Informaciones, Mario Marañón, a quienes pidió el respaldo de Bolivia a un proyecto de comunicación social a nivel del Pacto Andino.

El plan data, en realidad, de 1974, cuando en el Acuerdo de Cartagena se aprobó una resolución para que las naciones andinas se preocupen más por un intercambio de noticias internas y la promoción de la subregión a nivel internacional.

"He venido a plantear la necesidad de una mayor coordinación entre los países del Pacto Andino en el área de la comunicación social y he planteado concretamente que se convoque al Consejo de Comunicación Social del Pacto Andino", dijo Pérez Olivares, al término de las reuniones que sostuvo ayer.

Añadió que Venezuela y Perú ya están de acuerdo en que esa reunión se realice en Caracas o Lima. Según el representante venezolano, el proyecto tiene buenas perspectivas, la región andina contaría con el respaldo de la Organización de las Naciones Unidas.

Las recomendaciones dirigidas a la juventud instan a que ésta respete a sus maestros como a sus propios padres. Fide también que, como padre, para éste, el más grato debe ser el de la casa, o intente molestarlos.

Les pide que rechacen a los malos amigos que inciten a practicar vicios. Fide también, que los jóvenes no ingresen a establecimientos prohibidos para su edad.

Les demanda ayuda para sus amigos y para los niños de menor edad cuando afrontan problemas y dificultades, recomendando que se dediquen al estudio, puesto que sus éxitos serán la mejor recompensa para los padres, que hacen esfuerzos para darles educación.

Finalmente, les pide que cuando se encuentren en dificultades, llamen a la Policía, o telefónicamente, se pongan en contacto con los teléfonos 110 y 119.

ASALTOS. Para los casos de asalto o robo, la Policía pide que el damnificado se comunique con la dependencia policial más próxima o llame al 110 o al 119. Además, en esos casos, aconseja que se fijen en el color y características del cabello del delincuente, sus cejas y ojos, la nariz, labios, mentón y en todas sus características faciales, su estatura, contadura física, vestimenta y modo de hablar.

Reordenamiento de laboratorios de investigación agropecuaria. Con la cooperación del Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), el Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria (IBTA) ha iniciado el proceso de reordenamiento de los laboratorios de investigación en las Estaciones Experimentales de Patateña y Beni, departamento de La Paz, se informó oficialmente.

Actualmente, la doctora Aurora Cuesta, funcionaria del ICA, trabaja con técnicos del IBTA en las dos estaciones, según el informe del IBTA. En Patateña, el IBTA está realizando análisis e investigaciones sobre nutrientes vegetales. Con la colaboración de la especialista colombiana, se están efectuando ensayos en el laboratorio. Además, allí ofrecerá conferencias a los funcionarios del IBTA sobre el manejo de las instalaciones.

En Beni, el IBTA trata de organizar un laboratorio de bromatología, para apoyar la producción de leche. La estación de desarrollo actualmente un programa de mejoramiento de ganado lechero. El programa "Pando Surto" que produce leche, según el informe ha dado "resultados positivos", tanto en materia de investigación como de expansión de la ganadería en el sector. El laboratorio gremial, según el informe, para apoyar la producción lechera, especialmente para controlar la calidad del producto.

Obreros de La Palca: Trabajadores no deben ser excluidos de solución a la crisis económica

"De la solución a la actual crisis que enfrenta el país, no deben ser excluidos los trabajadores por que son los generadores de y engranan que mueve la maquinaria de la producción nacional", afirma el secretario general de la Unión Obrera de la Planta de Volatilización de La Palca, en un documento dado a conocer ayer.

El documento se refiere a los manifiestos emitidos por varias organizaciones políticas sobre la necesidad de una participación nacional en el logro de soluciones.

Ministerio de Salud pedirá reformulación de su presupuesto

Para 1982 solamente se incrementó en 12.400.000 pesos. El martes se discutirá el problema salarial del sector médico. Programas de salud, aplazados

A fin de evitar demoras en los programas inmediatos de salud, el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública pedirá al Ministerio de Finanzas la reformulación del presupuesto de la presente gestión.

El ministro Arnold Hoffman Bang-Soleto señaló que en la gestión de 1981, el presupuesto -desembolsado por el Ministerio a su cargo fue de 843.070.000 pesos bolivianos y que para 1982 este presupuesto fue incrementado solamente en 12.400.000 pesos bolivianos.

Hoffman Bang-Soleto señaló que esta situación caótica impedirá al Ministerio de Salud cumplir con los programas de la presente gestión.

El Ministerio de Salud indicó que el martes se reunirá con el Consejo Nacional de Economía y Planificación para considerar el pedido salarial de los médicos, odontólogos y bioquímicos.

Indicó que se han elaborado los índices de incrementos y que aún se realizan otras reuniones para analizar el pliego peticionario del sector médico. La reunión de CONEPLAN será definitiva para decidir los porcentajes de aumento que se otorgarán a ese sector.

PREVENCIÓN DE EPIDEMIAS

En vista de los limitados recursos de que dispone el Ministerio de Salud Pública, se ha dispuesto reforzar el control de posibles epidemias en las zonas de inundaciones.

Bang-Soleto dijo que el descenso de aguas, la putrefacción de cadáveres de animales, desechos orgánicos y contaminación de aguas que soporta especialmente el Departamento del Beni, obliga a reforzar el trabajo médico, epidemiológico y para-salud.

Afirmó que, a través de la División de Epidemiología, se ha solicitado la cooperación de la Organización Panamericana de la Salud y de la Organización Mundial de la Salud para el envío de especialistas en epidemiología. Se anunció que estos dos especialistas

de las Islas Malvinas. Adelanto que Venezuela, al igual que Bolivia, respaldó a la Argentina en su derecho de soberanía sobre esas islas del sur del Atlántico.

"El derecho de Argentina es incontestable. Lamentamos que el incidente se haya producido como se produjo. Hemos rechazado categóricamente la actitud inglesa de enviar su flota armada y, sobre todo, las sanciones económicas y financieras de parte de los países que no tienen nada que ver con el problema", añadió.

Dirigidos a la juventud instan a que ésta respete a sus maestros como a sus propios padres. Fide también que, como padre, para éste, el más grato debe ser el de la casa, o intente molestarlos.

Les pide que rechacen a los malos amigos que inciten a practicar vicios. Fide también, que los jóvenes no ingresen a establecimientos prohibidos para su edad.

Les demanda ayuda para sus amigos y para los niños de menor edad cuando afrontan problemas y dificultades, recomendando que se dediquen al estudio, puesto que sus éxitos serán la mejor recompensa para los padres, que hacen esfuerzos para darles educación.

Finalmente, les pide que cuando se encuentren en dificultades, llamen a la Policía, o telefónicamente, se pongan en contacto con los teléfonos 110 y 119.

ASALTOS. Para los casos de asalto o robo, la Policía pide que el damnificado se comunique con la dependencia policial más próxima o llame al 110 o al 119. Además, en esos casos, aconseja que se fijen en el color y características del cabello del delincuente, sus cejas y ojos, la nariz, labios, mentón y en todas sus características faciales, su estatura, contadura física, vestimenta y modo de hablar.

Reordenamiento de laboratorios de investigación agropecuaria. Con la cooperación del Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), el Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria (IBTA) ha iniciado el proceso de reordenamiento de los laboratorios de investigación en las Estaciones Experimentales de Patateña y Beni, departamento de La Paz, se informó oficialmente.

Actualmente, la doctora Aurora Cuesta, funcionaria del ICA, trabaja con técnicos del IBTA en las dos estaciones, según el informe del IBTA. En Patateña, el IBTA está realizando análisis e investigaciones sobre nutrientes vegetales. Con la colaboración de la especialista colombiana, se están efectuando ensayos en el laboratorio. Además, allí ofrecerá conferencias a los funcionarios del IBTA sobre el manejo de las instalaciones.

En Beni, el IBTA trata de organizar un laboratorio de bromatología, para apoyar la producción de leche. La estación de desarrollo actualmente un programa de mejoramiento de ganado lechero. El programa "Pando Surto" que produce leche, según el informe ha dado "resultados positivos", tanto en materia de investigación como de expansión de la ganadería en el sector. El laboratorio gremial, según el informe, para apoyar la producción lechera, especialmente para controlar la calidad del producto.

Obreros de La Palca: Trabajadores no deben ser excluidos de solución a la crisis económica

"De la solución a la actual crisis que enfrenta el país, no deben ser excluidos los trabajadores por que son los generadores de y engranan que mueve la maquinaria de la producción nacional", afirma el secretario general de la Unión Obrera de la Planta de Volatilización de La Palca, en un documento dado a conocer ayer.

programas de la presente gestión. El Ministerio de Salud indicó que el martes se reunirá con el Consejo Nacional de Economía y Planificación para considerar el pedido salarial de los médicos, odontólogos y bioquímicos.

Indicó que se han elaborado los índices de incrementos y que aún se realizan otras reuniones para analizar el pliego peticionario del sector médico. La reunión de CONEPLAN será definitiva para decidir los porcentajes de aumento que se otorgarán a ese sector.

El Ministerio de Salud indicó que el martes se reunirá con el Consejo Nacional de Economía y Planificación para considerar el pedido salarial de los médicos, odontólogos y bioquímicos.

Indicó que se han elaborado los índices de incrementos y que aún se realizan otras reuniones para analizar el pliego peticionario del sector médico. La reunión de CONEPLAN será definitiva para decidir los porcentajes de aumento que se otorgarán a ese sector.

PREVENCIÓN DE EPIDEMIAS. En vista de los limitados recursos de que dispone el Ministerio de Salud Pública, se ha dispuesto reforzar el control de posibles epidemias en las zonas de inundaciones.

Bang-Soleto dijo que el descenso de aguas, la putrefacción de cadáveres de animales, desechos orgánicos y contaminación de aguas que soporta especialmente el Departamento del Beni, obliga a reforzar el trabajo médico, epidemiológico y para-salud.

Afirmó que, a través de la División de Epidemiología, se ha solicitado la cooperación de la Organización Panamericana de la Salud y de la Organización Mundial de la Salud para el envío de especialistas en epidemiología. Se anunció que estos dos especialistas

de las Islas Malvinas. Adelanto que Venezuela, al igual que Bolivia, respaldó a la Argentina en su derecho de soberanía sobre esas islas del sur del Atlántico.

"El derecho de Argentina es incontestable. Lamentamos que el incidente se haya producido como se produjo. Hemos rechazado categóricamente la actitud inglesa de enviar su flota armada y, sobre todo, las sanciones económicas y financieras de parte de los países que no tienen nada que ver con el problema", añadió.

Dirigidos a la juventud instan a que ésta respete a sus maestros como a sus propios padres. Fide también que, como padre, para éste, el más grato debe ser el de la casa, o intente molestarlos.

Les pide que rechacen a los malos amigos que inciten a practicar vicios. Fide también, que los jóvenes no ingresen a establecimientos prohibidos para su edad.

Les demanda ayuda para sus amigos y para los niños de menor edad cuando afrontan problemas y dificultades, recomendando que se dediquen al estudio, puesto que sus éxitos serán la mejor recompensa para los padres, que hacen esfuerzos para darles educación.

Finalmente, les pide que cuando se encuentren en dificultades, llamen a la Policía, o telefónicamente, se pongan en contacto con los teléfonos 110 y 119.

ASALTOS. Para los casos de asalto o robo, la Policía pide que el damnificado se comunique con la dependencia policial más próxima o llame al 110 o al 119. Además, en esos casos, aconseja que se fijen en el color y características del cabello del delincuente, sus cejas y ojos, la nariz, labios, mentón y en todas sus características faciales, su estatura, contadura física, vestimenta y modo de hablar.

Reordenamiento de laboratorios de investigación agropecuaria. Con la cooperación del Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), el Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria (IBTA) ha iniciado el proceso de reordenamiento de los laboratorios de investigación en las Estaciones Experimentales de Patateña y Beni, departamento de La Paz, se informó oficialmente.

Actualmente, la doctora Aurora Cuesta, funcionaria del ICA, trabaja con técnicos del IBTA en las dos estaciones, según el informe del IBTA. En Patateña, el IBTA está realizando análisis e investigaciones sobre nutrientes vegetales. Con la colaboración de la especialista colombiana, se están efectuando ensayos en el laboratorio. Además, allí ofrecerá conferencias a los funcionarios del IBTA sobre el manejo de las instalaciones.

En Beni, el IBTA trata de organizar un laboratorio de bromatología, para apoyar la producción de leche. La estación de desarrollo actualmente un programa de mejoramiento de ganado lechero. El programa "Pando Surto" que produce leche, según el informe ha dado "resultados positivos", tanto en materia de investigación como de expansión de la ganadería en el sector. El laboratorio gremial, según el informe, para apoyar la producción lechera, especialmente para controlar la calidad del producto.

Obreros de La Palca: Trabajadores no deben ser excluidos de solución a la crisis económica

"De la solución a la actual crisis que enfrenta el país, no deben ser excluidos los trabajadores por que son los generadores de y engranan que mueve la maquinaria de la producción nacional", afirma el secretario general de la Unión Obrera de la Planta de Volatilización de La Palca, en un documento dado a conocer ayer.

legarán a Bolivia en la odontología y bioquímicos. En la reunión de CONEPLAN será definitiva para decidir los porcentajes de aumento que se otorgarán a ese sector.

El Ministerio de Salud indicó que el martes se reunirá con el Consejo Nacional de Economía y Planificación para considerar el pedido salarial de los médicos, odontólogos y bioquímicos.

Indicó que se han elaborado los índices de incrementos y que aún se realizan otras reuniones para analizar el pliego peticionario del sector médico. La reunión de CONEPLAN será definitiva para decidir los porcentajes de aumento que se otorgarán a ese sector.

PREVENCIÓN DE EPIDEMIAS. En vista de los limitados recursos de que dispone el Ministerio de Salud Pública, se ha dispuesto reforzar el control de posibles epidemias en las zonas de inundaciones.

Bang-Soleto dijo que el descenso de aguas, la putrefacción de cadáveres de animales, desechos orgánicos y contaminación de aguas que soporta especialmente el Departamento del Beni, obliga a reforzar el trabajo médico, epidemiológico y para-salud.

Afirmó que, a través de la División de Epidemiología, se ha solicitado la cooperación de la Organización Panamericana de la Salud y de la Organización Mundial de la Salud para el envío de especialistas en epidemiología. Se anunció que estos dos especialistas

de las Islas Malvinas. Adelanto que Venezuela, al igual que Bolivia, respaldó a la Argentina en su derecho de soberanía sobre esas islas del sur del Atlántico.

"El derecho de Argentina es incontestable. Lamentamos que el incidente se haya producido como se produjo. Hemos rechazado categóricamente la actitud inglesa de enviar su flota armada y, sobre todo, las sanciones económicas y financieras de parte de los países que no tienen nada que ver con el problema", añadió.

Dirigidos a la juventud instan a que ésta respete a sus maestros como a sus propios padres. Fide también que, como padre, para éste, el más grato debe ser el de la casa, o intente molestarlos.

Les pide que rechacen a los malos amigos que inciten a practicar vicios. Fide también, que los jóvenes no ingresen a establecimientos prohibidos para su edad.

Les demanda ayuda para sus amigos y para los niños de menor edad cuando afrontan problemas y dificultades, recomendando que se dediquen al estudio, puesto que sus éxitos serán la mejor recompensa para los padres, que hacen esfuerzos para darles educación.

Finalmente, les pide que cuando se encuentren en dificultades, llamen a la Policía, o telefónicamente, se pongan en contacto con los teléfonos 110 y 119.

ASALTOS. Para los casos de asalto o robo, la Policía pide que el damnificado se comunique con la dependencia policial más próxima o llame al 110 o al 119. Además, en esos casos, aconseja que se fijen en el color y características del cabello del delincuente, sus cejas y ojos, la nariz, labios, mentón y en todas sus características faciales, su estatura, contadura física, vestimenta y modo de hablar.

Reordenamiento de laboratorios de investigación agropecuaria. Con la cooperación del Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), el Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria (IBTA) ha iniciado el proceso de reordenamiento de los laboratorios de investigación en las Estaciones Experimentales de Patateña y Beni, departamento de La Paz, se informó oficialmente.

Actualmente, la doctora Aurora Cuesta, funcionaria del ICA, trabaja con técnicos del IBTA en las dos estaciones, según el informe del IBTA. En Patateña, el IBTA está realizando análisis e investigaciones sobre nutrientes vegetales. Con la colaboración de la especialista colombiana, se están efectuando ensayos en el laboratorio. Además, allí ofrecerá conferencias a los funcionarios del IBTA sobre el manejo de las instalaciones.

En Beni, el IBTA trata de organizar un laboratorio de bromatología, para apoyar la producción de leche. La estación de desarrollo actualmente un programa de mejoramiento de ganado lechero. El programa "Pando Surto" que produce leche, según el informe ha dado "resultados positivos", tanto en materia de investigación como de expansión de la ganadería en el sector. El laboratorio gremial, según el informe, para apoyar la producción lechera, especialmente para controlar la calidad del producto.

Obreros de La Palca: Trabajadores no deben ser excluidos de solución a la crisis económica

"De la solución a la actual crisis que enfrenta el país, no deben ser excluidos los trabajadores por que son los generadores de y engranan que mueve la maquinaria de la producción nacional", afirma el secretario general de la Unión Obrera de la Planta de Volatilización de La Palca, en un documento dado a conocer ayer.

Intercambio de experiencias sobre los cultivos andinos

La delegación del Instituto Boliviano de Tecnología Agrícola viajó a Santa Cruz para asistir a un programa de intercambio de experiencias con técnicos sobre cultivos andinos.

En los dos países, se cultivan quinua, tarhui, cañahua, oca, papalisa e isaño y existen similares condiciones socioeconómicas, culturales y ecológicas.

El intercambio facilitará las relaciones integradas entre instituciones y técnicos del sector agrícola y enriquecerá el "acervo cultural sobre cultivos andinos".

Congreso médico nacional se realizará en Santa Cruz

Del 21 al 24 de abril, en la ciudad de Santa Cruz, se realizará el Congreso Médico Nacional para analizar la cuestión salarial del sector y elegir al nuevo directorio del Colegio Médico de Bolivia.

En mayo se reúnen los Ministros de Educación de la Conferencia de los Andes

Ministro Vera Antezana denunció la injerencia de partidos políticos en las universidades. El ministro de Educación, Teniente Coronel Juan Vera Antezana, anunció a la prensa que del 13 al 15 de mayo se celebrará en La Paz la reunión de Ministros de Educación de la Conferencia de los Andes.

Nuevas lluvias agravan la inundación que sufre Beni

Nuevas lluvias, que se precipitaron sobre el área inundada, agravaron la situación de las zonas inundadas de Beni.

Ello ha dado lugar a nuevas crecientes de los ríos, aunque, afortunadamente, no ha subido el nivel de las aguas.



Se reunió Directorio del Banco Central de Bolivia

Con objeto de considerar varios aspectos relacionados con las actividades del Banco Central de Bolivia, el nuevo Directorio de esa institución realizó su primera reunión.

Reunión andina sobre turismo y petrolquímica

LIMA, 17 ABR. (EFE). El turismo y la petrolquímica son los temas principales que desde hoy aborda en Lima el Pacto Andino.

El ex-ministro de Finanzas se refiere al caso RIBSA

Nación para que el Tribunal de Honor de la misma juzgue su gestión ministerial. Agregó luego: "Sin embargo, como ciudadano boliviano y por haber ejercido una función pública, debo declarar que la compra de RIBSA fue autorizada mediante Decreto Supremo n.º 18810 firmado por los ministros correspondientes."

Se reunió Directorio del Banco Central de Bolivia

Según el Comité de Emergencia, se han presentado ya en la región de Santa Ana los primeros brotes epidémicos, no obstante las previsiones tomadas por el Ministerio de Salud Pública.

Según el Comité de residentes benianos, se recibió un suministro de gasolina y diesel para la FAB y la Armada.

Conferencia de Rectores expresó su apoyo a la causa de Argentina

La VI Conferencia de Rectores de las Universidades Bolivianas emitió un pronunciamiento de apoyo a la causa de la República Argentina.

Concluyó estudio para la creación de Junta de Granos

Técnicos del Ministerio de Industria y Comercio concluyeron un estudio para la creación de la Junta Nacional de Granos.

Los ingenios estatales de azúcar venden el azúcar a \$b. 1.248

Agregó que, por el contrario, los ingenios privados decidieron vender el azúcar al precio de \$b. 1.490.

Aceleran obras en mercado de Alto Obrajés

La Alcaldía Municipal de La Paz acelerará las obras para la construcción del mercado de Alto Obrajés.

El equipamiento del mercado prevé amplios espacios verdes, áreas de esparcimiento, parque infantil y otros servicios públicos.

En julio, será entregado un mercado en Calacoto

La Alcaldía Municipal de La Paz entregará en julio un mercado con capacidad para 180 puestos de venta, en la zona de Calacoto.

MITKA pide garantías para el diálogo con grupos políticos

Luciano Tapia, en representación del Movimiento Indio Tupaj Katari (MITKA) sugirió ayer que previamente al diálogo que ha anunciado el gobierno con todos los sectores del país, se respeten los derechos de la ciudadanía.

Estano registró cotización promedio semanal de \$US 5,69

Los productores afirman que, para garantizar un mínimo de rentabilidad en las operaciones mineras, las condiciones internacionales del estaño deben mantenerse por encima de los siete dólares por libra fina.

Intercambio turístico entre la Isla de Saint Thomas y Bolivia

Una comisión boliviana promoverá el intercambio turístico desde la Isla de Saint Thomas.

La isla de Saint Thomas, ubicada en el archipiélago de las Virgenes, es la zona turística más próxima a Puerto Rico.

Productores mineros piden devolución de un impuesto

Los productores mineros privados piden al gobierno que, mediante una nota de crédito, les sea devuelto el pago del impuesto a las exportaciones mineras creado luego de la dictación de las medidas económicas.

Despachantes de Aduana piden que se modifique disposiciones

La Cámara Nacional de Despachantes de Aduana pide que las autoridades modifiquen algunas disposiciones que afectan a las operaciones de despacho.

DIN recuperó los fondos robados al Banco de Vivienda

La DIN esclareció un robo de fondos del Banco de Vivienda y recuperó el total del dinero sustraído, que se encontraba escondido en el domicilio del portero. La Policía investigó el robo durante la noche del domingo 11.



Los secretos de la belleza

Belleza y limpieza: Las dos palabras son inseparables si queremos lograr un aspecto agradable. Medios no faltan: lociones, cremas, jabones, perfumes, masajes, gimnasia, tratamientos específicos, depilación, cosméticos, etc. Pero la reina indispensable entre todas estas "jungla de secretos de belleza", es sin duda, la higiene personal; lavarse cuantas veces sea necesario. La limpieza del cuerpo es como una buena crema de belleza al alcance de todos los bolsillos: agua y jabón.



El resultado será beneficioso para uno mismo y lo agradecerán los demás. Esta belleza podría traducirse en "estrenar piel" cada día, ser como una mujer renovada y más agradable.

El baño y la ducha: La piel se enacia más, cuanto más calor hace. ¿Qué es me-

pocas las ventajas de la ducha fría. Si se toma un baño de agua tibia debe ser a una temperatura inferior a la del cuerpo (34°). El baño demasiado caliente es nocivo para la piel, dilata los poros y está contraindicada en las personas con trastornos circulatorios.

No se debe abusar del tiempo de permanencia en el baño; lo mejor es permanecer en él tan sólo lo necesario para la higiene corporal.

La ducha caliente es relajante y tonificadora, pero conviene después someterse a otra fría para que se cierre la piel y activar la circulación.

No hace falta decir que meterse en el baño no es suficiente para lograr una limpieza a fondo; es necesario enjabonarse y cepillarse para activar la circulación y la alimentación de las células de la piel.

Esta limpieza a fondo contribuirá a tener una piel más viva, expulsar toxinas y eliminar células muertas que continuamente se desprenden de la piel pero que quedan pegadas a ella por la sudoración y la grasa.

La higiene y los vestidos:

El vestido debe estar siempre limpio y bien recieniente, para que sea un complemento indispensable y lograr un aspecto agradable y elegante.

Los géneros de punto y las fibras sintéticas mantienen más la sudoración, pero son fáciles de lavar.

Curiosamente, la alimentación y la bebida son muy importantes para evitar la transpiración. Los platos excesivamente fuertes provocan inmediatamente una fuerte reacción de calor. Lo mismo ocurre con las bebidas alcohólicas, que provocan una sudoración desmesurada.

La ley del divorcio es una ley injusta

Se habla tanto de crisis matrimonial, porque, efectivamente, hay un proceso de debilitación del matrimonio. ¿Causas? Múltiples, pero su raíz es la creciente pérdida de valores humanos. Formar un hogar, amarse dos personas de por vida en la fortuna y en el infortunio, en los momentos buenos y en los malos, exige una dosis de valores humanos, y sobre todo, una postura ante la vida que no está de acuerdo con la civilización del placer que nos están invadiendo.

Cuando se pierde el sentido humano y fecundo del sexo y se lo sustituye por el sentido del placer; cuando se mira al otro no con un ideal de entrega, sino como al compañero agradable; cuando se desdibuja el sentido del deber que es propio del matrimonio y sólo se ve en él una expansión, es lógico que el matrimonio se quiebre, porque entraña sacrificios, olvidarse de sí mismo, entregarse a los demás. Remedios no hay más que uno: volver a ser hombres, como decía Tagore, volver a los valores humanos. Y profundizando más, en suprema instancia, volver a la concepción cristiana de la vida: único camino de salvación para el hombre.

Hay matrimonios rotos, claro que los hay. Y en esos casos, desde luego, no es conveniente mantener una convivencia, tanto por el bien de los hijos, como por el propio bien de los cónyuges. Pero aquí dan un paso en vez de decir que la solución es el divorcio. Porque la ruptura de la convivencia y su liquidación, no se llama divorcio, sino separación legal, que incluso puede ser perpetua. El divorcio permite un nuevo matrimonio. El único argumento que se utiliza de vez en cuando en favor del divorcio es el de poder volver a casarse. Lo demás son cortinas de humo. Este es el único y verdadero punto neurálgico. Y este segundo matrimonio es el que está impedido por la naturaleza misma del matrimonio.

Si el divorcio fuese una cuestión de oportunidad, no habría ningún problema, porque todo se reduciría a un juego de libres opiniones. Pero no es una cuestión de oportunidad, sino de moralidad. Una ley inmoral e injusta, ¿es acaso oportuna alguna vez, no ya para un católico, sino para un hombre honrado y cabal? Puede un gobernante, por razones de oportunidad, quitar la justicia, la contra el derecho natural o dictar leyes inmorales? Pues una ley de divorcio es una ley injusta.

CASCADE

CIRCUITO AUTOMOVILISTICO "FUNDACION DE POTOSI"

TRIUNFO DE NUESTRA ESCUDERIA:

...CALIDAD DE CAMPEONES QUE NO SE DISCUTE!

SE NECESITAN TECNICOS

CURSO DE Técnico Instalador Sanitario

Una nueva profesión con presente y futuro. Seres ingresos económicos.

Los conocimientos que proporciona este curso, son un servicio que el alumno no se ve en ningún momento en la necesidad de volver a estudiar otras especialidades sobre el tema.

Otros cursos

- Instalador Electricista
- Maestro Electricista
- Técnico Electricista
- Mecánico de Automóviles
- Electricidad del Automóvil
- Mecánico Motores Diesel
- Técnico en Motores
- Delineante Constructivo
- Maestro Tornero
- Delineante General
- Maestro Alfarero
- Técnico en Construcción
- Decoración Profesional
- Decoración del Hogar

CEAC

CENTRO DE ENSEÑANZA A DISTANCIA

Asesorado por el Ministerio de Educación y Ciencia

CALLE JUNTA Nº 380 - CASILLA 87 - TELEFONO 438

SANTA CRUZ - BOLIVIA

GRATUITAMENTE deseo recibir información del curso o cursos

Nombre: _____

Educación: _____ Profesión: _____

Domicilio: _____

Ciudad: _____ CASILLA _____

Provincia: _____ TELEFONO _____

Depto. G-1F _____

SANTA CRUZ - BOLIVIA

Chicos a ganar en grande!!

EXIJA UN CUPON

Por cada historieta NOVARO en su puesto de revistas.

Y GANEN 150 premios en nuestros explosivos sorteos.

PRIMER SORTEO 7 DE MAYO

- Una Colección "ENCICLOPEDIA DE ORO" c/u. de 16 Tomos
- Dos Juegos de Dicionarios "KRONOS" c/u. de 2 Tomos
- Una Enciclopedia de la Niña. De 1 Tomo
- Tres LIBROS - Un Capitan de 15 Años de Julio Verne
- Tres LIBROS - Miguel Strogoff, de Julio Verne
- Tres LIBROS - El Capitan Hatteras, de Julio Verne
- Siete LIBROS CLASICOMIC - Guillermo Tell
- Siete LIBROS CLASICOMIC - El Flautista de Hamelin
- Siete LIBROS CLASICOMIC - Viaje al Centro de la Tierra
- Dieciséis CUENTOS - Alegrijos de Walt Disney

DISTRIBUIDORA YACHAY SRL

LA PAZ: ALMIRANTE GRAU 189 TEL. 361734 Casilla 3922

SANTA CRUZ: CALLE VALLEGRANDE 139 TEL. 27615

MPLN SOLICITADA
MPLN

EL MPLN PROPONE LA CONVERGENCIA POPULAR

La crisis por la que atraviesa la nación, no es un hecho circunstancial o episódico, es resultado del agotamiento histórico del sistema dependiente de dominación. No se trata, entonces, de un desequilibrio estrictamente circunscrito al ámbito económico sino de una crisis total que se manifiesta en la base del Estado dependiente. Ni los partidos de la burguesía intermedia pueden ofrecer una relativa estabilidad democrática, ni las FF.AA. en función de gobierno pueden plantearse un plan nacional coherente. Algo más, el ejército que es el pilar del sistema de dominación ha perdido la confianza pública y por eso mismo se debate en la corrupción y la indisciplina. A su vez, el narcotráfico amenaza con invadir a los sectores dominantes de la economía convirtiéndose en la forma más dinámica de la acumulación capitalista; el narcotráfico, la burguesía intermedia y la burocracia militar - civil, existe un cada vez mayor entrelazamiento de intereses que sólo puede ser protegido por el ejercicio del poder político.

Frente a esta situación, el Gobierno de Torrelio es la expresión viviente del desequilibrio nacional y de la crisis política. Su incapacidad reconocida e indiscutible es el reflejo del fracaso histórico de la clase e instituciones que representa. El gobierno de las FF.AA. está aislado de la nación, irresponsable ante la magnitud de la catástrofe económica, carece de argumento histórico para permanecer en el ejercicio del poder público. Pero busca angustiosamente una "salida" que libere de responsabilidad histórica a la afrenta nacional del 17 de julio y que garantice la impunidad de quienes han hecho del latrocinio una institución.

El llamado al diálogo.- No hay que engañarse con las declamatorias invitaciones al "diálogo" que se han mantenido en la expectativa y la opacidad abierta. El Gobierno de las FF.AA. dice propugnar la "unidad" y la "concordia" y anuncia que está abierto al entendimiento; sin embargo, mantiene vigente el ignominioso toque de queda y las proscripciones impuestas por García Meza. Bastan estos hechos para convencerse de la falta de seriedad en la palabra oficial. Pero aun en el caso de que este diálogo se realizara: ¿Hasta qué punto los acuerdos entre bambalinas servirán para

resolver en el fondo la crisis política? Esta crisis política - crisis nacional por su profundidad y extensión - no puede resolverse en los pasillos palaciegos, su solución está en la organización del pueblo, en la acción de las masas movilizadas.

La secuela del 17 de julio.- El golpe militar del 17 de julio al abolir el régimen democrático representativo, aceleró la crisis de estado caracterizada por el bloqueo de los resultados electorales y las periódicas asonadas y conspiraciones de los medios castrenses. Las clases dominantes antidemocráticas volvieron a apelar al putch, como lo hicieron en 1964 y 1971, para perpetuar los intereses de los oligopolios, de la burocracia militar y del narcotráfico. Sin embargo, la aventura de julio, no sólo ha profundizado la crisis sino que ha puesto a la nación al borde de la bancarrota; ha arrojado a los bolivianos a los abismos de la miseria, el hambre y la inseguridad. Mientras el pueblo trabajador carece de recursos para hacer frente a esta situación ruinoso, los círculos privilegiados y los nuevos ricos asaltan los dineros de la nación, campea la impunidad y la ostentación, y sólo el poder de la fuerza y la intimidación pueden sostener este estado de cosas.

Además de los efectos calamitosos del Gobierno de las FF.AA., el poder militar se asienta sobre una base inmoral: el asalto a la soberanía popular y el desprecio de las instituciones constitucionales. La administración de Torrelio es la continuación del sistema de julio, una cortina de protección sobre los inicuos delitos que se cometen contra la economía nacional, sobre los intereses y fortunas que han surgido del latrocinio y del hambre de los bolivianos.

El acuerdo nacional.- Algunas fuerzas políticas, de las más diversas ideológicas y tendencias, han convocado a un "acuerdo nacional" sin definir una clara posición hacia el gobierno de las FF.AA. Entre ellas, también algunos partidos de la UDP se han sumado a estos esfuerzos, pero sin reivindicar la legitimidad del pronunciamiento popular de junio de 1980 y sin establecer límites políticos para este posible acuerdo. Convocatorias de este género que omiten importantes puntualizaciones históricas y doctrinarias no hacen más que contribuir a la confusión y el vacío de dirección política revolucionaria. Tratándose de los partidos beneficiados con la confianza del voto popular,

resulta inadmisibles toda renuncia al precedente democrático de junio 1980.

La única alternativa es la convergencia popular.- No pueden ser terciceritos legítimos los depredadores de la economía nacional y de la moral pública; no pueden serlo, los autores, cómplices y encubridores de la Galt de los contratos agrícolas con la Argentina, del hurto de los vidrios rayban, los decretos reservados, de la venta de divisas del Banco Central, etc. Las fuerzas políticas populares no tienen por qué "pedir" sus derechos que son derechos de la nación, deben movilizarse junto al pueblo para recuperar la libertad y la democracia en auténticas jornadas de lucha. Sólo así la unidad la convergencia tendrán una base de legitimidad histórica y moral. Sólo una perspectiva auténticamente democrática construida desde el pueblo y el pueblo será posible lograr la verdadera solución a la crisis nacional.

Es por eso que proponemos no una "salida política" en el colquio pasillo; proponemos un entendimiento popular entre las fuerzas democráticas y revolucionarias junto a la COB, para unir al pueblo, para conducir en lucha diaria por las reivindicaciones económicas, y en la lucha histórica por libertad. La base de este entendimiento popular tendrá que ser la legitimidad del pronunciamiento electoral de junio de 1980, requisito fundamental que expresa el sentido histórico de la movilización nacional de masas y al repudio los usurpadores. La convergencia entre la COB y los partidos revolucionarios populares, es el único instrumento para alcanzar formas superiores de resistencia y el único instrumento para resolver el destino democrático de la nación tutelajes ni interdicciones. Solo, así, sin compendadas, transacciones claudicaciones, seremos capaces de organizar un desafío histórico que ofrezca una perspectiva de victoria al pueblo boliviano.

ORGANIZACION Y LUCHA: VENCEREMOS

POR LA COMISION POLITICA NACIONAL DEL MOVIMIENTO POPULAR DE LIBERACION NACIONAL (MPLN).

Ramiro Velasco Romero
C.I. 1605736

Guillermo Dávalos Velasco
C.I. 2866149

Industrialización: prioridad...

En la página 31 se propone estimular la actividad industrial, multiplicando y apreciando generadores de riqueza. Se plantea una serie de medidas que nuestro país necesita para salir de la industrial decreciente en el campo de bienes de capital, el exige un esfuerzo de planificación y ejecución que va de gobiernos fugaces. La consolidación industrial requiere de medidas proteccionistas ajustadas a la realidad, no es menos cierto que la industria tiene que cumplir con normas ineludibles precisas, calidad, productividad, seguridad industrial y hacer esfuerzos para adiestrar y dar trabajo a los bolivianos. Es de justicia significar que muchos industriales son acreedores al más sentido reconocimiento.

Por otra parte, es recomendable que en estas circunstancias de la situación fiscal, se cree un frente para la defensa y expansión de la industria nacional, en el cual se integren todas las ideologías, incluyendo a la Confederación de Empresarios Privados, Central Obrera Boliviana, etc., etc.

El desarrollo económico independiente del país exige el control de nuestros recursos, la reorientación de la reforma agraria, la redistribución del ingreso, la reforma administrativa y un proceso de industrialización que responda a las necesidades históricas de la Nación, con perspectivas de medio siglo por lo menos.

Señaló Aliaga vda. de Caspeles, esposa: Amelia, María, Rosa y Victoria, hijas; Víctor H. Mallinada, Julia Fernández O. y Dallo Ponce P., hijos políticos; Juan, Zenón, Irene, Guillermo, Patricia, Bartolomé y Juana Caspeles A., hermanas; hermanos políticos, primos, sobrinos, nietos y demás familiares quienes fue en vida ejemplar esposo, padre y cariñoso abuelo.

Dr. BENIGNO CESPEDAS ARIAS
(Benemérito de la Patria)
Q. E. P. D.

En su vida ejemplar, personas piadosas y en forma especial a los excombatientes de la Guerra del Chaco, solicitando de Transportes al Abitaje, residentes de Huertina y Achacachi, asistir a la misa que se realizará el día de mañana lunes 19 de abril a las 10 a.m. en el templo de la Catedral Metropolitana de la Paz. Su asistencia a este acto de piedad cristiana será agradecida por la familia doliente.

Se pide una oración por el eterno descanso de la que en vida fue virtuosa:

CRISTINA GAMARRA VALENTIE
Q. E. P. D.
Ex-Directora de la Escuela Juan Herchel Sincera y leal amiga

Se ruega a sus amigas y amigos mandar a oficiar una misa en sufragio de su alma el día de mañana lunes 19 de abril del presente mes a las 10 a.m., en la Parroquia de la Merced, recordando el mes de su sensible fallecimiento. Invitan a sus parientes, maestros del sector Pasivo, amigos y personas piadosas, asistir a este acto de piedad cristiana.

La familia del que en vida fue ejemplar hijo y hermano

Don RODOLFO MALDONADO BRAVO
(Lolo)

Invita a sus parientes, amigos y personas piadosas, a la misa de requiem que recordando el segundo año de su sensible fallecimiento, se mandará a oficiar el día de mañana lunes 19 del presente mes a las 10 y 30 a.m. en el templo de la Catedral Metropolitana (Plaza Murillo). Favor que agradecerá la familia doliente.

La familia del que en vida fue Sr.

Dr. JOSE ALVAREZ MARTINEZ
Benemérito de la Patria
Q. E. P. D.

Ruegan a Ud (s) se dignen asistir a la misa de requiem que en sufragio del alma del extinto y recordando el primer mes de su sensible fallecimiento, se mandará a oficiar el día martes 20 de abril a las 10 a.m. en el Templo de San Juan de Dios. Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la gratitud de la familia doliente.

Dr. Hernán Puyal Ramírez, esposo; Carla Daniel, hijos; Rigoberto Escobar Helguero, María Demetria G. de Escobar, padres; María Ramírez v. de Puyal, madre política; Aníbal Escobar G., hermano; Ana María G. de Escobar, hermana política; primos, sobrinos y demás familiares de la que en vida fue ejemplar madre, esposa, hija y cariñosa hermana.

WA ESCOBAR de PUYAL
Q. E. P. D.

Invita a las Fuerzas Armadas de la Nación, Facultad de Medicina y personal de la Clínica COSSMIL, H. Alcaldía Municipal y a todas las instituciones, amistades, parientes y personas piadosas, nos acompañen a la misa de cabo de mes que se mandará a oficiar el día de hoy domingo 18 del presente mes a las 10 y 30 en la Iglesia de María Auxiliadora (El Prado). El duelo se despide por tarjeta.

La familia Zalazar Iturralde, rinde su homenaje póstumo a la memoria de la que en vida fue ejemplar esposa y abnegada madre

Sra. AYDEE MURILLO de RAMOS
(Q. E. P. D.)

Se ruega a la familia de quienes en vida fueron

Sra. JOSEFINA RIVADENEIRA LANDA
(abuela)

y **Sra. BERTHA VISCARRA de RODRIGUEZ**
(madre)
Q. E. P. D.

Invitan a sus familiares, amistades y demás personas piadosas, a una misa en oración de la Santa Misa que se celebrará el día de hoy domingo 18 de abril, en el templo de la Merced a las 12.00. Favor que compromete la gratitud eterna de la familia.

La Paz, abril de 1982.

INVITACION RELIGIOSA

Sra. JOSEFINA RIVADENEIRA LANDA
(abuela)

y **Sra. BERTHA VISCARRA de RODRIGUEZ**
(madre)
Q. E. P. D.

Invitan a sus familiares, amistades y demás personas piadosas, a una misa en oración de la Santa Misa que se celebrará el día de hoy domingo 18 de abril, en el templo de la Merced a las 12.00. Favor que compromete la gratitud eterna de la familia.

La Paz, abril de 1982.

Medios de comunicación...

Viene de la página 31
tendencia continuada de deterioro, la cual requiere una intervención urgente de todos los sectores de la comunidad.

2) Que los medios de comunicación, cuya función social es reconocida universalmente, no deben ser indiferentes ante los grandes desequilibrios sociales existentes tanto a escala nacional como internacional que inciden negativamente en el desarrollo de las futuras generaciones.

3) Llamamos a todos los medios de comunicación para aunar esfuerzos, con el objeto de dar a conocer la magnitud real del problema y sensibilizar a la opinión pública y a los Gobiernos, así como a los organismos de cooperación internacional y a los países desarrollados, para que de modo urgente reconozcan la prioridad que debe asignarse a la formulación de políticas y estrategias de desarrollo social y concedan la máxima protección a los recursos humanos dentro de los planes y programas nacionales destinados a responder efectivamente a las impostergables necesidades de la infancia.

4) Los periodistas que suscribimos la presente declaración asumimos el compromiso de hacer de la causa de la Infancia, un motivo de preocupación permanente.

La Rabida, España, 21.3.1982

Nicaragua pide...

Viene de la página 11
supuesta presencia del destructor norteamericano "Comint" en aguas de Nicaragua. El Embajador Quintan contestó posteriormente que el barco andaba "en patrullaje de rutina".

La nota de Escoto expresa que el gobierno nicaragüense "considera que este proceso de diálogo y negociaciones necesariamente tiene que darse dentro del marco de las negociaciones con el Presidente de México José López Portillo", formuladas en Managua el 21 de febrero.

Agrega la nota que es "absolutamente irreal" pretender marginar a México de estas negociaciones ya que "su objetivo necesario tiene que ser la superación de la crisis de una región de la cual es imposible excluir a México".

México propone la iniciación de negociaciones entre Nicaragua, Estados Unidos y Cuba con el fin de aliviar las

tensiones en la región centroamericana y posibilitar una solución negociada a los problemas de El Salvador.

El jueves pasado el gobierno norteamericano lanzó otra propuesta, que contempla negociaciones entre Estados Unidos y Nicaragua basadas en un plan de ocho puntos por el que Estados Unidos ofrece la reanudación de la ayuda económica a Nicaragua.

AGENCIA DE VIAJES

Requiere señorita que hable inglés y conozca boletaje de líneas aéreas. Dirigirse en horas oficina al teléfono 231661.

PARTICIPAN EL ENLACE MATRIMONIAL DE CARACTER PRIVADO DEL Sr. Alfredo Parraga Ch. y la Srta. Edith Veizaga C.

REALIZADO EN ESTA CIUDAD NO CIRCULARON PARTES. La Paz, 18 -abril 1982

ALADI rechaza sanciones de la CEE...

Viene de la página 11
El Brigadier Santos dijo que la resolución aprobada constituía un antecedente importante en la vida de la asociación, al haberse considerado, por primera vez en el órgano político permanente de la misma, una acción en favor de un país miembro, ante sanciones económicas adoptadas por terceros países.

Expresando su propia opinión sobre el tema, el representante argentino añadió que "las medidas adoptadas por la CEE son violatorias de las normas y prácticas del derecho internacional, exceden el alcance de la resolución 302 del Consejo de Seguridad que no aplica explícita ni implícitamente sanciones contra la República Argentina y están al margen del marco legal de las Naciones Unidas".

En su declaración, el representante del gobierno argentino ante la ALADI, afirmó también que "las medidas adoptadas por la comunidad constituyen un antecedente demostrativo del tratamiento que pueden esperar otros países en desarrollo, cuando detentan legítimos intereses nacionales que difieran de los intereses de los países de la CEE".

El Brigadier Santos finalizó diciendo que "nuestro gobierno considera que las injustas medidas adoptadas por la CEE, lejos de contribuir al objetivo de la paz, introducen un factor adicional de irritación en la situación planteada e interfieren directamente en el proceso de negociación".

MATRIMONIO

En la ciudad de Los Angeles, EE.UU., se realizó el enlace matrimonial de la señorita **MAGGIE GALLARDO A.** con el señor **SUNE BRODIN.** Ambos pertenecen a conocidas familias de Bolivia y Suiza.

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue:

Sra. EVANGELINA VARGAS vda. de DEL CARPIO
Q. E. P. D.

Oscar Vargas del Carpio, Fernando, Hernán, Lourdes y Delia, hijos; Ma. Luisa, Hilda y Douglas, hijos políticos; los nietos, bisnietos, sobrinos y demás familiares, ruegan a sus amistades y personas piadosas, en especial a los trabajadores de COMIBOL, C.N.S.S., Fondos Complementarios de Seguridad Social, U.M.S.A., Club de Leones de Miraflores, Confederación Nl. de Profesionales, Seguro Profesional y trabajadores ferroviarios, y residentes chichenos y potosinos; asistir a la misa de cuerpo presente que se oficiará a Hrs. 15 y a la traslación de sus restos mortales el día de hoy domingo 18 del presente a Hrs. 16 (4 p.m.) de su domicilio de la Avda. Brasil N.º 1664 (Altos). Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

FUNERARIA A. VALDIVIA OF. FIGUEROA 766 (FRENTE AL PASAJE DE LAS FLORES). Tel. 353630 372015.

La Paz, 18 de Abril de 1982.

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir el que en vida fue:

Señor HERNAN LUCERO INDA
(NANO)
Q. E. P. D.



Hernán y Gonzalo Lucero, hijos; Lila Lucero de La Torre, Angel, Noel, Arnaldo, Reynaldo y Silvia L. de Aliaga, hermanos; Jorge Torrico y Lucila de Torrico, tíos; Alfredo de La Torre, Gladys Banegas de Lucero, Rosa Samínés de Lucero, Dora Mariaca de Lucero, Amparo Sainz de Lucero y César Aliaga, hermanos políticos; los primos, sobrinos y demás familia ruegan a sus amistades personas piadosas en forma especial al Personal de la Dirección General de Aduanas, Personal Médico de C.N.S.S., Catastro Urbano, Sindicato de Transporte Pesado Larga Distancia, residentes corañoques, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente el día de hoy domingo 18 de los corrientes a horas 10.00 y a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General a horas 11.00 a.m. Será favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

SERVICIOS DE POMPAS FUNEBRES ALIAGA CALLE FIGUEROA N.º 775. TELS. 325676 - 364800

Marina Arce v. de Montoya, esposa; Fernando Martín Montoya, hijo; Maximiliano Ch. v. de Montoya, madre; María Antonieta, María Elena, Federico e Ing. Luis R. Montoya Ch. hermanos; y demás familiares del que en vida fue:

Sr. LEON GUSTAVO MONTOYA CHIPOCO
(Q. E. P. D.)



agradecen profundamente a los parientes, amigos, amistades y personas piadosas que nos hicieron llegar sus sentimientos de pesar y condolencias por nuestra irreparable pérdida, y piden asistir a la misa de 8 días de su fallecimiento, que mandarán a oficiar el día martes 20 a horas 19 en la Iglesia de María Auxiliadora (Colegio Don Bosco, Av. 16 de Julio). Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se despide por tarjeta.

La Paz, abril de 1982

FALANGE SOCIALISTA BOLIVIANA

"BANDERAS CON CRESPONES NEGROS HA MUERTO EL SIMBOLO DE LA DIGNIDAD Y DEL PATRIOTISMO"

BOLIVIANO:



La Secretaria Regional de La Paz de Falange Socialista Boliviana, invita a la militancia del partido y pueblo en general, a la misa que en conmemoración de la muerte de Oscar Unzaga de la Vega y de todos los Mártires que nos precedieron en el camino de la gloria, se celebrará el día lunes 19 de abril a horas 19.00 en el Templo de San Agustín (lado Alcaldía Municipal). La Paz, abril de 1982

AMALIA AGUILAR GUTIERREZ
y
DAVID BUSTOS HINOJOSA

Participan su enlace matrimonial que, con carácter privado se efectuó el día sábado 17 de abril del presente año.

ASOCIACION DE COPROPIETARIOS DEL EDIFICIO "SANTA ISABEL"

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

SEGUNDO LLAMADO

SE INVITA A LOS ASOCIADOS COPROPIETARIOS DEL EDIFICIO "SANTA ISABEL" A LA ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA ANUAL QUE SE REALIZARA EL DIA JUEVES 22 DE ABRIL DE 1982 A HS. 19. POR TRATARSE DE LA SEGUNDA CONVOCATORIA, LA ASAMBLEA SE REALIZARA CON EL NUMERO DE ASISTENTES, EN APLICACION AL ART. 11 DE LOS ESTATUTOS.

EL DIRECTORIO

TAWA SRL.

AGENCIA DE VIAJES Y TURISMO

Comunica que para mejor atención al público ha trasladado sus oficinas de:

VENTA DE PASAJES a la Avenida Arce N.º 2314 planta baja casi esq. Rosendo Gutiérrez. teléfono 329814.

ADMINISTRACION Y TURISMO RESPECTIVO a la Calle Rosendo Gutiérrez N.º 701 A media cuadra de Av. Ecuador Teléfono 325796

CASILLA N.º 8662
TELEX BV 2422 TAWA

INVITACION RELIGIOSA

Al cumplirse el primer aniversario de tu infuista partida, elevamos una oración recordándote siempre como el esposo digno, incomparable padre y muy querido abuelito.

Sr. Prof. Don EMILIO PAZ VEGA BARRERA
Benemérito de la Patria
(Q. E. P. D.)

Alina Ortiz Vda. de Paz Vega, esposa; Zeida, Rosario, Lily y Rodolfo, hijos; Raúl Acabey V., Rodolfo Burgos, Oscar Vásquez, Judith T. de Paz Vega, hijos políticos; Williams, Zulma A. de Lanza, Dagmar, Jacqueline, Sandra, Grace, José Luis, Geovanna, nietos; los nietos políticos, bisnietos, tíos, sobrinos y demás familiares, invitan a sus amistades Magisterio Nacional, Ex-combatientes de la Guerra del Chaco y demás instituciones a las que perteneció asistir a la misa que en sufragio de su alma será celebrada el día de mañana lunes 19 del presente a horas 11:00 en el Templo de San Pedro. Su asistencia a este acto religioso comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, abril de 1982.





MONJE CAMPERO Tel. 323333

Matinée Hs. 15.30 TANDA Hs. 19.30 Noche Hs. 21.30 LA GRAN PELEA y ESPEJO DE ALEMANIA (la función de Noche termina a Hs. 11.30)

16 DE JULIO Tel. 377099

Matinal EL INSPECTOR MUNICIPAL Primera función Hs. 15.30 Segunda función Hs. 19.30 EL PRINCIPE DE LA CIUDAD (mayores 16 años)

6 DE AGOSTO Tel. 323859

Matinée Hs. 15.30 TANDA Hs. 18.45 Noche Hs. 21.30 EL CORCEL NEGRO (mayores 14 años)

TESLA Tel. 353883

Matinée Hs. 15.30 AVENTURAS DEL TIO MANECO TANDA Hs. 18.30 Noche Hs.

21.00 PECADOS DE JUVENTUD (prohibida menores de 18 años) y Noticiero EL ESPEJO DE ALEMANIA

UNIVERSO Tel. 326960

Matinal función suspendida por turno Matinée Hs. 15.30 TANDA Hs. 19.30 MAS ALLA DEL HONOR (14 años) y EL MUNDO AL INSTANTE

MEXICO Tel. 351245

Matinée Hs. 14.30 LA PRESIDENCIA MUNICIPAL y MILAGRO EN EL CIRCO TANDA Hs. 18.30 RATERO y FERRERO CALLEJERO (mayores 21 años)

BOLIVAR Tel. 325051

Matinal LA GRAN NOCHE DE RINGO (todo público) Matinée EL HOMBRE DE SHALIN KUNG FU (todo público) TANDA y Noche LIBERACION SEXUAL DE LAS MUJERES (mayores 21 años)

SCALA Tel. 323535

Matinée Hs. 10.30 ALAKASAN EL MAGO Matinée Hs. 3.30 TANDA Hs. 7.Noche Hs. 9.30 DOSA FLOR Y SUS DOS MARIPOSAS (mayores 21 años)

PARIS Tel. 329704

Matinal EL HIJO DE ALMA GRANDE 9b. 10 Vermuth Hs. 16 TANDA Hs. 19 Noche sus-

pendida EL FRAN-

COTRIADOR (18 años) y Noticiero Alemán EL MUNDO AL INSTANTE

MONUMENTAL ROBY Tel. 362133

Matinée Hs. 15.30 TANDA Hs. 18.30 Noche Hs. 20.30 LA INVASION DE LAS ARIANAS (16 años) y EL MUNDO AL INSTANTE

CINEMATICA Tel. 323546

Matinée Hs. 15.30 TANDA Hs. 19.30 ODISEA DEL ESPACIO Y ESPEJO DE ALEMANIA

MURILLO Tel. 325647

Matinal LOS AVENTUREROS DEL OESTE y EL ESPEJO DE ALEMANIA Matinée y TANDA EL AGULLA GRIS y CIUDAD VIOLENTA

ROXY

Matinée y TANDA BRUCE LEE EL DRAGON y CONVOY

AVENIDA Tel. 325499

Matinée, TANDA y Noche LA ULTIMA LOCURA DEL ZORRO (todo público)

VARIEDADES

Matinal DOS CONTRA TODOS y FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS Matinée EL EXPRESO DE LOS ESPEROS Y EL VISTAZO DEL MIEDO TANDA y EL VISTAZO DEL MIEDO TANDA y GRACIAS ABUELA (21 años) Noche GRACIAS ABUELA (21 años)

NOBEL

Matinal LA IRA DE AQUILES Matinée y TANDA OVINI INVASION EXTERRESTRE y ROMA VIOLENTA Noche LA SECRETARIA PARTICULAR DE MI PADRE

ESMERALDA Tel. 325454

Matinal LA ULTIMA RELIQUIA Matinée y TANDA LA VUELTA DE UN HOMBRE

Cines * TV * Cines * TV * Cine

público) y Noticiero ESPEJO DE ALEMANIA TANDA Hs. 18.30 Noche Hs. 21.30 ANIVERSARIO DE SANGRE (mayores 18 años) y Noticiero ESPEJO DE ALEMANIA

COCHABA

VACACIONES DE TANDA y Noche VA DEL AMOR

CAPTIVO. Matinée CRIATURAS VIVIDAS DEL M ARTURO EL MIL SEDUCTOR TANDA ARTURO EL MIL SEDUCTOR

ASTOR. Matinée y AV LLAMAN EL MAGO EL PODER DE TOCABLES TANDA MAS ALLA

BUSTILO. Matinée EL ARQU HECHICERA y E FAMILIA TANDA. ERASE UNA FAM

AVAROA. Matinée BRUBAK ALLA DEL HONG Noche MAS A HONOR

VICTOR. Matinée EL CUATRO CASA BRAVA TANDA CELESTINA

MIRAFLORES Tel. 353842

Matinée Hs. 10.30 EL HOMBRE MAS COMICO DEL MUNDO TANTES DE DIAMANTES y LOS IMPLACABLES (todo público) TANDA Hs. 18.30 LOS IMPLACABLES y HOTEL KEINNOFF (mayores 21 años)

CENTER Tel. 322626

Matinée Hs. 10.30 HOMBRE ARANA (todo público) Matinée Hs. 14.45 TANDA Hs. 18.30 LOS PROFESIONALES y GLORIA (mayores 14 años)

ILLIMANI

Matinée Hs. 10.30 LOS FANTASMAS DOBERMANES Matinée Hs. 14.30 TANDA Hs. 18 MARTES 13 y URSUS EL GLADIADOR REBELDE

MADRID

Matinée Hs. 2.45 y TANDA Hs. 16.30 FRONTERA BRAVA y EL COLORADO (todo público) Plataforma 25 Mezzanine 30.

LA PAZ Tel. 325333

Matinée Hs. 15.30 JUNTOS PERO NO REVUELTOS (todo público)

OPERA Tel. 214665

Matinée LOS IN-CORREGIBLES

CURSOS PREUNIVERSITARIOS
CON PROFESORES DE LA UMSA
PREPARACION PARA EXAMENES DE INGRESO A LA U
DIURNOS Y VESPERTINOS-PLAZAS LIMITADAS
Av. Mcal. Santa Cruz 1295 ESO COLON

MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL
INSTITUTO NACIONAL DE COOPERATIVAS
CONVOCATORIA PARA PROVISION DEL CARGO DE DIRECTOR EJECUTIVO

En cumplimiento de la Ley General de Sociedades Cooperativas de 13 de Septiembre de 1958 y el Estatuto Orgánico de INALCO, aprobado por D.S. N° 12656 de 30 de Junio de 1975 se convocan públicamente a Concurso de Méritos para proveer el cargo de Director Ejecutivo del Instituto Nacional de Cooperativas bajo los siguientes requisitos:

- Tener título profesional a nivel universitario en las áreas económicas, sociales o de Ingeniería con experiencia mínima de 3 años en organización y desarrollo cooperativo.
- Poseer preparación a nivel de post-grado en el país o en el exterior en el área del conocimiento cooperativo en especial en promoción, organización, planificación y desarrollo en el sector cooperativo.
- Acreditar un Curriculum que respalde la solvencia moral y profesional necesarios para conducir un sistema económico-social.
- Las solicitudes y expedientes respectivos en fotocopia, se recibirán en la Subsecretaría de Desarrollo Laboral en el Ministerio de Trabajo y D.L., hasta el día 30 de Abril del presente año.

La Paz, Abril de 1982.

MINISTERIO DE URBANISMO Y VIVIENDA
REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Se requiere los servicios de:

- Ingeniero Sanitario con conocimientos de Planificación
- Secretarías con Título, experiencia mínima de 3 años.

Presentar Curriculum Vitae, Título y certificados en PLANASBA 81-90 6to. piso Of. 605 Ministerio de Urbanismo y Vivienda (Edificio Conavi) hasta las 12.00 del día 22 de abril de 1982.

La Paz, 16 de abril de 1982.

COMUNICADO

Debido a la intervención de INALCO, a la Cooperativa de Vivienda HOGAR FATIMA las bases desconocen al Director anterior, Presidido por Lucio Tellería, Antonio Silva V. Blanco, Victoria Rosales de Monroy, David Roos Retamoso, Osvaldo Maldonado Jaruri y otros, por la ineptitud, malos manejos de dinero, ventas de lotes y áreas verdes, sin conocimiento de los Socios Cooperativistas; Por Resolución de los Socios en Asamblea, se ha reorganizado la nueva Directiva, que asumirá la defensa de nuestros derechos que en Justicia nos pertenece.

CONSEJO DE ADMINISTRACION
Ernesto Equino Ovando, PRESIDENTE, C.I. 503878 URURU, José Luis Alvarez, STRIO DE ACTAS, Francisco Ventemillas, TESORERO, Francisco Luna, PRIMER VOCAL, Modesto Quisbert, SEGUNDO VOCAL, Pablo Calle, TERCER VOCAL.

CONSEJO DE VIGILANCIA
Victor Cossio, PRESIDENTE, Alejandro Paredes STRIO, DE VIGILANCIA Y CONFLICTOS, Raúl Fernández G. PRIMER VOCAL, Gerardo Loza, SEGUNDO VOCAL, Enrique Tellería M. TERCER VOCAL.

COMISION DE AGUA
Rubén Suárez P. PRESIDENTE, Sacarías Flores, VICE-PRESIDENTE, Teresa de Alvarez, TESORERA, Antonio Benavente VOCAL, Saturnino Condori G. VOCAL.
La Paz, 16 de abril de 1982.

NCR BOLIVIA Ltda.

POR EXPANSION DE SUS ACTIVIDADES REQUIERE EL SIGUIENTE PERSONAL

INGENIEROS DE MANTENIMIENTO DE COMPUTADORAS

- Estudios de electrónica
- Conocimiento de Inglés.
- Experiencia mínima de 2 años en mantenimiento de computadoras.
- Disponibilidad para viajar (interior-exterior).

SECRETARIA BILINGUE

- Estudios formales de Secretariado
- 5 años de experiencia en empresas de prestigio
- Disposición, de trabajar con el mínimo de su percepción.
- Buena personalidad.

Envíe Curriculum a Casilla 20991-La Paz. No se aceptarán visitas personales

NCR SISTEMAS TOTALES DE COMPUTACION

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES "ENTEL"

LICITACION N° 03/82 "SEGUROS"

AMPLIACION DE TERMINO DE PRESENTACION DE PROPUES

A solicitud expresa de las Compañías de Seguros interesadas en participar en la Licitación 03/82 Empresa Nacional de Telecomunicaciones "ENTEL" comunica que ha ampliado el término de presentación de propuestas hasta el día 26 de abril del presente año horas once y treinta.

La Paz, abril de 1982.

RELACIONES PUBLICAS

AGENTES DESPACHADORES DE ADUANA EN EMERGENCIA

La CAMARA NACIONAL DE DESPACHANTES DE ADUANA, frente a la situación conflictiva por la que atraviesan los Despachantes de Aduana del País, debido a las consecuencias negativas de las últimas medidas dictadas por el Gobierno por su defectuosa reglamentación, o carencia de ella en algunos casos, se ha dirigido a las Autoridades de Gobierno a fin de que den solución a los siguientes puntos:

- Decreto Supremo N° 18830 de 5 de febrero de 1982.- Se ha pedido una sustancial modificación de algunas disposiciones generales de la parte Normativa del Arancel Aduanero de Importaciones, puesto en vigencia por este Decreto Supremo, y que entorpecen al comercio exterior y las específicas actividades de los Despachantes de Aduana.
- Sistema y pasos administrativos en el trámite de Pólizas de Importación.- Se ha pedido se deje sin efecto el nuevo procedimiento de trámite de las pólizas de importación, impuesto mediante Circular N° 43/82 de la Dirección General de Aduanas, y se reponga el procedimiento anterior, por ofrecer más garantías tanto al fisco, a los importadores y Despachadores de Aduana.
- Aplicación de tablas cambiarias.- La aplicación de una paridad cambiaria fluctuante del dólar americano CON VARIACIONES DIARIAS es absolutamente inoperante y engorrosa. Se solicitó la aplicación de tablas cambiarias con vigencia por lo menos de quince días.

La postergación en la solución de los planteamientos señalados, ha dado lugar a que las Cámaras de Agentes de Aduana de todo el país, declaren ESTADO DE EMERGENCIA, medida que la Cámara Nacional la ratifica, anunciando que se verá obligada a adoptar otras medidas, si las Autoridades respectivas siguen postergando la consideración de su petitorio.

La Paz, 18 de abril de 1982.

ANTONIO CABALLERO QUINTEROS GERENTE GENERAL

FEDERACION DEPARTAMENTAL DE PROFESIONALES COLEGIO DE ABOGADOS COLEGIO DE ECONOMISTAS

INVITACION A CONCURSO DE ANTEPROYECTO

LA FEDERACION DEPARTAMENTAL DE PROFESIONALES DE SANTA CRUZ, EL COLEGIO DE ABOGADOS Y EL COLEGIO DE ECONOMISTAS, INVITAN A LOS ARQUITECTOS LEGALMENTE HABILITADOS E INSCRITOS EN EL REGISTRO NACIONAL DEL COLEGIO DE ARQUITECTOS DE BOLIVIA, AL CONCURSO NACIONAL DE ANTEPROYECTOS PARA EL EDIFICIO DE SU SEDE SOCIAL A CONSTRUIRSE EN EL LOTE DE TERRENO QUE POSEEN UBICADO EN LA ZONA NORESTE UV-ET-20, MANZANA S/N TERCER ANILLO EXTERNO DE CIRCUNVALACION DE ESTA CIUDAD, DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA.

LAS BASES Y DOCUMENTACION NECESARIA PARA INTERVENIR EN EL CONCURSO SE ENTREGARAN EN LA SECRETARIA DE LA FEDERACION DE PROFESIONALES DE SANTA CRUZ, CALLE "SUCRE" NUMERO 565 PRIMER PISO, PREVIO PAGO DE PESOS BOLIVIANOS QUINIENTOS (\$b. 500).

EL PLAZO PARA LA PRESENTACION DE LOS ANTEPROYECTOS VENDE EL DIA 31 DE MAYO DE 1982 A HORAS 18.00.

SANTA CRUZ, 14 DE ABRIL DE 1982

AÑO DE LAS BODAS DE PLATA DE LA FEDERACION DE PROFESIONALES DR. LUIS SAUCEDO JUSTINIANO PRESIDENTE DE LA FEDERACION DR. WALDEMAR ROCA AGUILERA PRESIDENTE COLEGIO DE ABOGADOS LIC. CARLOS SAAVEDRA BRUNO PRESIDENTE COLEGIO DE ECONOMISTAS

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA

COMUNICADO EN RELACION A LA CONVOCATORIA No. 3/82 DE FECHA 13 DE MARZO DE 1982 PARA LA CONSTRUCCION DEL NUEVO HOSPITAL "SAN JUAN DE DIOS" DE LA CIUDAD DE TARIJA

Se pone en CONOCIMIENTO de las Firmas interesadas que adquirieron los Documentos y Pliegos de Especificación para la construcción del nuevo Hospital "San Juan de Dios" de la ciudad de Tarija lo siguiente:

PRIMERO.- El presupuesto consignado en la Convocatoria señalada tiene solamente carácter REFERENCIAL y responde al único tipo de cambio oficialmente reconocido por Decreto Supremo N° 18841 de 5 de febrero de 1982.

SEGUNDO.- Los proponentes al presentar sus propuestas deberán atender al sistema vigente determinado por el Decreto Ley N° 18889 y Decreto Supremo N° 18890 de 22 de marzo de 1982, es decir, considerarán sus costos locales y las de importaciones al tipo de cambio que las mencionadas medidas les permitan obtener.

TERCERO.- Se recuerda que la fecha límite de presentación de propuestas fenece el día lunes 26 de abril del año en curso a horas 18.00.

La Paz, 16 de abril de 1982

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO SANTA CRUZ - BOLIVIA

CONVOCATORIA N° 06/82

La Corporación Regional de Desarrollo, invita a las empresas constructoras legalmente establecidas a presentar propuestas para la construcción de la ampliación del sistema de agua potable de la localidad de Sampaipa, provincia Florida.

La carpeta conteniendo el formulario para la presentación de la propuesta, planos, pliegos de especificaciones técnicas, generales, y particulares, condiciones generales y administrativa encuentra a disposición de los interesados en la sección caja de la Corporación calle Nufflo de Chávez Nr. 145, y podrán obtener previo pago de \$b. 1.200.-

El precio oficial de la obra asciende a la suma de 3.876.380.- (tres millones ochocientos setenta y seis milcientos ochenta 00/100 pesos bolivianos).

Las propuestas deberán ser presentadas con las formalidades de ley (sobres "A" y "B"), hasta el día viernes 7 de mayo a las 17.00 en la secretaría general de la Corporación Regional de Desarrollo, ubicada sobre la calle La Paz esquina Warnes, con siguiente rotulo:

CONVOCATORIA N° 06/82

Santa Cruz, abril de 1982

ESTRENOS DE LA SEMANA

Por Amalia de Gallardo

"EL CORCEL NEGRO"

Prod.-Estados Unidos
Dir.-Carroll Ballard

Este primer largo metraje realizado por Carroll Ballard, quien se inició como realizador de cortos educativos ganando desde su primera obra una nominación para el Oscar, es fundamentalmente esencialmente en la plástica formal de las composiciones que impactan por su gran belleza. Los juegos de luz y sombra, las puestas del sol y la ambientación natural del medio conforman un complejo de fantasía y ternura que realzan el nivel de la obra.

Aunque el movimiento de la cámara resulta desconcertante en las secuencias del naufragio, hay originalidad en el estilo narrativo y se recalca el florecer de sentimientos de amistad, coraje y tesón en la lucha por la supervivencia y el acercamiento a la naturaleza. Tomado de uno de los mejores relatos para niños del escritor Walter Farley, el film se muestra como una obra cuidadosa y prolija relatada preferentemente a través de imágenes y evitando en lo posible la complementación con diálogos o voces explicativas. Todo el proceso de acercamiento entre el caballo salvaje y el niño tiene una fuerza expresiva y plástica que llega a profundizar la psicología del niño y la tortuosa fuerza vital del animal.

Película limpia, ausente de elementos de violencia y adornada con una magnífica interpretación del jovencito Alec Ramsey que compete elegantemente con la presencia de un Mickey Rooney que pese a sus años mantiene su prestancia. Complementa este hermoso fresco la deslumbrante estampa del corcel.

1-XXXXX
"LA GRAN PELEA"
Prod.-Estados Unidos
Dir.-Robert Clouse

Ningún medio tan poderoso como el cine para magnificar la realidad y sobre cargar los tonos de violencia y espectacularidad. En la ilustración de los espectáculos de acción y artes marciales es un medio de contundente impacto que puede satisfacer cierta necesidad de descargar violencia pero de ahí a que resulte gratificante, dudamos mucho.

"La Gran Pelea" es una obra con merecimientos de técnica y espectacularidad, los encuentros son realmente de antología. Se enfrentan los más importantes campeones del género de lucha y artes marciales y testifican sobre el entusiasmo y afición de la humanidad hacia el espectáculo violento. Gran lujo de

agilidad e inteligencia en algunos momentos, multitudinaria que alienta y goza con la brutal paliza que unos infelices se propinan por unos dólares.

En homenaje a la objetividad tenemos que reconocer que la película está bien realizada y goza de una excelente cámara y un desarrollo interesante. El director Robert Clouse, realizador de "Operación Dragón", "Golden Eyes" y "El último Guerrero", ha incurrido en varios temas y estilos ellos impostados con gran espectacularidad formal.

2-XXX
"PECADO DE JUVENTUD"
Prod.-Italiana
Dir.-Silvio Amadio

Un melodrama con intensos alocuciones pero que no puede ocultar su interés de conformar un espectáculo de marcado contenido erótico, que por momentos resulta risible por lo convencional de las situaciones.

Hermosas mujeres, muy medicadas en su interpretación y un nudo argumental tan sofisticado y elaborado que carece de interés puesto que su desarrollo y conclusión se hacen predecibles desde los comienzos. La cámara incesante y pesada se limita a retratar paisajes y figuras femeninas imprimiendo un ritmo cansado a la narración. Tal vez debido al estado físico del film, el montaje tampoco es muy fluido.

Esta historia de una jovenella amorosa que se mueve en un medio de rufianes y quiere impedir la boda de su padre con una bella y desorientada mujer, por inclinaciones no muy coherentes, tiene todo el sello de ser un prototipo de exhibicionismo más que de un film con contenido de fondo.

3-ANIVERSARIO DE SANGRE"
Prod.-Estados Unidos - Canadá
Dir.-George Mihalko

Film del género de terror, recargado de morbosidad y sadismo que relata el drama de una pequeña población que ve ensangrentado el "Día de los Enamorados" por una serie de obsequios sangrientos que van recibiendo misteriosamente diversas personas de entre los habitantes de la reducida comunidad.

Muy forzada la trama, recargado el ambiente de sordidez y misterio. La película más parece una obra

experimental que una realización profesional. Colores sucios y actuaciones forzadas.

Llega a despertar expectación por la aclaración del misterio sangriento pero la obra no

pasa de ser de una calidad menor.

3-xx

UN SER DIABOLICO EN UNA OBRA MAESTRA DEL TERROR. SUSPENSO Y HORROR EN UN FILM ESCALOFRIANTE!!



BRACULA... LA ORGIA DE LOS MUERTOS

STAN COOPER - MARIA PIA CONTE Director: J. L. MERINO

Próximo Estreno Cine SCALA

MAYORES DE 21 AÑOS

VUELVE EL AUTÉNTICO BRUCE LEE

Para vencer a todos los campeones y superar a las espadas samurais

CONTACTO EN CHINA

LA VERSION ORIGINAL DE "CINCO DEDOS DE FURIA"

CINE MONUMENTAL ROBY

PROXIMO Entretenido Estreno CINE 16 DE JULIO

Solo Cuando Me Rio
Le hará reír... y le hará llorar.

COLUMBIA PICTURES PRESENTA
MARSHA MASON • KRISTY McNICHOIL
JAMES COCO • JOAN HACKETT
SOLO CUANDO ME RIO • DAVID DUKES como DAVID • Música de DAVID SHIRE
Director de Fotografía DAVID M. WALSH • Guion de NEIL SIMON
Producida por ROGER M. ROTHSTEIN y NEIL SIMON
Dirigida por GLENN JORDAN

MAYORES DE 14 AÑOS

PROXIMO Sensacional Estreno CINE UNIVERSO

JOHN NO VOLVERÁ A COMER CARNE ASADA EN PINCHO.

Feliz Cumpleaños para mí

Seis de los crímenes más espeluznantes que usted haya visto jamás.

ADVERTENCIA: LA FIESTA ES HORRIFICANTE. RUEGUE POR QUE NO LO INVITEN.

MAYORES DE 18 AÑOS

Un mensaje para toda pareja de casados!

... Sincera...
... Emotiva.

No. 1

AMERICA FILMS S.R.L.
DISTRIBUTION

COLOR

El matrimonio perfecto

SEGUN EL FAMOSO LIBRO DEL DR. VAN DE VELDE

CINE LA PAZ

LA C.I.A. NO ADMITE ERRORES...

POR ESO SUS HOMBRES NO TIENEN SENTIMIENTOS EN SUS SISTEMAS NI EN SUS FORMAS DE ESPIONAJE.

TRAMPA MORTAL

VAN HEFLIN
PETER VAUGHAN • CHARLES GRAY

Martes
Cinco Estreno

cine 6 de Agosto

HOY

MONJE CAMPERO
EXITO INSUPERABLE

... con la tradición de siglos...
... trayeron en las artes antiguas...
... oriente llega un gran maestro
... las artes marciales:

JACKIE CHAN
Vea una pelea con una regla: NINGUNA REGLA

OTRO IMPACTO DEL EQUIPO QUE FILMO "OPERACION DRAGON"

La Gran Pelea

CONDUZCA
APRENDA A CONDUCCIR VEHICULO EN SOLO 10 HORAS EN LA CIUDAD. VEHICULO ESPECIAL DE ENSEÑANZA - TEL.F. 357578.

Instituto Internacional de Integración
Del Convenio "ANDRES BELLO"
Presenta: "HOLA AMERICA ANDINA"
Por RADIO CRISTAL
Hrs. 12.00

18 - IV - 82
BOLIVIA, VENEZUELA
CHILE

COMUNICADO
"La comunidad educativa del Colegio Particular "Sagrados Corazones" de esta capital, hace saber a los padres de familia y alumnos del Colegio que los bores escolares quedan suspendidos por los días lunes 19 y martes 20 del mes en curso, a fin de tomar acuerdos sobre los problemas internos de la institución. En el mismo se cita, con carácter de urgencia, a todos los padres de familia a la asamblea general que se llevará a cabo el día lunes 19 de los corrientes a Hrs. 18.00 p.m., en el local del Colegio.
La Paz, 17 de abril de 1982

AVISO IMPORTANTE
La Unión de Propietarios de VEHICULOS a Crédito cita a todas las personas que tienen deudas en dólares con SIDEAC, HANSA, TOYOTA, CORAL, etc., a una reunión URGENTE para tomar acuerdos y pedir al Gobierno que autorice el pago de nuestras cuotas a Dólar 44.- ya que en definitiva nadie podrá ni deberá pagar sus cuotas al Dólar Flotante.
La reunión será en la Plaza Stadium, Sector Entrada Principal, el día martes 20 a hrs. 12. Se ruega puntual asistencia.

AVISO DE REMATE
LA DRA. DORA VILLARROEL DE LIRA, JUEZ OCTAVO DE PARTIDO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL, ETC.
HACE SABER AL PUBLICO EN GENERAL: Que por providencia de fs. 36 de fecha 30 de marzo de 1982, se ha dispuesto el remate en Pública Subasta de los siguientes bienes dados en garantía y de propiedad de la fábrica: Un bien inmueble con 216 mts. de superficie y construcciones, ubicado en la calle Luis S. Crespo s/n 1 a media cuadra de la Plaza Andreu, entre los números 258 y 960) Zona de Sopocachi de esta ciudad.
Maquinaria y equipo de la empresa detallado en el anexo N° 2 del contrato que se adjunta al expediente.
Maquinaria y equipo según anexo N° 3 del mismo contrato, sobre la base de \$s. 167.500,00 (CIENTO SESENTA Y SIETE MIL QUINIENTOS DOLARES AMERICANOS CON NOVENTA CENTAVOS); el día 3 de mayo a horas 15 p.m., por tenerse así ordenado dentro del Juicio coactivo seguido por el Banco Industrial (BISA) contra ESPASA, sobre cobro de dólares.
Los interesados en dicho remate pueden concurrir el día y hora señalados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo empuje del 5% de Ley en Secretaría.
Es librado en la ciudad de La Paz, a los seis días del mes de abril de mil novecientos ochenta y dos años.
P.O. de la Sra. J. Svo. de P. en C. de la C.
María A. Pízza B.
Secretaría del Juzgado N° 2 de Partido en lo Civil.
(Sello) Bando Industrial.- La Paz, 16 abr. 1982.- Bolivia.

CACIPEX
SEMINARIO TALLER SOBRE COMERCIALIZACION EXTERNA DE ARTESANIAS

AUSPICIAN:
La Junta del Acuerdo de Cartagena, con la participación de ISAP, DICOMEX, SEGIN, SELA e INBOPIA, a través del Centro de Capacitación en Comercialización Internacional y Promoción de Exportaciones-CACIPEX.

OBJETIVO
Orientar al mejor aprovechamiento del mercado externo de artesanías, además de proporcionar los principales instrumentos del mercado internacional de artesanías, para una adecuada exportación de los productos nacionales.

PROGRAMA
FASE I: ASPECTOS MACROECONOMICOS DE LA COMERCIALIZACION EXTERNA DE ARTESANIAS
- Situación actual del Sector Artesanal
- Tener un nivel de formación mínima de bachiller y/o experiencia de trabajo acorde con los objetivos del Seminario
- Desempeñar funciones de responsabilidad en un establecimiento artesanal en el campo de la comercialización

FASE II: ASPECTOS MICROECONOMICOS DE LA COMERCIALIZACION EXTERNA DE ARTESANIAS
- Costos, Precios y Cotizaciones Internacionales
- Medios de pago y volúmenes de transacción
- Normalización y control de calidad
- Envases y embalajes para la exportación
- Transporte y manipuleo
- Procedimientos de exportación e importación.

FASE III: LOS CONSORCIOS DE EXPORTACION DE ARTESANIAS
- Definición y ventajas de la conformación
- Inconvenientes que deben superarse
- Requisitos y marco legal de funcionamiento
- Participación en empresas multinacionales.

PARTICIPANTES:
Los postulantes a ser admitidos deberán reunir los siguientes requisitos:
- Ser postulado por el establecimiento donde trabaja
- Tener un nivel de formación mínima de bachiller y/o experiencia de trabajo acorde con los objetivos del Seminario
- Desempeñar funciones de responsabilidad en un establecimiento artesanal en el campo de la comercialización

SEDE Y CALENDARIO DEL CURSO
CAMARA NACIONAL DE INDUSTRIAS, Avenida Camacho N° 1485, 2do. Piso
Del 11 al 13 de Mayo de 1982, en el horario de 09:00 a 12:00 a.m. y de 14:30 a 17:30 p.m.

INSCRIPCIONES
CACIPEX
Calle J. Carrasco, 1391 (Miraflores)
Apartado 6669
Teléfonos: 367247-49-50
La Paz-Bolivia

INFORMACION
INBOPIA
Av. Camacho esq. Buena
Castilla 8750
Teléfonos: 367452 - 367454
La Paz-Bolivia.

ECONOMICOS-ECONOMICOS-ECONOMICOS-EC

PRESENCIA
Agencias Departamentales
La publicidad y avisos económicos, se reciben en las siguientes direcciones:

LA MALA SOMBRA
DE JUAN RECACOECHA
Desea enterarse de como actúan en nuestra sociedad y el mundo narcotráfico, drogadicción y las tendencias que envuelven a unos y otros?

LOS AMIGOS DEL LIBRO
Cochabamba, Casilla N° 439
La Paz, calle Mercado N° 151

REVISTAS LIBROS
CONSCRIPTOS 1982 Instrucción teórica general, orden alfabético, Armas, Gimnasia, cancionero Individual explicado etc.

Profesorías Académicas
MATEMATICAS clases nivel intermedio, preparación exámenes hora/70 \$b. Teléfono 340020 (16-18/155951)

ATENCIÓN CIUDAD Satélite
Alto La Paz, Instituto Amnuta, Av. Antofagasta N° 505 ofrece cursos acelerados de electrónica, radio-televisión, Sea Ud. un técnico independiente. (17-18/155968)

MATEMATICAS Física, Química, clases particulares niveles intermedio, medio, teléfono: 367234 (18/155980)

ACADEMIA de Dactilografía Oruro
comienza cada Lunes, calle Corcoico 1429 (17-21/155967)

DEPARTAMENTO independiente en anticierro
Villa San Antonio, teléfono 330307 (17-18/155963)

ALQUILO pieza amueblada a caballero solo, teléfono 342273 (16-20/155984)

ALQUILO pieza amueblada a caballero solo. Teléfono (15-18/155884)

DEPARTAMENTO Anticierro
7 piezas para \$b. 250.000.- Alto Obrajeros, Ref. 784251 - 351321. (17-18/155971)

MASAJES Teléfono 735521. (7-21/155544)

PIANO VENDO Hans Kundt
837 Miraflores (17-21/155957)

Locadiscos TV-Radios

COMPRO TELEVISORES
12-17-19 pulgadas, recojo a domicilio, teléfono 355591 (17-18/155966)

COMPRAMOS TELEVISORES
cualquier marca y estado, recogemos a domicilio, teléfono 362774 (17-18/155966)

Ropa
COMPRAMOS ROPA, tres en uno, cocinas, bicicletas, muebles, etc. recogemos a domicilio, teléfono 362774 355591 (17-18/155966)

Orquestas
GUALBERTO ROCHE Organista, teléfono 367836. (7-30/155414)

ORQUESTA Los Dantes
teléfono 359452 (16-25/155952)

ORQUESTA Yungueña
Teléfono 812193 (15-20/155888)

LOS PEQUEÑINOS orquesta
teléfono 350556 (16-5-Mayo/154554)

ORQUESTA STEREO
Teléfono 364581 (11-20/155631)

LOS BARAHUNDOS orquesta
teléfono 354277 (15-21/155887)

ORGANISTA Calos Reynolds
teléfono 374241 (6-5-Mayo/154398)

Técnicos
CONSTRUCCIONES remodelaciones alcantarillas, teléfono 329033 (13-22/155641)

PLOMERO SE HACEN INST.
A. L. A. O. N. S. E. y reparaciones teléfono 35430 (16-18/155955)

RADIO TV Técnico a domicilio, teléfono 341860. (6-25/155239)

IMPERMEABILIZACION techos, terrazas, goteras, teléfono 329030 (13-22/155641)

TV REPARAMOS color blanco y negro, betamax, Sanyo, Toshiba, Sony, Zenith, 3 en 1, cuadrantes, componentes, cambio ciclaes, puntualidad y garantía, teléfono 367368 (13-22/155644)

MECANOGRAFO repara
máquinas de escribir, coser a domicilio. Referencias teléfono 811354 (18-24/155976)

TALLER MECANICA "MOVIL"
ofrece trabajos a domicilio o garajes, corte chasis, alargados reforzados chasis, adaptaciones, muelles, soportes, soldadura general Alto La Paz, frente TAM N° 3140 (16-22/155955)

TV REPARAMOS colores, componentes, tres en uno, cuadrantes, amplificadores, puntualidad y garantía, a domicilio, teléfono 311031 (17-18/155969)

Ofertas especiales
Ofrecese venta o explotación invento denominado APARATO PARA INVESTIGAR FORMACIONES TECTONICAS A TRAVESADAS POR UN ORIFICIO DE POZO patente 2721 de Petroleum Research and Develop. Corp. Ref.: Casilla 3923 (16-17/155956)

Ofrecese venta o explotación invento METODOS PARA INVESTIGAR FORMACIONES DEL SUBSUELO patente 2722 de Petroleum Research and Development Corporation. Ref.: Casilla 3923 (16-17/155956)

OFICINAS
"ATELIER RUSSELL" Estilista Internacional, comunica a todos sus distinguidos clientes Atenderá a usted de la fecha en su nuevo local en CORTE Y PEINADO para damas y caballeros, al gusto más exigente. Plaza Belzu N° 294 (8-11/155410)

ALQUILO consultorio médico, teléfono 355230 (17-21/155957)

Telefonos
COMPRO Telefonos pago contado 378658. (14-22/155877)

Vehiculos
ANTICRETICO garage cerrado en Sopocachi, Ref. Armaza 2922 puerta ancha (15-18/152519)

COMPRO Caja de cambios para Jeep Willis americano, teléfono 395537 (14-20/155871)

Empleados
EX TRABAJADOR de Comibol desea trabajar como portero y/o jardinero, dá amplias garantías, Ref. teléfono domicilio 358964 (17-18/155961)

AMAS DE CASA facilidades, cocineras, múltiples, niñeras garantizadas. Fono 363576 (16-22/155975)

Propiedades Terrenos
TERRENO 20.000 metros Río Seco, vende urgente teléfono 370037 - 363367 (16-15/155653)

FRENTE AL INSTITUTO de biología animal (Alto Cota Cota), se obsequian parcelas de 500 M2 por \$b. 150.000.- oferta por pocos días, Ref. Cochero 979 Of II Teléfono 322126 (15-22/155890)

VENDO TERRENOS \$b. 35.- Mts. ALTO ZONA Senkata Teléfono 352984 (15-18/155895)

OCASION Vendo terreno Villa Adela, teléfono 378453 (17-18/155965)

OPORTUNIDAD vendo lote terreno altura parada N° 15 (colectivo, ref. teléfono 94543 (16-21/155973)

VENDO CHALET
Km. 4 camino nuevo al Parque Industrial, construcción 300 m2, superficie total 500 m2, obra gruesa. Referencias: Casilla 4131 Teléfono 23301 - Cochabamba.

ACLARACION
Un informe de dos patrulleros de tránsito elevado al Comandante del Distrito Policial N° 1, aclara las circunstancias de un choque de vehículo en el que se involucro al Señor Gustavo Calderón Valle, a quien se presentó como a persona que resistió a las autoridades y las amenazas con un arma de fuego, publicación dada en el matutino "El Diario" de fecha 11 de abril de 1982 en la página 7. El informe señala que el automóvil 4-59525 color rojo, había chocado contra una pared en la calle Jaime Zudáñez. El conductor entrego sin resistencia alguna las llaves del vehículo; no hubo, señala el informe, ninguna clase de amenaza ni violencia de parte del conductor.

Gustavo Calderón V., C.I. 2064174 LP; Rocio D. Ayaviri Iriarte, C.I. 995425 CBBA.

MINISTERIO DE AA.C. Y AGROPECUARIOS
INSTITUTO DE DESARROLLO RURAL DEL ALTIPLANO
(GOBIERNO DE BOLIVIA - BANCO MUNDIAL)
REQUERIMIENTO DE PERSONAL CONCURSO DE MERITOS
El Instituto de Desarrollo Rural del Altiplano, I.D.R.A. requiere los servicios profesionales de:
JEFE DIVISION ZOOTECNICA (Que sea Ingeniero Agrónomo Sueldo Mensual \$b. 13.000.- Zootecnista o Médico Veterinario Zootecnista)
MEDICO VETERINARIO \$b. 11.000.-
TECNICO EN COMERCIALIZACION \$b. 10.000.-
TECNICO EN PROMOCION \$b. 9.000.-
Requisito indispensable con Dominio del AY-MARA.
Presentar curriculum Vitae hasta el día 23 de los corrientes en las oficinas del IDRA Av. Montes, esquina Bozo Edificio SARCO 3er. Piso.
La Paz, 17 de abril de 1982

COCHABAMBA
COCHABAMBA Villa Tunari, vendo 20 hectáreas de terreno por \$b. 400.000.- ref. 354320 (18/155977)

EN COCHABAMBA edificio
El Prado vende o permuta departamento nuevo, 3 dormitorios, dependencias, propiedad horizontal, con obra amueblada. La Paz, preferible Sopocachi, Ref. teléfonos 4415-22723 (18-20/152523)

EN QUILLACOLLO casa en venta
Inmejorable ubicación comercial detrás del templo de San Ldefonso, ref. bicicleta Sevilla (18-22/155974)

EN COCHABAMBA de ocasión se vende chalet
en conclusión en urbanización residencial, cuenta con todos los servicios casilla 1892, teléfono 4610-23969 oficina Cochabamba (18-20/152522)

EN COCHABAMBA vendo
peladora de arroz, instalaciones industriales con secadora y varios implementos a nivel industrial, sobre carretera Cochabamba-Sacaba Km. 7 teléfono 2744-48789 sobre 3.850 Mts.2 (18-20/155524)

EN COCHABAMBA Vendo
chalet zona residencial, Ref. San Martín N° 381 Farmacia Sajama (11-20/155517)

SANTA CRUZ
SANTA CRUZ vendo 30 hectáreas de terreno a 20 kilómetros de la ciudad \$b. 200.000.- Fono 354520 (18/155977)

ORURO
EN ORURO, lote en venta zona norte, calle Cañada Strongest 54, entre Manaco y Cap. Ustárea de 300 M2. Ref. misma casa o Ayacucho pasaje Intendencia, Iera. caseta Palacio de Medias. (18-19/155623)

MAQUINARIA PESADA AMERICANA EN VENTA
Montacargas, grúas, equipo Caterpillar, compresores de aire, motores y sistemas eléctricos hasta 1000 HP. Toda clase de refacciones y accesorios. Vendemos nuevos y reconstruidos. Montacargas de 1.000 a 200.000 libras. Grúas de 1 a 500 tons. Caterpillar, Yale, Hyster, P&H, Clark, Pettibone, Grove, y todas las marcas mayores. Ahorre hasta un 60% al ordenar maquinaria reconstruida. Ofrecemos un año de garantía. Hasta un 80% de ahorro en reconstrucción de motores, transmisión, sistemas hidráulicos, cuerpos de válvulas. Repuestos de emergencia enviados en 24 horas (en la mayoría de los casos) a aeropuertos internacionales. Somos especialistas. También podemos reconstruir y reparar maquinaria usada: se le devolvemos completamente reconstruida y con un año de garantía.

Ahorre en costosos permisos de importación. Solicite nuestros catálogos o una cotización. Buscamos representación en Bolivia. Posponemos experiencia y reputación en el mercado industrial latinoamericano. Soberbia term Machinery & Equipment Co., P.O. Box 194, Gladsden, Alabama 35040 U.S.A. Fono (205) 546-4637. Telex: 782150.

Ochenta panaderías fueron sancionadas

COCHABAMBA 17 PRESENCIA. Más de 80 panaderías fueron sancionadas por falta de peso y calidad en el pan de Azúca y especial, según informaron autoridades de la Intendencia Municipal.
Se dijo que desde vez establecido el precio de dichos productos en dos y tres pesos bolivianos, respectivamente, se ejerce un riguroso control en los puestos de venta, con el objeto de hacer cumplir las determinaciones comunales de defender la economía popular.
Con relación al pan de batalla y especial, se pidió que las amas de casa cumplan el importante rol de colaborar con la Intendencia Municipal, pagando el precio oficial fijado y denunciar a los especuladores para la aplicación de las sanciones más drásticas.



MAQUINARIA PESADA AMERICANA EN VENTA

Montacargas, grúas, equipo Caterpillar, compresores de aire, motores y sistemas eléctricos hasta 1000 HP. Toda clase de refacciones y accesorios. Vendemos nuevos y reconstruidos. Montacargas de 1.000 a 200.000 libras. Grúas de 1 a 500 tons. Caterpillar, Yale, Hyster, P&H, Clark, Pettibone, Grove, y todas las marcas mayores. Ahorre hasta un 60% al ordenar maquinaria reconstruida. Ofrecemos un año de garantía. Hasta un 80% de ahorro en reconstrucción de motores, transmisión, sistemas hidráulicos, cuerpos de válvulas. Repuestos de emergencia enviados en 24 horas (en la mayoría de los casos) a aeropuertos internacionales. Somos especialistas. También podemos reconstruir y reparar maquinaria usada: se le devolvemos completamente reconstruida y con un año de garantía.

DEMOCRATIZAR LA UNIVERSIDAD CON AUTONOMIA Y CO-GOBIERNO

La intervención regresiva a la Universidad ha generado el natural rechazo de la comunidad universitaria, que progresivamente se ha convertido en un creciente movimiento de resistencia y de lucha por la recuperación de la Autonomía Universitaria. Este perseverante batallar, que es parte de la resistencia global de los bolivianos contra la dictadura que ha obligado al régimen a "decretar" la institucionalización de la Universidad.
Esta medida no es precisamente un obsequio. Obreros, campesinos, estudiantes, el pueblo en su conjunto, desde el sangriento 17 de Julio, hemos combatido porque se restituya en el país el derecho de organización sindical y política y se retorne a la institucionalización democrática.

Ciertamente, la ocupación paramilitar, no pudo impedir por más tiempo la irrupción del movimiento universitario. Sin embargo, recogemos lo positivo de la resolución que autoriza la institucionalización, pues, como hemos venido insistiendo, esta es la única vía de solución a la crisis universitaria, a condición de que los protagonistas de este proceso seamos los estudiantes y docentes, sin paternalismos y desnaturalizaciones por parte de los funcionarios de ocupación.

La mencionada resolución si bien dispone la institucionalización en concordancia con la Constitución Política del Estado, guarda calculado silencio respecto de la elección de autoridades a todo nivel y en definitiva del co-gobierno paritario, prácticas fundamentales en la Universidad autónoma, normadas por el Estatuto Orgánico de la Universidad, Boliviana aprobado en el V Congreso Nacional de Bolivianos, ordenamiento que hace innecesaria otra ley universitaria inspirada en el sistema anti-autonomista actual.

En cuanto a las organizaciones estudiantiles, los artículos correspondientes no sólo pretenden desconocer a las direcciones democráticamente elegidas en ejercicio y reconocidas reiteradamente por sus bases; sino que también su aplicación significaría la liquidación de los organismos genuinos de asociación estudiantil: Centros de Estudiantes, Fules y CUB, para reemplazarlos con representaciones limitadas a nivel de Carrera y Facultad.

Los requisitos que se exigen para participar en la elección de Estudiantes y Docentes son limitativos y discriminatorios, puesto que marginan, por una parte, a los docentes que han sido ilegalmente despedidos, preservando así la representación docente para aquellos que ingresaron sin examen de competencia y por otra, segregan numerosos estudiantes que no pueden retornar a la Universidad por la represión política o simplemente porque no se les acepta su matriculación.

He ahí los rasgos de un plan — que más allá de sus formas — en el fondo busca institucionalizar la intervención en la Educación Superior, plan que la Comunidad Universitaria y el pueblo rechazan. La institucionalización que la Comunidad Universitaria postula, en cambio, es una real democratización de la Universidad en el marco de la Autonomía y regida por el Estatuto Orgánico, único instrumento legal concordante con la Constitución.

En este camino, lo imperioso es la reorganización del movimiento autonomista, desechando los propósitos conservadistas. Ejerciendo el derecho de asociación estudiantil, se deben organizar Comités de Base que deberían tener una vida corta, pero fecunda, haciendo

A la Señora GLADYS ROSARIO RIQUEZ ARTEAGA
DOMICILIO: CALACOTO - CALLE N° 13 N° 78
SE LE RECUERDA LEGALIZAR SUS PAPELES DE ORDEN PERSONAL POR LEY ESTABLECIDA.
CASO CONTRARIO SE LE SEGUIRA LA ACCION QUE CORRESPONDE POR LEY.
INTEREXIMPORT

Vino San Pedro
compra botellas vacías de \$b. 8 (primera y segunda en Juan de la Cruz) y tarros a donación telf. 35...
en todo tiempo y lugar... San Pedro

en todo tiempo y lugar... San Pedro

las veces de Comités electorales para comités inmediatos de elección de Centros de Estudiantes camino éste que nos debe llevar a la recomposición de las FULES culminando en la nominación de una nueva CUB.
Los Comités de Base tienen que ser organizados en Asambleas en las que participen la mayoría de los estudiantes, de tal forma que el mandato de aquellos sea vigoroso. Toda aceptación de la voluntad de las bases merece un categórico rechazo. La intromisión que presione a los funcionarios de ocupación en los órganos estudiantiles, apenas puede desnaturalizarse, para trabajar un proceso que debe ser obra de los propios estudiantes.

No habrá institucionalización verdadera si acaso no retornan los docentes y empleados, sin por causas políticas-sindicales y se reincorporen aquellos universitarios hoy privados de su derecho al estudio.

Para que este proceso se cumpla en condiciones de libertad, debe eliminarse a los paramilitares, cuya existencia ha sido un obstáculo para la recuperación de la Universidad, así como debe cesar toda la represión política contra la comunidad universitaria.

Para derrotar los falsos planes de institucionalización que ofrece el régimen, no otro recurso más eficaz que la lucha constante y silenciosa de los estudiantes, que exijan responsabilidades y asida acción, que exijan la recuperación de legítimos y constitucionales derechos.

En relación al diálogo solicitado por el gobierno en huelga de hambre, nuestro criterio es que se abra por la forma en que ambas partes, Valle, representante del intervencionismo, y el autoproclamado Comité de Bases, que expone posiciones infantiles de la izquierda marginada, avienen en un convenio veinteano en que se radicalice que hace unos días exigían la renuncia de todas las autoridades universitarias, diálogo en las mismas buscando un reconocimiento mutuo como única opción para ocultar el fracaso de sus intentos de imponer sus intereses.

Por el contrario creemos que el diálogo debe ser un instrumento útil, siempre y cuando participen del mismo legítimos representantes de la comunidad universitaria y autoridades con voluntad y capacidad políticas para resolver una crisis.

Finalmente, hacemos un llamado a todas las personalidades, organizaciones, instituciones, países a pronunciarse sobre la situación universitaria uniéndose a nuestra lucha por la recuperación de la Autonomía.

La Paz, 17 de abril de 1982
POR LA CONFEDERACION UNIVERSITARIA BOLIVIANA
Gonzalo Aguirre Villafán, C.I. 1025318 C. Hinojosa, C.I. 157543 LP; POB LA FEDE. UNIVERSITARIA LOCAL: Henry Oporto Castro, 2352313 LP. POR EL COMITE DE UNIDAD AUTONOMIA. FUERSA: T-SUR. AUTONOMIA

MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL INSTITUTO NACIONAL DE INVESTIGACIONES SOCIO-LABORALES CUOTAS SINDICALES

Como es de público conocimiento el Supremo Poder Ejecutivo viene cumpliendo el Convenio suscrito en 1976...

La Paz, Abril 16 de 1982 Dr. Franz Rojas Aguilar Subsecretario de Desarrollo Laboral Ministerio de Trabajo y D.L.

SE LIQUIDA URGENTE

Por motivo de viaje: Tostadoras, batidoras, gradadoras de cinta y cassette, radio reloj de lujo, estufa, lavadora Gardenia, ropa seminueva varón y otros. Ver en Edif. Villalobos, Bloque A Pailer 5 Depto. 2, hoy domingo 16 de horas 15 a 19.

CURSOS COCINA CHINA

ECONOMICOS, FACILES, RÍQUISIMOS, son los 16 platos que Ud. podrá aprender sólo en 4 clases que inician martes 30. Profesora especializada en Buenos Aires. Tel. 328885.

LO DEBOL Lotería Deportiva Boliviana

TARJETAS IMPUGNADAS CONCURSO Nº 57

Table with columns for LA PAZ, SANTA CRUZ, COCHABAMBA, SUCRE, TARIJA, POTOSI, URURU, Centros Mineros. Includes ticket numbers and status.

MONTO DEL PREMIO \$b. \$b 29.544.-

LOTERIA NACIONAL DE B.V.S

Campeonato Mundial de Fútbol

Finalistas de la leyenda

Gerente de una mina de carbón desde su época de jugador

Jeno Buzanski, el provinciano de oro

- 'Puskas ha sido mejor que Pelé, más listo, con más genio y con más arte que el brasileño'. 'El equipo húngaro de 1950 a 1954 es irrepitible'. 'En la final de Berna nos perdió el exceso de confianza'. 'Hoy los jugadores quieren cobrar como profesionales y vivir como amateurs'. 'Prefieren la discoteca al entrenamiento'

Por Miguel Vidal

Agencia EFE

La gran selección húngara comandada por Ferenc Puskas, la invicta durante treinta y dos partidos consecutivos, que abarcan desde el 4 de junio de 1960 al 20 de junio de 1964...

trocientos diez minutos en total soñando con la gloria. Nació en una modesta aldea minera llamada Dombóvár en 1925, Jeno Buzanski...

CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA

EDICTO

El Subcontralor de la República, por el presente edicto cita, llama y emplaza a los deudores que a continuación se nombran, para que por sí y/o mediante apoderado se apersonen a la Dirección Coactiva de la Contraloría General de la República...

Large table with columns: DEUDOR, MONTO, NO DE NOTA DE CARGO, NO EXHIBICIÓN, IN METAL, CÍENOS, etc. Lists numerous debtors and amounts.

En el Dorog buscaban un defensa y el entrenador, Szabo famoso portero internacional, me colocó a mí. Me fue bien, ya que dos años después llegaba a la selección llamado por Gustav Sebes...

'Había ya siete: Francis, Lantos, Boszák, Kocsis, Higdon, Puskas y Czibor'. 'Era fácil jugar al lado de estos maestros'...

'Nunca, Aquel equipo en el Dorog. Es difícil conjugar a individuos mundialmente conocidos y hacerlos rendir. Yo lo conseguí en Hungría'...

'Boszák era el director de la disciplina. Pero eso era fácil: no desobedecer'. 'Este equipo tan bueno, ¿cómo eso no consiguió el título mundial?'...

'Aparte la derrota en la final, ¿qué es lo que más recuerda del Mundial de Suiza?' 'En Hungría jugamos el domingo a domingo y en el Mundial teníamos dos partidos a la semana'...

'Jeno Buzanski, militó siempre en el Dorog y en 1966 fue su último partido con la selección. Este mismo día hacia también su despedida internacional. Ferenc Szabo, nuestro portero leño treinta y un años y todavía se mantuvo al pie del cañón en su club cuatro años más'...

MAYORES INFORMACIONES EN LA SECRETARIA DE CÁMERA DE LA DIRECCIÓN COACTIVA DE CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA.

Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page.

Chaco enfrentará esta tarde a equipo celeste

Con cinco encuentros se iniciará hoy la tercera fecha del torneo de la Liga Profesional de Fútbol.

patando de visitante a Wilsterman en Cochabamba, lo que se espera un buen encuentro.

Finalmente, en Potosí, el plantel de Unificada recibirá la visita de Real Santa Cruz.

Tampoco este encuentro presentará novedades.



BOLIVAR. - Plantel que esta tarde jugará con Chaco en el estadio La Paz, por el torneo de la Liga.

Ardiles le dio "nueva cara" a equipo argentino de fútbol

MADRID, 17 (AP). - El regreso de tres grandes jugadores, Osvaldo Ardiles, Karl-Heinz Rummenigge y Giancarlo Antognoni, a las selecciones de Argentina, Alemania Occidental e Italia...

plata del equipo inglés Tottenham Hotspur, dio una "nueva cara" a la selección argentina que empesó el miércoles último con la Unión Soviética...

Rummenigge, el eje del Bayern Múnich, volvió a actuar con el equipo nacional alemán occidental el mismo día, en su victoria frente a Checoslovaquia...

Antognoni, el veterano mediocampista del Fiorentina, regresó a la "escuadra azurra" recuperado de la fractura en la cadera que sufrió el año pasado.

Argentina y Bulgaria en un amistoso

BUENOS AIRES, 17 Abril (EFE).- La selección nacional argentina de fútbol se enfrentará el próximo 5 de mayo al seleccionado de Bulgaria...

El entrenador argentino, César Luis Menotti, atribuyó la recuperación a la presencia de Ardiles, comparándolo con Franz Beckenbauer...

El gran Obediano Varela fue considerado factor decisivo en el triunfo uruguayo en 1980.

Muchos consideran que Inglaterra no habría triunfado en 1966 sin la presencia de Bobby Charlton...

El Salvador y Honduras juegan hoy

SAN SALVADOR, 17 (AP). - Las selecciones de fútbol de El Salvador y Honduras que se preparan para el Campeonato Mundial de España...

Honduras es favorito de los expertos locales, ya que su equipo parece mejor preparado y en general ha obtenido mejores resultados...

En los últimos tres partidos entre las dos selecciones, se registró una victoria para cada uno y un empate.

El Salvador jugará en la primera ronda del Mundial en un grupo con Argentina, Bélgica y Hungría...

Cartas a PRESENCIA

Bolivia en natación: ni premios ni vidrios

En la página deportiva de un prestigioso diario ha aparecido un comentario sobre el reciente campeonato sudamericano de natación.

Entre los aspectos positivos que ha dejado la competencia está la oportunidad que tuvo el público de ver el ejercicio de la natación tal como se practica en otros países...

En el partido de ida en Lima, Olimpia venció a Municipal por dos a uno.

El conjunto soviético -invitado en 19 partidos desde su condición de invitado de 19 partidos al caer ante el equipo provincial de Loma Negra por 1 a 0.

Olimpia con Municipal en el Paraguay

ASUNCION, 17 (AP). - El campeón de fútbol paraguayo, Olimpia, enfrentará mañana al subcampeón peruano Deportivo Municipal...

Entre los aspectos positivos que ha dejado la competencia está la oportunidad que tuvo el público de ver el ejercicio de la natación tal como se practica en otros países...

En el partido de ida en Lima, Olimpia venció a Municipal por dos a uno.

El conjunto soviético -invitado en 19 partidos desde su condición de invitado de 19 partidos al caer ante el equipo provincial de Loma Negra por 1 a 0.

Brasil con lista final al Mundial

RIO DE JANEIRO, 17 (EFE).- La selección de Brasil que participará en el Mundial 82 sólo le falta un nombre para estar al completo...

Entre los aspectos positivos que ha dejado la competencia está la oportunidad que tuvo el público de ver el ejercicio de la natación tal como se practica en otros países...

En el partido de ida en Lima, Olimpia venció a Municipal por dos a uno.

El conjunto soviético -invitado en 19 partidos desde su condición de invitado de 19 partidos al caer ante el equipo provincial de Loma Negra por 1 a 0.

Hoy se juegan semifinales del torneo de tenis de veteranos

A partir de la 9 de la mañana se jugará hoy las semifinales del campeonato reservado para veteranos...

Entre los aspectos positivos que ha dejado la competencia está la oportunidad que tuvo el público de ver el ejercicio de la natación tal como se practica en otros países...

En el partido de ida en Lima, Olimpia venció a Municipal por dos a uno.

El conjunto soviético -invitado en 19 partidos desde su condición de invitado de 19 partidos al caer ante el equipo provincial de Loma Negra por 1 a 0.

Oruro y La Paz definen hoy el título nacional pelotari

Los equipos de La Paz y Oruro definirán hoy el título del torneo zonal eliminatorio de pelota de mano, soleada, a 11 jugadores por 2 a 0.

Finalmente en cuartos, pelota de mano, Oruro superó a Huancabamba, también por 2 a 0.

La tercera y última fecha del torneo zonal eliminatorio a cumplirse hoy se sujetará al siguiente detalle: Hrs. 9. a.m. PALETA. Huancabamba vs. Colquiri...

Guabirá dispuesto a vencer a Wilsterman

SANTA CRUZ, 17 (PRESENCIA). - Tenemos la imperiosa necesidad de ganar día a día...

Después de dos derrotas consecutivas estamos contentos que la hinchada esté muy molesta y nosotros queremos reivindicarnos...

Con referencia a la posible contratación de Silvio Rojas o Hurtado...

Perú jugará hoy ante Hungría en Budapest

BUDAPEST, 17 (AP). - La selección peruana de fútbol que se prepara para el Campeonato Mundial de España...

Hungria estará en el debut ante Argentina, Bélgica y Hungría...

El entrenador asistente de la selección húngara, László Szarvas...

El Salvador y Honduras juegan hoy

SAN SALVADOR, 17 (AP). - Las selecciones de fútbol de El Salvador y Honduras que se preparan para el Campeonato Mundial de España...

Honduras es favorito de los expertos locales, ya que su equipo parece mejor preparado y en general ha obtenido mejores resultados...

En los últimos tres partidos entre las dos selecciones, se registró una victoria para cada uno y un empate.

Loma Negra se impuso a la URSS por 1 a 0

BUENOS AIRES, 16 (AP). - El seleccionado de fútbol de la Unión Soviética que se enfrenta para el Campeonato Mundial de Fútbol...

El conjunto soviético -invitado en 19 partidos desde su condición de invitado de 19 partidos al caer ante el equipo provincial de Loma Negra por 1 a 0.

La Unión Soviética jugará el Mundial en la primera fase con Brasil, Escocia y Nueva Zelanda.

Bolivia en natación: ni premios ni vidrios

En la página deportiva de un prestigioso diario ha aparecido un comentario sobre el reciente campeonato sudamericano de natación.

Entre los aspectos positivos que ha dejado la competencia está la oportunidad que tuvo el público de ver el ejercicio de la natación tal como se practica en otros países...

En el partido de ida en Lima, Olimpia venció a Municipal por dos a uno.

Brasil con lista final al Mundial

RIO DE JANEIRO, 17 (EFE).- La selección de Brasil que participará en el Mundial 82 sólo le falta un nombre para estar al completo...

Entre los aspectos positivos que ha dejado la competencia está la oportunidad que tuvo el público de ver el ejercicio de la natación tal como se practica en otros países...

En el partido de ida en Lima, Olimpia venció a Municipal por dos a uno.

Hoy se juegan semifinales del torneo de tenis de veteranos

A partir de la 9 de la mañana se jugará hoy las semifinales del campeonato reservado para veteranos...

Entre los aspectos positivos que ha dejado la competencia está la oportunidad que tuvo el público de ver el ejercicio de la natación tal como se practica en otros países...

En el partido de ida en Lima, Olimpia venció a Municipal por dos a uno.

Temporada atlética inicia hoy en esta ciudad

Con un total de siete pruebas a cumplirse hoy desde las 9 horas en el estadio "La Paz" se iniciará la temporada de pista y campo de la Asociación Atlética de La Paz...

Anteriormente las competencias se limitaron a pruebas de cross country que se realizaron en la zona sur de la ciudad...

Perú jugará hoy ante Hungría en Budapest

BUDAPEST, 17 (AP). - La selección peruana de fútbol que se prepara para el Campeonato Mundial de España...

Hungria estará en el debut ante Argentina, Bélgica y Hungría...

El Salvador y Honduras juegan hoy

SAN SALVADOR, 17 (AP). - Las selecciones de fútbol de El Salvador y Honduras que se preparan para el Campeonato Mundial de España...

Honduras es favorito de los expertos locales, ya que su equipo parece mejor preparado y en general ha obtenido mejores resultados...

Loma Negra se impuso a la URSS por 1 a 0

BUENOS AIRES, 16 (AP). - El seleccionado de fútbol de la Unión Soviética que se enfrenta para el Campeonato Mundial de Fútbol...

El conjunto soviético -invitado en 19 partidos desde su condición de invitado de 19 partidos al caer ante el equipo provincial de Loma Negra por 1 a 0.

Bolivia en natación: ni premios ni vidrios

En la página deportiva de un prestigioso diario ha aparecido un comentario sobre el reciente campeonato sudamericano de natación.

Entre los aspectos positivos que ha dejado la competencia está la oportunidad que tuvo el público de ver el ejercicio de la natación tal como se practica en otros países...

Brasil con lista final al Mundial

RIO DE JANEIRO, 17 (EFE).- La selección de Brasil que participará en el Mundial 82 sólo le falta un nombre para estar al completo...

Entre los aspectos positivos que ha dejado la competencia está la oportunidad que tuvo el público de ver el ejercicio de la natación tal como se practica en otros países...

Hoy se juegan semifinales del torneo de tenis de veteranos

A partir de la 9 de la mañana se jugará hoy las semifinales del campeonato reservado para veteranos...

Entre los aspectos positivos que ha dejado la competencia está la oportunidad que tuvo el público de ver el ejercicio de la natación tal como se practica en otros países...

Breves del Mundo

MADRID, 17 (EFE). - El equipo de Inglaterra jugará respecto a su debut en la primera fase de la Copa del Mundo...

El jugador del Southampton se apoya para esta apertura del partido amistoso jugado por el seleccionado inglés...

No será nada fácil para el equipo sudamericano, seleccionador de fútbol que ocupará la portería de su equipo en el Mundial...

Resisti dijo que la hazaña argentina del pasado año es irrepetible...

El presidente de la Federación Francesa, Fernand Seis, seleccionador nacional, Michel Hidalgo, estarán mañana en Bilbao...

El nuevo servicio hará especial hincapié en aquellas áreas que requieren mayor atención...

La selección chilena de fútbol se enfrentará próximamente a los representantes de Irlanda del Norte y República Dominicana...

El próximo mes de mayo se pondrán a la venta las entradas para los partidos de fútbol del Mundial 82...

El presidente de la FIFA, el brasileño João Havelange, el 15 de junio, al partido entre las selecciones de Hungría y España...

El presidente de la FIFA, el brasileño João Havelange, el 15 de junio, al partido entre las selecciones de Hungría y España...

Santa Rosa de Lima en el arte vireyal boliviano

Por Ricardo Morales Gamarra

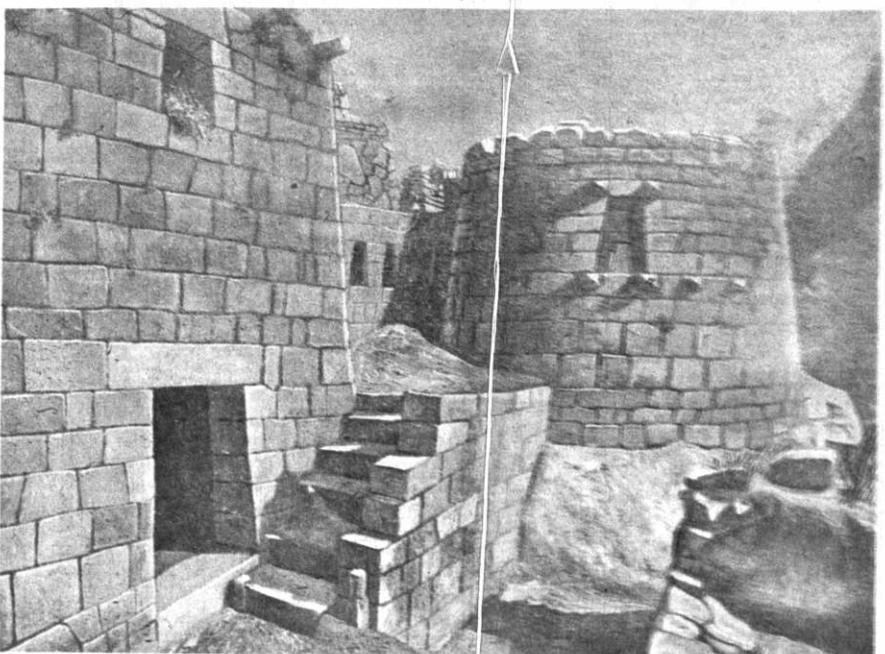
simbolo marino de la flota invasora.

En las jambas de la gran hornacina se han representado

cuatro escenas que narran sendos pasajes de su vida: El desposorio Místico; Santa Rosa Bordonado y el Niño Jesús; Cargando la Cruz; y Maritizado. En el intradós del arco, sobre la cual se ha pintado un majestuoso Padre Eterno con el Espíritu Santo. En las fotografías que acompañan la nota se puede apreciar cada una de estas escenas, así como la brillantez de sus colores, la gracia de su

composición y estado de conservación. Este mural deja entrever el período de transición del Manierismo al Barroco, aunque para algunos, considerando el año en que fue hecho, puede ser clasificado como un mural barroco con claras reminiscencias manieristas.

En el sector inferior de la izquierda, casi sobre la mesa del altar, descubrimos la siguiente inscripción: "Costo: 1671. En 31 de agosto". Evidentemente su ejecución fue condicionada por la canonización de la Beata Rosa, cuya fama iba en aumento.



"MACHU PICHU", óleo sobre cartón prensado de Arturo Borda. Dimensiones: 66 x 52 cms. Borda, nacido en 1882, despertó la atención de la crítica internacional cuando el norteño americano John Canaday lo situó como uno de los pintores más importantes de Latinoamérica. El óleo "Machu Pichu" pertenece a la colección del Banco Nacional de Bolivia.

Machu Picchu en una versión del pintor Arturo Borda

Entrevista con el poeta paraguayo Elvio Romero Por Néstor Taboada Terán

Bolivia es un país de intensa belleza

Soy un poeta de circunstancias. El país de uno es el país de la infancia. Los bolivianos tienen una extraña finura psicológica.

con la malaria de la negra sangre, gozando sangre, ¡Te van a poblar con sangre!

Uno vuelve al año 1962. No es para menos una ansiedad conservada durante veinte años! Siete horas conversando de literatura, de la guerra, del destino de nuestros países. Y tomando serví. Le recuerdo al poeta paraguayo que hace cincuenta años —en julio de 1933— un momento la trágica conflagración de nuestros dos países que cobró por el lado boliviano y paraguayo más de cien mil vidas jóvenes, según las estadísticas mortuorias. Y Elvio Romero dice:

"Creo que en los encuentros que tuvimos, en los tantos años, hemos hablado mucho de esto. Aquello fue un crimen contra nuestros pueblos, y no precisamente en defensa de intereses que pudieran concernirnos. Siempre he pensado con gran tristeza sobre aquel suceso. Las multinacionales de entonces ¡cuando no tramaron aquel horror, apostando a sus dividendos a cambio de nuestra sangre!"

"Si, le digo, en cierta oportunidad hasta me contacté que en tu casa de Asunción hablabas un prisionero boliviano que quisieran acogerlos. Y vivían con nosotros, sin custodia alguna. Eran algo así como huéspedes involuntarios. En mi casa quedaron dos. Uno de ellos era universitario, creo que de Cochabamba y el otro, un campesino, creo que de Santa Cruz de la Sierra. Recuerdos que ellos y nosotros sintieron su regreso. Nunca los hemos olvidado. Eran seres de delicado comportamiento. Ya más tarde, traté a escritores bolivianos, Cerruto, Céspedes, Jesús Lara y siempre noté en ellos una extraña finura psicológica."

Y otra vez nos enfrascamos en el tema de la guerra. Le informo que hay abundante bibliografía boliviana al respecto y que se destaca



EL POETA paraguayo Elvio Romero, autor de los poemarios "Días roturados", "Reseña al arado", "Esta guitarra dura", "Despiertan las fogatas", "El sol tajo las raíces", "De cara al corazón", "Un relinamiento", "Masamclay", del historiador Roberto Quejuz Calvo. Y tu es el que siempre me alusivo a aquella guerra?"

"Nunca creé directamente, sobre aquella guerra. En los poemas Chaco y Tren con banderas, hay alusiones indirectas a esa contienda."

Roland Barthes y el poder

Hoy todos los intelectuales están contra el poder. No es una originalidad de mi parte. Pero la experiencia me prueba, desde lo más modesto punto de vista, que si uno quiere subvertir directamente el poder, si uno quiere combatir directamente el poder, más rápidamente uno es recuperado por otra forma de poder. Por eso, personalmente, creo que la posición ética que se plantea es el de estar, no tanto contra el poder sino fuera del poder.

"Naturalmente —dice el poeta— Nunca han dejado de circular los poemas, especialmente entre la gente joven que es la principal lectora de poesía. Con el tiempo, los poemas de los inmigrantes ocurrieron algo curioso. Hace unos años, un grupo de lectores montó un espectáculo que me impresionó."

Merced a una misión UNESCO que cumpliera en Potosí, histórico centro minero boliviano, tuve la gran sorpresa y oportunidad de observar una importante pintura mural en la Iglesia de la localidad de Puna, que por su valor iconográfico y plástico debe constituirse en una preciada muestra pictórica de la Escuela Virreyal Potosina.

TRASCENDENCIA DE SANTA ROSA.

Nació en Lima el 30 de abril de 1866, siendo bautizada como Isabel Flores de Ojeda, nombre que posteriormente cambió por el de Rosa de Santa María. En 1866 recibió el hábito de Terciaria Dominicana cuando contaba con apenas 20 años de edad. Desde esta fecha hasta el 24 de agosto de 1817, en que murió, desarrolló una vida alejada de los placeres y comodidades para dedicarse a la meditación, oración y sacrificio, ganándose así el respeto y admiración del pueblo limeño.

La vida ejemplar y sobrenatural que llevó, le valió para ser beatificada en 1864 y posteriormente canonizada por Clemente X el 12 de abril de 1871, el que la declaró "Patrona Principal y Universal no sólo de Lima y del Perú, sino de todas y cualesquiera provincias, reinos, islas y regiones de tierra firme de toda América, Filipinas e Indias".

Rápidamente su culto se fue extendiendo en todas las latitudes de Latinoamérica, siendo la Iglesia de Puna depositaria de esta fe y creciente admiración por la Santa Peruana.

UN MURAL-RETABLO.

He podido apreciar que esta Iglesia posee una prolongada sucesión de murales superpuestos a lo largo de su única nave y crucero, pero, es en la primera capilla lateral derecha, detrás de un dieciochesco retablo de madera tallada, donde ubicamos el Mural Retablo dedicado a Santa Rosa de Lima. La gran hornacina que forma la capilla es de cuatro metros y medio de alto, por tres de ancho y uno de profundidad, aproximadamente.

Se trata de un retablo de hornacina única, la que está tapada y que posiblemente mantiene oculta la imagen de la santa.

A sus costados se desarrollan sendas columnas corintias separadas con distante decoración en sus fustes, los cuales soportan un frontón que lleva en el timpano el escudo dominico y el escudo de Lima (una Lima galardonada por tres coronas sobre un fondo azul cerúleo). Sobre el frontón dos putti que portan una palma de martirio y coronas de rosas con espinas.

A continuación de las columnas se han representado dos figuras femeninas con los atributos de la Santa limeña. En una carga al Niño Jesús aparece esta símbolo en la opuesta sostiene un ancla. Al respecto se han leído una serie de especulaciones de cómo aparece este símbolo en la Iconografía Rosina, de allí que es necesario se conozca la real historia de su origen. En julio de 1815, se corre la noticia que Lima sería asaltada por una flota de protestantes holandeses causando desconcierto y temor en la población, ante lo cual, Santa Rosa animó a sus compañeros a la oración y defensa del Santísimo. Finalmente se supo que el temido ataque no se realizaría, atribuyéndose a la Santa la salvación de la ciudad gracias a sus oraciones. De aquí se relacionan el ancla como símbolo de la Esperanza y la Salvación, con el ancla como

relicio rescolado de calcinada piedra, castañada explosiva de azarosa madera, martirial combustible ínfimo que se atesora bajo un ancla recuerdo de clara desierta!

¡Con negra sangre! Te van a ver por dentro de la sangre, por acudechos húmedos de la sangre.

¡Ah Chaco, arena, plancha de acero, seca piel de tigre cebado con las orillas muertas!

¡Te van a poblar con sangre!

¡Con negra sangre!

¡Te van a poblar con sangre!



"FIGURA DEL ALTIPLANO", óleo sobre tela de Enrique Arnaiz. La obra, de 112 x 117 cms, forma parte de la colección de pintura boliviana contemporánea del Museo Nacional de Bolivia, entidad que recientemente mostró una parte de esa colección en una exposición que tuvo lugar en el Museo Nacional de Arte.

Mural de Lorgio Vaca en la ciudad de Lima

Lorgio Vaca acaba de concluir un mural en la ciudad de Lima, obra que fue encomendada por el Banco del Sur del Perú.

En diálogo con "PRESENCIA", el artista boliviano dice que su mural —además de ser un homenaje al pueblo de Arequipa— constituye una suerte de resumen de las preocupaciones que han orientado su actividad plástica en los últimos años.

La obra, que recuerda a la clásica pieza andina denominada "Kera", tiene una altura de 5 metros; el diámetro menor es de 90 centímetros y el mayor alcanza a 3,50 metros.

Obras de grandes dimensiones de Lorgio Vaca se ubican en varios departamentos nacionales; también en trabajos de menor escala en el extranjero. La investigación por medio de la pintura, la investigación a través del lenguaje para expresar el mensaje "de un pueblo a un mundo".

Sobre este tema y otras temas versa la siguiente entrevista con Lorgio Vaca. Sus puntos de vista han sido manifestados en la siguiente manera:

PRESENIA: ¿Cuáles son las características de su reciente mural en Lima?

RESPUESTA: Creo que la principal característica es que constituye un corolario de algunas preocupaciones que han orientado mi actividad desde hace muchos años.

Es un paso más en la experiencia de llegar al arte con la Arquitectura. Se ha establecido un diálogo entre el Arquitecto y el artista. El arquitecto Fernando Bryce, con quien tengo una larga amistad y muchas horas de conversación sobre estos temas, hablando con el Arq. Simón Ortiz, lamentablemente fallecido, y su compañera María Anglica Ruiz, ha concluido desde el inicio, espacio arquitectónico con una función social. El espacio allí quiere dar un mensaje y éste se concentra en una columna central que recuerda un esbulto que se abre hacia arriba amagando el espacio aéreo de estrechísimo doblete.

Y allí Fernando me cede la palabra, yo traté de expresar mediante la pintura una estructura un anhelo que nos es común, el anhelo de la tierra americana y al hombre que la habita, en la representación de Arequipa y el trabajo de sus hijos. Y luego Fernando subraya la importancia del mensaje cuando todo el espacio alrededor, además, crea una escalera helicoidal que desciende y guía la contemplación del espectador, mientras asciende, rodeando la columna escultórica-pictórica, del primero al segundo nivel de un entropico envolvente. Y finalmente pone dos grandes paredes de colores que descubren el recinto a dos niveles que se juntan en esquina, para que el espectador, ésta es una experiencia nueva en mí porque aquí el espectador debe sentir una actitud activa frente a la obra, que está invitado a descubrir poco a poco, a medida que va rodeando la columna,

através por las partes ocultas; y al ingresar al recinto deliberadamente estrecho, a recorrer la mirada de abajo para arriba hasta percibir la acción envolvente de la curva superior de la columna que se coloca por encima del espectador envolviéndolo en su acción plástica. Hay de esta manera una interrelación dinámica entre el espectador y la obra.

Es una ratificación en mi búsqueda de una dinámica social que haga posible al artista expresar los grandes mensajes de un pueblo en formación. Nuestros países latinoamericanos han crecido hacia afuera, en función de las metrópolis coloniales, repleta una vez más el saqueo de las tierras interiores. En consecuencia, la liberación de nuestros países pasa primero por una reivindicación de los habitantes y tierras marginadas en busca de una integrada y verdadera identidad nacional. Las reivindicaciones regionales pasan a ser un factor importante, junto a las reivindicaciones de las clases sociales, en la formación de nuestros países. Creo que es importante para los artistas, sentir e identificarse con esta poderosa corriente histórica que está comenzando a generar en América una literatura y un arte de resonancia universal. Siento que el esforzarme por dar forma artística no sólo a los valores y aspiraciones de las clases desposeídas, que han postulado mi trabajo en sindicatos y cooperativas en Perú y en Bolivia, sino también a legítimos sentimientos regionales, ha hecho posible mis trabajos en Santa Cruz, en Tarija y ahora en Lima, destacando el esfuerzo y pujanza de una ciudad interior.

PRESENIA: Como muralista, ¿cuáles son las diferencias que encuentra usted cuando trabaja fuera del país y dentro de Bolivia?

RESPUESTA: No sé si lamentablemente, o felizmente, encuentro fuera de Bolivia un mejor trato. En nuestro país cuando queremos hacer un trabajo cultural nos encontramos en los niveles oficiales con insalvables (o casi) trabas burocráticas y con un manifiesto desprecio por la cultura y el artista en particular. Afortunadamente fuera de los niveles oficiales nuestro pueblo está muy conciente de la importancia del trabajo cultural y ese aliento y esfuerzo es el que nos sostiene.

Cuando hablo de este trabajo cultural me refiero a que debemos reparar en que los que formamos parte de la minoría privilegiada en nuestros países pensamos en esquemas y repetitivos frases, y en consecutiva actuaciones de un modo que no concide con nuestro propósito declarado de formar un país, "una patria grande y digna", como dicen los documentos oficiales. La gran

El luminoso valle de Cochabamba en la pintura de Raúl Prada

"PAISAJE", óleo sobre tela de Raúl Prada. Dimensiones: 80 x 62 cms. Prada, pintor cochabambino, recrea el paisaje boliviano, según el núcleo de un crítico. La obra reproducida forma parte de la colección

INDICIOS

1. Como quitándose una pelusa que no hay
atendiendo al chirrar de las cosas
al crujiendo de caja en la gente que rie
vacándose para llenarme
todo pasa de arena o de agua
el significado de lo que soy
va quedando en las distancias de lo que miro.

2. No importa si el silencio de las montañas nos alucina
o el murmullo de la luz se oculta en la muchedumbre
la poesía nos abarca íntegros sin tocarnos un cabello
se hace indestructible internándose en nosotros.

AL COSTADO DEL CAMINO

Mirando en esta hierba parte de mis cabellos
voy extraviando menos los ojos en este mundo.
He perdido tantos dientes
que no siento ninguna música
para arreglar este cadáver
Ofendo hasta a quienes más quiero
espanto a los ángeles que dicen.
No sé cómo puedo justificar mis orejas
valer una mancha
rodarame de cosas
devarlas como si fuera un gigante.



JUEVES NO ERA UN DIBUJO

Acuérdate de las muertes.
Desabrocha los pensamientos y arrojálos como una baraja
que los gerentes adoran los porcentajes.
Sé de un director de tortas que robó
y golpeaba la mesa
(todavía)
y volvió a robar
mostrando la solapa firmada por el rey de los ratones.
La cobardía es beneficiaria del valor.
Hay un callejón de la juventud
se me aparece en sombras
allí canto junto a un poste
una muchacha haciéndose brisa alborota mis cabellos
(de ella hoy veo sólo una calavera
No dice hola viéndome como si florara)
Nota: el gobierno de las 11 leyó un poema para niños
en el aniversario de mi padre.
Las arañas de mi infancia
todo el susto de sus patas
son una melodía en los arroyos del tiempo corriendo conmigo.
Quién recorre el mapa de mi pueblo ensuciando las palabras.
Caminamos ignorando el camino
caminamos improvisados
alrededores
medrosos
súbitos.

Ud. ni celeste/ni verde/ni rosado
contra rampme las manos y las narices
contra sus mantiles y sus botellas
por si acaso aprenden los borregos.
Cambio de ropa interior
esperando a una prima que nunca llega
le gusta embriagarse con las moscas
se ha comido ante mis ojos a una rubia
(razón que la mujer no estaba junto a mí)
Los árboles del patio de la libertad fueron podados
para evitar el amor de los francotiradores.
Somos ríos que hacen su propio cauce.
Las gradaderas suben y bajan sin darse cuenta todos los pasos.
Las solteronas aman los encajes
se hacen melosas con las cucharillas.
y entre-nosotros—la luz—va—escaseando
susurran unas botas bajo el opeño.
El hombre que mío va humeando a través del ojo
escribe a máquina y es un trago número 9.
Quiero entenderlo
y caigo sobre mi mismo.
Arañan mis zapatos este barco al infinito.
Presento un olor a lágrima
nos quemamos desde el origen de las piedras
Mañana es una habitación que espera.

JAIME NISTTAHUZ

LOGIA DE VICENTE HUDDOBRO

Por JUAN SILES GUEVARA

ANOS ATRAS, un conocido periodista estadounidense anotaba que los norteamericanos podían hacer cualquier cosa por Latinoamérica, excepto leerla. Tal situación está cambiando y ha merecido incluso un artículo reciente del New York Times, en el cual se habla de la explosión de la literatura latinoamericana. Forma parte de los libros de Neruda, Borges, y Octavio Paz han sido traducidos al inglés, y también lo han sido los de otros autores, algunos ya clásicos como Asturias o Vallejo, y otros más recientes como los de los Años de Soledad, de García Márquez, o La tía Julia y el escribidor de Vargas Llosa. Brasil, Argentina, México y Chile han sido los países más favorecidos con la corriente traductora norteamericana que, en los últimos años, ha trasladado más de un centenar de libros de la literatura latinoamericana del español o portugués al inglés.

Como una manifestación de esta corriente, recientemente se ha puesto a la venta una antología de Vicente Huidobro con el título de The selected Poetry of Vicente Huidobro (1). Naturalmente que varios de sus poemas estaban ya traducidos al inglés, incluso en tiempos de la vida del poeta, pues al igual que los argentinos, mexicanos y brasileños, los chilenos tienen un grupo numeroso de profesores universitarios norteamericanos que difunden sus valores culturales con eficacia. En contraste, los profesores bolivianos que hay acá son, en el campo de la literatura, menos de diez y sus posibilidades son limitadas. De allí que no nos debamos sorprender con que los poetas bolivianos traducidos al inglés, con algún poema, no pasen de la docena, y que en la importante Enciclopedia de Poesía de Princeton sólo se hable merced a unas líneas (2).

Vicente Huidobro nació y murió en Santiago. Pertenecía a la clase alta chilena. Fue, en buena medida, autodidacta. Como poeta comenzó como modernista. Muy joven viajó a Europa, radicándose en París, donde se vinculó con buena parte de los escritores y artistas europeos, iniciando luego su propia escuela poética: el Creacionismo.

Huidobro escribió, signo de la época, sus primeros poemas importantes en francés, y en ellos acusa el influjo de ciertos poetas franceses como Rimbaud y especialmente Apollinaire. La Primera Guerra Mundial le produjo un gran impacto. Volvió a utilizar el español y creó con él uno de los grandes poetas de la lengua: Altazor (1913). Allí, fuera del influjo de las ideas niestzcheanas y de las esperanzas socialistas, fundamentalmente está la angustia del hombre del siglo XX, el hombre que está solo en el Universo, como lo señalarían más tarde Heidegger y Sartre. Tal situación hace que el poeta, para escapar al absurdo, deba crear mundos verbales, autónomos por sí mismos. De este modo, gran parte del Canto V de Altazor está dedicado a unas lecciones del molino, al cual se le ponen una serie de connotaciones fundamentalmente por mero placer verbal. El poemario termina en pleno delirio, cuando las palabras se han despojado de toda significación, son simplemente sonidos placenteros, que llevan al hombre de regreso a la primera infancia, pues en el niño se encuentra la seguridad que el hombre ha perdido. Después, Huidobro siguió escribiendo y publicando. Su copiosa obra mereció en 1964 una primera edición de Obras Completas, publicadas por Zig Zag. Con su agudeza habitual, Huidobro ha dejado la impronta de Huidobro para la poesía hispanoamericana indicando que el abre las puertas a la poesía contemporánea. "Esta en todas partes y en ninguna: es el oxígeno invisible de nuestra poesía" (3).

Pero volvamos a la traducción. Desde luego la poesía es intraducible. El misterio de su fuerza está en que aprehende la realidad a través de las palabras de un idioma, creando un mundo bello por el sonido y por las implicaciones y conexiones con lo real a través de esos sonidos. Para traducir poesía habría que recrearla en la nueva lengua. De otro modo sólo se puede hacer una traducción más o menos literal, que es un pávido reflejo del original. Tal es lo que ha ocurrido con la traducción de Huidobro al inglés, en donde han intervenido diez traductores, pero que en lo fundamental se han limitado a la traducción textual, como podrá verse en los tres siguientes fragmentos:

CHANSON
Quelqu'un
que tu n'es pas
chante derrière le mur
Le miroir
dédoublait la voix
et des étoiles naufragées
dormaient sur tes seins
QUI ES TU
La voix qui a répondu
venait de plus loin que ta poitrine
SONG
Someone
that you aren't
I singeth behind the wall
The mirror
split the voice in half
and shipwrecked stars
slept on your breasts
WHO ARE YOU
The voice that answered
came from farther off than your chest.

(Huidobro OP. CIT. p. 12-13).
Del Canto I de Altazor.

Altazor, ¿por qué perdiste tu primera serenidad?
¿Qué ángel malo se paró en la puerta de tu sonrisa
dándole al bien, en decadas
¿Quién sembró la angustia en las llanuras de tus ojos
como el aroma de un dios?
¿Por qué un día de repente sentiste el terror de ser?
Y esa voz que te gritó vives y no te ves vivir
¿Quién hizo conoger tus pensamientos al cruce de todos
los vientos del dolor?
Se rompió el diamante de tus sueños en un mar de
estupor
Estas perdido Altazor.
Solo en medio del Universo
Solo como una nota que florece en las alturas del vacío
No hay bien no hay mal ni verdad ni orden ni belleza
¿En dónde estás Altazor?
From Canto I.
Altazor how did you lose your first serenity?
What evil angel landed at your gate your smile
With sword in hand?
Who planted anguish in the plains inside your eyes a

god's adoration
Why one day—in a flash— did you feel the terror of
existence?
and that voice that hollered at you are alive you can't
see the angels
you are alive.
Who made your thoughts meet at these crossroads
all grieving winds?
The diamond in your dreams cracked open in a mindless
sea
you are lost Altazor.
You're alone at the universe's center
Alone like a dot that blossoms high over the void
There's no good no evil no truth no order no beauty
Where are you at Altazor?
(Huidobro, OP. CIT. 88-89).

LA POESIA ES UN ATENTADO CELESTE.
Yo estoy ausente pero en el fondo de esta ausencia
Hay la espera de mi mismo
Y esta espera es otro modo de presencia
La espera de mi retorno
Yo estoy en otros objetos
Ango en viajando un poco de mi vida
a ciertos árboles y a ciertas piedras
Que han esperado muchos años
POETRY IS A HEAVENLY CRIME.
I am absent but deep in this absence
I am here waiting for myself
and this waiting is another form of presence
the waiting for my return
I am in other objects
I am travelling giving a little of my life
to some trees and some stones
That have been waiting for me many years
(Huidobro OP. CIT. p. 208-209).

Ciertamente no podemos quedarnos en las limitaciones de la traducción que resemamos, la cual tiene, a su vez, varios méritos, pues fuera de su valor de divulgación en el mundo de habla hispana, hay una selección de los poemas o fragmentos de Huidobro, que hacen de la antología algo realmente significativo del trabajo poético del vate chileno. Para lograrlo ha sido necesario un conocimiento a fondo de su obra poética, de la cual se antologa desde Horizon Carré (1911-1948). Una breve pero sustanciosa introducción de David Guss, una bibliografía de Huidobro y fotos, completan esta antología, la cual por razones totalmente ajenas nos hace preguntarnos: ¿Cuántos decanos serán los necesarios para que James Freyre, Tamayo o Oscar Cerruto tengan algo parecido?

NOTAS:
1.- The selected Poetry of Vicente Huidobro Edited with an Introduction by David M. Guss. New York. New Directions Publishing. 1981. p. 234.
2.- Princeton Encyclopedia of Poetry and Poetics. Edited by Alex Preminger. Princeton University Press. 1974. p. 992. Allí en p. 796, se dice "Ricardo James Freyre (1868-1933) Bolivian, exquisite in his outmoded exoticism a true master of versification (Castilla Barbara 1894). Los sueños son vida (1917)."
3.- Octavio Paz. El Arco y la Lira. México. F.C.E. 4ª. reimpression. 1973. p. 96.

A CINCUENTA AÑOS DEL PRIMER PERIODICO BENIANO

Por ARNALDO LIJERON CASANOVAS

ERASE un 15 de abril de 1982. El otrora territorio del Gran Paillín, por aquel entonces ya denominado Departamento Beni, comenzaba a transformarse en el terrible Moloc del siglo XIX por las inmemorables perspectivas que arbolaba la explotación del árbol de la goma.

Primero había sido el auge de la chinchorro casillaya, la cáscara medicinal que por esos tiempos demandaba la farmacopea de ultramar, en grandes cantidades, provocando una de las migraciones hacia Moxos y de mayor proporción que se conoce en la pasada centuria. La caída vertical de la quina, coincidiendo con el descubrimiento de la simfonía o hevea, y con los adelantos industriales que requerían el uso de la nueva medicina prima renovable. Esto ocurrió a mediados de la década del setenta del mil ochocientos, y el 82 la pica gomería había alcanzado niveles apreciables.

Si acaso la migración se produjo desde varios puntos del país y el extríngeo fue la centuria y extendida en el periodo gufiero, no cabe duda que Santa Cruz fue la región que más aportó con gente pionera y también con mano de obra, sin contar el momento mojado, la cual su origen a los célebres enganches, de ingrata recordación.

teclimiento cultural se festejó en un distinguido acto social en los salones de la Prefectura, a su sazón ocupada por el abogado y pensador crucial don Mamerito Oyola Cuellar (1). En la oportunidad se libaron sendas copas de champaña y se pronunciaron discursos de exaltación y estimación por parte de autoridades políticas y judiciales.

EL ECO DEL ORIENTE asomaba en la constelación del periodismo boliviano como las siguientes palabras de presentación: "Aparece por primera vez en este rico territorio de nuestro país una hoja que, aunque en pequeñas dimensiones, será el eco de sus más premosas necesidades, y el grito que lo encamine a futuros destinos" (2). Si efectivamente era poca su dimensión pues su formato tenía 20 x 12 Cmts. sus objetivos y la función que vino a prestar por aquellos tiempos fueron altamente superiores y abrieron la brecha imperceptible que después se transformaría en una amplia avenida iluminada, con la aparición de otras hojas impresas en diferentes puntos del triángulo septentrional beniano. Las tremedadas limitaciones que imponía un medio geográfico hostil, el funcionamiento de sólo escuelas primarias y comunidades integradas mayormente de indígenas y alejadas de los centros urbanos del país, hacen llevar en forma singular aquel trabajo pionero de la expansión cultural y educativa de ese periodismo.

Como toda germinación social y cultural, EL ECO DEL ORIENTE, como lo que se denominó EL CHUQUISQUENO en La Paz, EL GACETA DE CHUQUISACA en Sucre, ha partido en dos su historia nueva era en la evolución de los pueblos benianos, y ha dado origen a dos de su historia cultural republicana: Pregrabeneriana y postgrabeneriana.

Los cien años de periodismo beniano, por las condiciones externas en que fructificó tal cual planta exótica, se hacen merecedores del entusiasta homenaje de la prensa nacional y de los hombres que han hecho de la pluma diaria, la mejor de las preocupaciones para servir al país y a sus legítimos derechos y aspiraciones democráticas. El Beni, pese a su sempiterno aislamiento físico y a la falta de atención estatal, ha creado sus propias compensaciones gracias a los vigorosos talentos industriales que han creado sólo se afanaron en hacer fortuna, sino de impulsar la cultura y las inquietudes espirituales de los hombres.

borada por manos cambias.
Capítulo que mereció MOXOS, REVISTA DE JUVENTUD, publicada primero en Trinidad y después en Ribera de Moxos durante la década del 30. MOXOS ha sido hasta hoy insuperada en Bolivia, es el primer gaceta de las caudales, de un certamen internacional de el cual participaron más de 1.500 revistas de todo el orbe. Su Director, el ya mencionado don Félix Suárez, no dudó en continuar su valiosísima tarea por que la imprenta en que se editaba la revista fue hecha a las caudales, aguas del río Beni, una noche en que la anticlatura hizo tronar su carcajada bárbara.

Verdadera paradoja! A cien años en lo que apareció el primer periódico beniano, el Beni, comenzando con su capital, de la imprenta que haber sufrido autoempalmamiento general de sus letras gutenbergianas tan menos y nada más que en el tiempo de las modernas imprentas offset, en sus días del primer periódico en estas

lanuras moxitanas, el Beni tiene callada, casi estagnada, su voz periodística como desmintiendo aquel bulido progreso que algunos gobiernos corrian haber realizado en la región.

Es silencio es una verdad que lastima la conciencia por su grave significado. Una verdad que debe ser recordada y recordarse para accionar por nuevos rumbos nuestra cuasi angustiada voluntad cultural e inquietud periodística. Será nuestro mejor homenaje a los grandes pioneros y valores del periodismo beniano, en sus cien años de fulgurante existencia.

TRINIDAD, ABRIL DE 1982.

NOTAS:
1.- El periodismo beniano a través de cien años de vida departamental. Miguel Domingo Saucedo, La Elche, 1980.
2.- Periodismo, Rodolfo Salamanca. PRESENCIA editorial del Sesquicentenario, 1975.

de un esos pioneros cruciales sería don Francisco Suárez Callaña, que vino al Beni por el 60 con sus cinco hermanos, siendo el menor Nicolás, quien siendo el tiempo se quedaría solo y creara el famoso imperio económico de EL ECO DEL SUÁREZ, de lengua y notable existencia en el país. Sus labores comerciales primero y luego las industriales de la cascarilla, hicieron que los hermanos Suárez radicaran en Trinidad y devesa Empero, siendo la primera ciudad capital del Departamento y centro urbano de mayor actividad, hace que don Francisco Suárez, ya acudado industrial ganadero y gomeño, piense que había llegado el momento para dar inicio a los trabajos tipográficos. Así nace la primera imprenta traidora desde Europa, y ahí nace el primer periódico beniano que ve la luz el 15 de abril de 1982. Aquella hoja llevaba el modesto nombre de EL ECO DEL ORIENTE, y fue su redactor el Dr. Tomás Melitón Villavicencio, paqueño, y su editor don V.P. Roca, cruceño.

A estar con los datos del P. Adrián Melgar y Montalvo, acucioso investigador del inquisito periodismo beniano Miguel Domingo Saucedo, en artículo sobre la materia publicado para el Centenario del Beni, 1942, tal acen-

Sensiblemente, esas compensaciones han declinado en los últimos tiempos, y no es del caso analizarlas aquí.

Antes de cerrar este apretado esbozo, rendimos nuestro homenaje a los centenares de periódicos que durante el siglo que se cumplió surcaron el cielo de la opinión pública beniana y nacional, desde los diferentes lugares donde se instaló la imprenta, en las portadas desde Europa, por la vía del Amazonas, y lo hacen en tres periódicos que bien abarcan el sacrificio génesis, el áureo desarrollo y su actual declinación. Ellos son: LA GACETA DEL NORTE, EL ECO DEL BENI Y LA RAZON.

El primero fue fundado en 1987 en plena seiva septentrional por el intrépido e inteligente colonizador beniano don Antonio Vaca Díez, en su barra central del río Orthon. Desde el corazón mismo de la floresta amazónica, Vaca Díez arremete periodísticamente en favor de esa extensa región olvidada y promueve ambiciosos planes de desarrollo integral, proyectos que infelizmente no tuvieron, como se esperaba, a los necesarios y legítimos representantes y legisladores y capitales con mentalidad miera.

Antonio Vaca Díez además tiene el mérito de ser el primer periodista y escritor beniano que hizo labor profética en las materias en el ámbito de la república. Hizo periodismo combatiente y literario desde sus años de universitario en Sucre y La Paz, galista por el sexenio melancólico que el profesional sería impulsor de varias publicaciones políticas y literarias. Entre ellas, el MONITOR MEDICO que editara en Santa Cruz, 1875, que da un panorama de la medicina del Beni, el fundador de la GACETA DEL NORTE se vergue, entonces, con el más preclaro "símbolo del hombre beniano" en una valiente de facetas humanas. El período, luego de la trágica muerte de su fundador en 1897, siguió publicándose hasta llegar a su sexta época por el año 30, teniendo como Director al beniano Félix Sattori Román.

EL ECO DEL BENI fue fundado en Trinidad, 1911, por varios intelectuales benianos entre quienes se encontraba don Fabián Vaca Chávez. Con algunos breves intervalos por imperio político, esta hoja se publicó hasta 1953, año en que el fanatismo sectorio echó su tipo y se publicó el periódico de los plementos a las aguas de una noria y del arroyo San Juan. Sus páginas registraron la

“EL AMOR ESENCIA DEL HOMBRE”

Río de Janeiro, 10 de marzo de 1982.
Rev. Padre Esteban Bertolusso La Paz.
Muy estimado Padre Bertolusso:
Me apresuro a hacerle llegar las impresiones de mi agradecimiento por la amabilidad que ha tenido usted al enviarme su nuevo libro titulado "El amor esencia del hombre", que recientemente ha publicado la Editorial Don Bosco de esa ciudad.

No he podido leerlo demoradamente como he leído el libro merecido, cosa que me ha permitido disponer de un poco más de tiempo. Pero lo he hojeado con mucho interés tratando de apreciar su contenido y me he dado cuenta de que, es un libro que más que un tratado, constituye una apología filosófica del amor.

En efecto, me parece que, alejado de la frialdad razonadora de los textos académicos, está escrito, con un vasto conocimiento del asunto, pero sobre todo con emoción y con una auténtica efusión lírica.

Comienza usted muy hábilmente colocando en la primera página del libro dos preguntas que tienen el peso de los textos sagrados: "Dios es amor", primero. Y después: "El hombre es la imagen y semejanza de Dios". La conclusión lógica del silogismo planteado, que no enunció usted allí, la da el libro entero cuyo contenido se resume en su expedito título: "El amor" esencia del hombre".

Hay usted en seguimiento del estudio de atributos del amor tal como concibe usted a este. Lo muestra como encarnación, como purificación. Revela usted su fuerza creadora. Y concluye afirmando que termina divinizando todo aquello sobre lo cual recae.

En la segunda parte estudia usted la presencia del amor a lo largo del pasado humano y llega a la conclusión de que la historia de Occidente no ha conseguido la producción de una atmósfera favorable a él.

Y en la tercera parte presenta usted los ejemplos por los cuales podrían los hombres conseguir lo que usted denomina —con un neologismo que me parece ser de su creación— la "amorización" de la existencia, es decir la penetración del amor en todas la manifestación de su vida.

Hay, pues, en el libro, un pensamiento fuertemente articulado sobre la base de la primicia del amor, lo cual le confiere una nobleza que lo hace merecedor de estudio y meditación.

Con mis felicitaciones por su nuevo y bello trabajo, lo saludo muy cordialmente.

GUILLEMO FRANCOVICH

"ULISES", DE JOYCE Y SUS INUSITADAS DIMENSIONES

Por LUIS E. HEREDIA

INUNDABLE que arrastrada de "Ulises" la novela torrencial de Joyce, ancha, se suceden en como alcantaral, de vicencias o de un film de por su amplio cuestionamiento; así de malgrado de un central por alguno—dió Leopoldo sobre el cual, uno de los laterales de la sin trama pero ca, enfática:



todo muerto. Arrastrado sobre la borda, exhala hacia el cielo el hedor de su verde sepultura, roncando al sol por el leproso

dimensiones inusitadas de epiteologías uterinas:

"Matrizado en pecaminosa obscuridad fui también hecho, no engendrado. Por ellos: por el hombre que tiene mi voz y mis ojos y esa mujer espectral con el aliento oliendo a ceniza. Se abrazaron y luego se apartaron cumpliendo la voluntad del acoplador desde antes de las edades. El me quizo y ahora no puede dejar de quererme. Una eterna se halla cerca de él..." (2).

Luego el paisaje descriptivo del ahogado —el padre, el personaje desdoblado, en múltiples reflejos como en espejos cóncavos eternamente paralelos:

"Saco de gas cadáveres matados en salmuera infecta. Un temblor de mojarritas gordas de ese escogido manjar espeso, huyendo como relámpago por los intersticios de su braguita abrochada. Dios se convierte en pez, cuando se monta de plumón. Hábitos muertos que al vivir respira. Yo piso el polvo muerto, devoro un deshecho urinario de

preocupación por salvar las almas de los indios. Todo esto acaeció a la conciencia del que llamamos el triunfador, y en aquellas circunstancias se ve en la cruz, clavado por oposiciones, sangrante el corazón y las ideas en la corona de espinas de su mente."

Tenía presente la obra "Historia natural y moral de las Indias" del sabio Acosta, y ella mereció ser llamado "Descubridor de la naturaleza indígena", y esta raza indígena la resolución, "no tenía fuerzas" ni "poder, respecto de q, careciendo del nervio preciso de caudales, se inutilizaban los proyectos de rebelión, por lo que se veía el rago de sus acostumbrados aciertos contemporizar con los rebeldes, fanquandulos el perdón de sus excesos hasta que el tiempo propiciase los arbitros del escaermento."

"La Real Audiencia de Charcas al punto que sentía la comoción de tantas Poblaciones desaba con ansia el remedio que aceptaba con el oportuno su placencia, por, para los medios fuertes, a qe, debía inclinarse la resolución, "no tenía fuerzas" ni "poder, respecto de q, careciendo del nervio preciso de caudales, se inutilizaban los proyectos de rebelión, por lo que se veía el rago de sus acostumbrados aciertos contemporizar con los rebeldes, fanquandulos el perdón de sus excesos hasta que el tiempo propiciase los arbitros del escaermento."

Recorrimos a la carta de Segovia porque el vivió esos momentos trágicos que convulsionaron al continente durante los años de 1780 y 1781. El intelectual y de temperamento sensible sintió aquellos momentos de su tiempo y del espacio histórico en La Plata, como centro de América.

El doctor de Charcas don Juan José de Segovia, no habría escrito esa carta, si no lo obligaba su compañero Díez de Medina, como dice el mismo al comenzar dicha misiva:

"V.M. con la prudencia, que, le es connatural, me obliga a que le manifieste el modo de pensar de los Españoles Americanos en la actual terrible sublección de indios. Debería escusarme de tratar el asunto por el justo recelo de qe, se me juzgue desazonado como Patriota."

Expresaba su situación personal en la forma que acabamos de leer, continuamos, que aquello que dijo con pureza y verdad, que cuando esta había abundado los conceptos con que animar la idea". La verdad en ella estar un ambigüedad, extendido a fuerza de estrones: por un lado la fidelidad a "las prudentes", acatadas y justas resoluciones de nuestro ambalísimo Soberano el Sr. Dn. Carlos III, por el otro seguir las enseñanzas del jesuita José de Acosta, el historiador y naturalista español, que fue comentado por sus maestros en el Colegio Azu y en la Real Universidad, como un mentor en la América, pues estuvo en ella entre 1571 y 1587, desde sus 32 años hasta cumplir 48, ya como misionero, ya como rector del Colegio de Lima, única en que conoció a los indios paraguayos, presentándolos a sus discípulos con sus cualidades y defectos. El año 1576, cuando ejercía el alto cargo de provincial de la Compañía de Jesús, hizo imprimir catecismos, gramáticas y vocabulario en quechua y aymara. Los maestros universitarios, hablaron a él, con intención enseñaron especialmente a él, con intención de hacer de Juan José de Segovia, un jesuita maestro sobre la obra "De procandano indorum Rea Audiencia" donde el P. José de Acosta puso de manifiesto y con ardor humano su

"Comia con fruición órganos internos de bestias y aves. Le gustaba la esveta sopa de muertos, las ricas mojarritas que saben a nudo, un corazón lleno y azulado. Lonjas de hígado fritas con raspaduras de pan: ovos de bacalao bien doradas. Sobre todo le gustaban los riñones de certero de la parrilla que se bajaban en su paladar un rastro de sabor a orina, ligeramente perfumada..." (4).

Y el retrato, con la exactitud temática de "El Retrato del Artista Adolescente" se muestra en los personajes triviales, sin resabidos maniqueísmos; que circundan, por así decir, los argumentos transparentes, de esta obra montada con precisión de computadora. Así el diseño certero de los perfiles y el lenguaje de la arquitectura: "Se diría que el farmacéutico tenía olor a pasas. Cráneo encogido y viejo. Búsqueda de la piedra filosofal. Los alquimistas. Las drogas que hacían envejecer luego de exaltar la mente. Viviendo todo el día entre ungientos, hierbas y desinfectantes. Todos sus potes de alabastro, rosetero y triturador. Art. Dist. Fol. Laur. Te Virid." (5).

Después del monólogo interior asume ritmo meditativo sobre ese constante "leit motiv" de la obra: la muerte y el sexo de un obsesivo recorrido por húmedos hipoegos, por oscuras bóvedas sepulcrales:

"¿Quién vive allí? Yacen los restos de Roberto Emery que fue enterrado aquí a la luz de las antorchas. Aunque las ratas terminarán pronto con ese tipo. Rorrian los huesos limpios de quenuquera que fue. Un cadáver es carne echada a perder. Y luego, ¿quién es el queso? Cadáver de la leche. Leí en "Viajes a China" que los chinos consideran que el hombre blanco huele como un cadáver, por las moscas vienen antes de que el sujeto esté bien muerto, no les importa el olor." Capilla blanca como la sal, amarrándonos en cadáver, huele y tiene gusto a nabo blancos y crudos..." (6).

O la alusión macabra y, a la par, sexual —en puro estilo joyceano— sobre los profanadores de tumbas:

Mhaja, tengamos a su haber la amplitud de su obra, recurriendo a su carta donde informo a Díez de Medina lo que realizo por José Gabriel Tupac Amaru, en el Cuzco y en Charcas de N. a S. los pueblos de Puno, Chucuito, Palca, Puno, Arque, el de San Pedro de Buenavista en la provincia de Chayanta, eje de la rebelión, hasta luyvi nombramos de Segovia por lo que me angustia, viendo los destrozados cometidos de los indios y como una vanagloria convencido de la resolución, "no tenía fuerzas" ni "poder, respecto de q, careciendo del nervio preciso de caudales, se inutilizaban los proyectos de rebelión, por lo que se veía el rago de sus acostumbrados aciertos contemporizar con los rebeldes, fanquandulos el perdón de sus excesos hasta que el tiempo propiciase los arbitros del escaermento."

Segovia en la América vibraba las saqueadas que sufría el mundo en el siglo XVIII. Hasta luyvi nombramos de Segovia por lo que me angustia, viendo los destrozados cometidos de los indios y como una vanagloria convencido de la resolución, "no tenía fuerzas" ni "poder, respecto de q, careciendo del nervio preciso de caudales, se inutilizaban los proyectos de rebelión, por lo que se veía el rago de sus acostumbrados aciertos contemporizar con los rebeldes, fanquandulos el perdón de sus excesos hasta que el tiempo propiciase los arbitros del escaermento."

En el momento en que iba a producirse la ruptura de razas y clases más peligrosas en los dos Perú, por un lado la raza aborígen y por el otro los españoles europeos y americanos, incluyendo esta vez a los mestizos. Despertando el odio de los indios fue difícil permanecer con forturas y sangre. "El mismo Segovia en su carta a Díez de Medina, dice: "Los españoles, decía "como juguetes de la fortuna habían pasado de la mayor lealtad a la mayor deslealtad". Pero, de lo que se conchola más allá al quedar "destruídas las estancias, perdidos los Maestros y abolidas las Universidades". Su vna imaginación lo llevaba a estas rozoras constantes, poseído en peligro su salud.

Uno, acaso el único llamado su amigo era el coronel Ignacio Flores que podía pacificar todo el territorio de Charcas. Con satisfacción informaba que el Excmo. Sr. Virrey de Buenos Aires había nombrado por Comandante en Jefe de las Armas al Teniente Coronel Dn. Ignacio Flores, con inhibición de la RI Audiencia, eran repetidos los avisos de que se le comunicaban de los proyectos del enemigo. "Lo más urgente y conveniente sería que las autoridades vayan de consuno, sólo así se disiparía el recelo, o "la perturbación de espíritu", para que "la RI Audiencia y el Comandante Dn. Ignacio, aquella con las luces de su sabiduría y éste con la pericia del Arte Militar, tomaran aquellas providencias con que desahoras la tormenta antes que descargase su furia".

LA PLATA, CENTRO DE REFUGIO.

En aquella hora de angustia y sobresalto cuando se produjo la conflagración en el Alto y Bajo Perú, la ciudad de La Plata fue el refugio de los españoles europeos y los españoles americanos que llegaban de todos los confines de Charcas, ansiosos de encontrarse seguros y defendidos para conservar sus vidas. Entre exclamaciones Segovia presentaba este hecho a Díez de Medina:

"Oh qué tristes espectáculos se nos han presentado! — que trágicas escenas hemos visto! Pues, como es cada día, vienen los desahoras hombres, mujeres, niños, pobres chicos, y los que ayer se recostaban en decantados sillones y se servían de platos, apenas hoy encuentran el consuelo; y fugitivos sus casas son desterrados en su misma Patria."

(Pasa a la página 4)

ANOTACIONES

MADERA

Y un párrafo elegido al azar sobre la profusa e intensa base sexual que complica, a su parecerío, al propio lector:

"Fresca y suave de unguentos de mano me acarició: sus ojos sobre mí me rehuieron. Arrebatadamente sobre ella estaba yo, con los labios completamente abiertos besé su boca. Suavemente puse en la mía la pasta del pastel caliente y masticado. Pulpa aserosa que su boca había masado, dulce y agria, con saliva. Alegría; yo la comí. Joven viril los labios que se me daban haciendo mimos. Labios tiernos, calientes, pegajosos de enca. Salvajemente me acosé sobre ella. Palpitantes, amplios senos de mujer, gruesos pezones erigidos. Le entré mi lengua ardiente..." (7).

Y para no extendernos, "ad infinitum", transcribiendo —en irresistible tentación olfáctica e intelectual— las estupendas párrafadas de este libro heroico que homologa la historia de Bolivia con conclusiones con la brutal alusión a los indígenas benianos y la consiguiente asociación osmótica de la imagen de Bolivia con la coca y la ominosa miseria sociológicamente estructural o tribal:

"Saco a tientas una postal del bolsillo que empujó a la mesa. Tenía impresa la siguiente leyenda: "Choza de Indios, Beni, BOLIVIA". Todos concentraron su atención sobre la escena reproducida: un grupo de mujeres salvajes con zaparrabos de cuero, cucaillas, parpadeando, amamantando, arrugando el entrecejo, durmiendo entre enjambres de los que se mece en las primitivas chozas de adobe..." (8).

Mastican cosa todo el día, "agregó comunicativo" sus tórnagos son como ralladores. Se cortan sus tetonas cuando no pueden ser más hijos. Se los ve en pelotas por ahí comiendo hígado crudo de caballo..." (9).

Lamentable imagen del país que ya explotaban los escritores más connotados de Europa antes de 1921..."

Coca y lacerante barba y miseria!"

En suma, "ULISES" en esta aproximación parasimpática, nos conduce a ubicarla como la gran novela antropológica e imbricada en difíciles mánicas, luminosos giros, en un idioma universal, multivoco, recreado casi orgánicamente a todo lo largo y ancho de su complicado andamaje narrativo y su permanente vigilia intelectual..."

MADERA Y ARBOL DIFUNTO

TODO LENGUAJE es un entrefredo de lenguajes y, ahí, toda palabra es un cuerpo hecho de resonancias. ("ese cuerpo se descubre y anuda/ crece/ te hace crecer"). La palabra poética no sólo que no escapa a ese destino plural, sino que más bien convence claramente que al hablar sobre todo, retomar la mil voces antigua, múltiple y elemental vida del lenguaje. En un cierto sentido, poetizar no es otra cosa que saber ir las voces —las verdaderas— que desde siempre habitar en el lenguaje. Como se suele decir en el fondo, no hablamos, es el lenguaje el que habla. Es decir, detrás de cada una de nuestras expresiones está latente la vida histórica del lenguaje, sin la cual seríamos incapaces de decir nada. Este hecho que los poetas conocen desde siempre suele incomodar al común de los mortales —no en vano, pues no es nada cómodo saberse una marioneta—. Pero, este justificado reparo olvida hablar es la más característica y fundamental actividad del hombre: al hablar el hombre se construye o constituye como tal y, convenientemente, corre el riesgo de no lograrlo. Se podría decir que al hablar, al menos, nos orientamos en el lenguaje; nos constituimos, nos imbricamos con los demás y con el mundo y, si nuestro diálogo es fecundo, nos trazamos un destino. Sólo se puede vivir viviendo activamente en y con el lenguaje.

Estas notas prologales se motivan para la lectura de Madera viva y árbol difunto (1987), libro de poesía de Blanca Wadhvani. Este libro, como se trata de un texto que no tiene un sentido único —inscribe su voz más propia sólo en directa e ineludible relación con un universo de otras voces. El poema es así un entrefredo de voces; voces que le vienen de la historia lejana e inmediata y que se anidan en el poema. Estas múltiples palabras constituyen, a la vez, la trama y el contexto del poema. Como tal, el tejido de voces abre el poema a una amplia dimensión cultural e histórica extensa. Sobre esa tela de fondo, el poema se sitúa y así se inscribe con un cuerpo externo. En cierta forma, este tipo de contexto tiene una cara volcada hacia el poema y otra hacia la historia y cultura cuyos ecos recoge. Como trama, las palabras recogidas colaboran a la estructuración misma del poema. La tela de fondo de la que hablamos es también la historia lejana e inmediata y que se anidan en el poema. Estas múltiples palabras constituyen, a la vez, la trama y el contexto del poema (pp. 15-44) puede ser caracterizado, pues, como un entrefredo de voces cuya función más evidente es la de colocar la palabra poética que aquí se constituye y busca en el más amplio y terrible ámbito del lenguaje como historia.

Uno de los elementos constructivos de este entrefredo textual y contextual es la cita. Desde luego, bajo el marco del lenguaje, el poema es una forma de citar (el lenguaje). Claro que aquí la cita nada tiene que ver con la mota repletiva retórica, se trata más bien de un activo componente del mecanismo por el cual la pluralidad de las voces históricas se integra en el poema. En el poema de Blanca Wadhvani, como se anidan en el poema. Estas múltiples palabras constituyen, a la vez, la trama y el contexto del poema. Como tal, el tejido de voces abre el poema a una amplia dimensión cultural e histórica extensa. Sobre esa tela de fondo, el poema se sitúa y así se inscribe con un cuerpo externo. En cierta forma, este tipo de contexto tiene una cara volcada hacia el poema y otra hacia la historia y cultura cuyos ecos recoge. Como trama, las palabras recogidas colaboran a la estructuración misma del poema. La tela de fondo de la que hablamos es también la historia lejana e inmediata y que se anidan en el poema. Estas múltiples palabras constituyen, a la vez, la trama y el contexto del poema (pp. 15-44) puede ser caracterizado, pues, como un entrefredo de voces cuya función más evidente es la de colocar la palabra poética que aquí se constituye y busca en el más amplio y terrible ámbito del lenguaje como historia.

Todas sus voces de la historia y, como siempre, las voces de la historia andan sobreviviendo. De la vida que les queda, varías formas de historias, como un temblor. Así parece vivir, como un santuario, como un temblor. Así parece cumplirse aquel verso de Celan que dice: "Una vez, la muerte tenía gran influencia; te ocultaste en mí". Quiere entender que aquí el poema podría ser voz de refugio, el santuario de la muerte. Aunque, cuando la muerte ya llegó, el santuario no es sólo, como la tierra, una resignada madre Refugio y temblor, estas imágenes del poema se podrían resumir quizá en la última de las citas que dice: "Si yo volviera/ Si estoy muerto/ya no..." (p. 44).

Las notas anteriores localizadas, esperan, el núcleo central del poema. Pero junto a él hay dos extremos, una dicho (p. 47-49). A modo de "Epilogo", propiamente dicho, primer poema no llegan a las imágenes del quíntico del término —y quedan sólo como trazos sueltos de la acción — la única parte débil de este poema. En cambio, el poema que sirve de "Epilogo" merece todos los elogios. Es intenso, rico y delicado. Se destaca formalmente del resto por la clara voz personal con que se lo inscribe. Entiendo que, en la economía general del poema, este fragmento final es de una voz —una de tantas, quizá la de la poeta— que ha sido transformada en la trama de las otras voces y la historia. El resultado de esa transformación es una palabra que valientemente se asume a sí misma, aunque contempla que es, en gran parte, el resultado de un proceso de despojo permanente ("No conozco otra estación que el despojo dice"). Este fragmento lleva al poema a una intensa y hermosa detención. Detención que, afinado como está en la historia este entrefredo de voces, no se podría hablar de un final.

CARTA DE JOSE DE SEGOVIA

FRANCISCO THADEO DIEZ DE MEDINA

Por JOAQUIN GANTIER V.

ANTES NOSOTROS el folleto o la novela torrencial de Joyce, ancha, se suceden en como alcantaral, de vicencias o de un film de por su amplio cuestionamiento; así de malgrado de un central por alguno—dió Leopoldo sobre el cual, uno de los laterales de la sin trama pero ca, enfática:

dimensiones inusitadas de epiteologías uterinas:

"Matrizado en pecaminosa obscuridad fui también hecho, no engendrado. Por ellos: por el hombre que tiene mi voz y mis ojos y esa mujer espectral con el aliento oliendo a ceniza. Se abrazaron y luego se apartaron cumpliendo la voluntad del acoplador desde antes de las edades. El me quizo y ahora no puede dejar de quererme. Una eterna se halla cerca de él..." (2).

Luego el paisaje descriptivo del ahogado —el padre, el personaje desdoblado, en múltiples reflejos como en espejos cóncavos eternamente paralelos:

"Saco de gas cadáveres matados en salmuera infecta. Un temblor de mojarritas gordas de ese escogido manjar espeso, huyendo como relámpago por los intersticios de su braguita abrochada. Dios se convierte en pez, cuando se monta de plumón. Hábitos muertos que al vivir respira. Yo piso el polvo muerto, devoro un deshecho urinario de

preocupación por salvar las almas de los indios. Todo esto acaeció a la conciencia del que llamamos el triunfador, y en aquellas circunstancias se ve en la cruz, clavado por oposiciones, sangrante el corazón y las ideas en la corona de espinas de su mente."

Tenía presente la obra "Historia natural y moral de las Indias" del sabio Acosta, y ella mereció ser llamado "Descubridor de la naturaleza indígena", y esta raza indígena la resolución, "no tenía fuerzas" ni "poder, respecto de q, careciendo del nervio preciso de caudales, se inutilizaban los proyectos de rebelión, por lo que se veía el rago de sus acostumbrados aciertos contemporizar con los rebeldes, fanquandulos el perdón de sus excesos hasta que el tiempo propiciase los arbitros del escaermento."

"La Real Audiencia de Charcas al punto que sentía la comoción de tantas Poblaciones desaba con ansia el remedio que aceptaba con el oportuno su placencia, por, para los medios fuertes, a qe, debía inclinarse la resolución, "no tenía fuerzas" ni "poder, respecto de q, careciendo del nervio preciso de caudales, se inutilizaban los proyectos de rebelión, por lo que se veía el rago de sus acostumbrados aciertos contemporizar con los rebeldes, fanquandulos el perdón de sus excesos hasta que el tiempo propiciase los arbitros del escaermento."

Recorrimos a la carta de Segovia porque el vivió esos momentos trágicos que convulsionaron al continente durante los años de 1780 y 1781. El intelectual y de temperamento sensible sintió aquellos momentos de su tiempo y del espacio histórico en La Plata, como centro de América.

El doctor de Charcas don Juan José de Segovia, no habría escrito esa carta, si no lo obligaba su compañero Díez de Medina, como dice el mismo al comenzar dicha misiva:

"V.M. con la prudencia, que, le es connatural, me obliga a que le manifieste el modo de pensar de los Españoles Americanos en la actual terrible sublección de indios. Debería escusarme de tratar el asunto por el justo recelo de qe, se me juzgue desazonado como Patriota."

Expresaba su situación personal en la forma que acabamos de leer, continuamos, que aquello que dijo con pureza y verdad, que cuando esta había abundado los conceptos con que animar la idea". La verdad en ella estar un ambigüedad, extendido a fuerza de estrones: por un lado la fidelidad a "las prudentes", acatadas y justas resoluciones de nuestro ambalísimo Soberano el Sr. Dn. Carlos III, por el otro seguir las enseñanzas del jesuita José de Acosta, el historiador y naturalista español, que fue comentado por sus maestros en el Colegio Azu y en la Real Universidad, como un mentor en la América, pues estuvo en ella entre 1571 y 1587, desde sus 32 años hasta cumplir 48, ya como misionero, ya como rector del Colegio de Lima, única en que conoció a los indios paraguayos, presentándolos a sus discípulos con sus cualidades y defectos. El año 1576, cuando ejercía el alto cargo de provincial de la Compañía de Jesús, hizo imprimir catecismos, gramáticas y vocabulario en quechua y aymara. Los maestros universitarios, hablaron a él, con intención enseñaron especialmente a él, con intención de hacer de Juan José de Segovia, un jesuita maestro sobre la obra "De procandano indorum Rea Audiencia" donde el P. José de Acosta puso de manifiesto y con ardor humano su

"GARDILIR"

Por MARCELO ARDUZ RUIZ



A la sombra del umbroso cielo desclama Ciudad a su lado se vislumbra, fluido, traslucido el río que discurre sus aguas, deramadas —como una luz— entre hierbas, juncos y matorrales. Su torrente cristalino nace y renace, en éxtasis se extiende en las playas y detiene en caída recodo su claro azúl, con lentísima ansiedad, junto a los saucos. A lo largo pasa, buscando en la extensión su armonía, y se angosta y disuelve en los claroscuros de la lejanía. En vagos ruidos silenciosa vuela la calma. El sol volatin sostenido por un hilo atado entre los tallos de las flores. Junto a la sombra del río en los cielos, el vuelo de las pájaras traza arborescencias bajo el agua —secretas mansa luz— vivaces peces nadan (el aletear de pájaros se apaga). Con zozosa alegría el estío se sumerge

y la inquietud del sol, de pronto libre, vibra en las tendidas aguas y deja sus destellos a merced de la fresca brisa matinal. Transparente y diáfano su cauce va avanzando por los bellos parajes del día, desde la orilla un aromado humor de verbenas persigue su peregrino murmurar, y sobre líquidas y líquidas ondas gozosamente conduce la ciudad y el crepusculo de sus tejados y torres y un florido azahar, y notas de mil violines y manojos arrancadas de la luz y cigarras cantantes de oro y música y duarzenos de rosada resurrección y follajes sonoros de alondras y en ondas y ondas las ondulaciones lánguidas del cielo al atardecer,

Exposición de poesía experimental

17 ABR. (EFE).- Las exposiciones experimentales de poesía artística de los países de habla hispanica se enriquecen en esta oportunidad con la muestra de la poesía experimental que la van reuniendo en generación en generación en el Museo Nacional de Arte...



ENTEL TELEGRAMAS REZAGADOS DEL 3 AL 16 DE ABRIL

- Buenos Aires, Managua, México, Bahía Blanca, Tartagal, Morón, Windor Ant, Córdoba, Davos Platz, Otro, Buenos Aires, Tarija, Yacuiba, Stauencergel, Quillacollo.

ESCUELA VIRREYNAL POTOSINA.- En la Iglesia de Puna, Departamento de Potosí, se halla una pintura mural considerada por los especialistas como representativa de la Escuela Virreynal Potosina, parte de ese mural ha sido dedicado a Santa Rosa de Lima, como lo advierte el Prof. Ricardo Morales Gamarra...

DICASER LTDA. CHILE CON Oficina Despachadora de Aduana y Exportaciones en general, se ofrece para entrega inmediata de exportación chilena. CARBON DE PIEDRA Y CARBONCILLO Solicitar datos a: Casilla 1145 Prat 325-04 Fono 221303 Antofagasta-Chile.

"PARA SANTA CRUZ" Una de las empresas de mayor magnitud e importancia de nuestro medio, requiere: JEFE DE VENTAS. La actividad de la firma es producir y comercializar artículos alimenticios de consumo masivo...

Indicar en la carta: Referencia 346. Moreno Muñoz y Cia. y Waterhouse. Casilla 590 La Paz, Casilla 548 Sucre.

EN BUSCA DE UNA BUENA INVERSION? Imagen de una mujer con gafas y un paisaje con edificios y árboles.

URBANIZACION TURISTICA La Posada del Inca (Entre Huatajata y Chua) LA MEJOR INVERSION! Lotes de 300 a 500 mts², Ampio asesoramiento en la construcción de viviendas y servicios...

ACTIVIDAD CULTURAL EN LA PAZ

CINE 16 DE JULIO.- Ciclo cinematográfico auspiciado por el Cine Club Juvenil La Paz. El programa es el siguiente: Sábado 24, horas 9 y 30 a.m., "Trizas" de Lapp Pick...

TEATRO MUNICIPAL.- Martes 20, horas 19.00, concierto sinfónico Coral, a cargo de la Orquesta Sinfónica Nacional y la Sociedad Coral Boliviana. El programa incluye fragmentos salientes de las óperas "Carmen" de Bizet...

AUDITORIO DE RADIO PIDES.- Ciclo de conferencias sobre el tema "El hombre y los fundamentos de la moral social" Miércoles 21, horas 19.00, "El problema del hombre" por el Dr. Rubén Carrasco de la Vega...

CASA MUNICIPAL DE CULTURA.- Martes 20, horas 19.00, "Vivir así", espectáculo presentado por un grupo de artistas, y dividido en cinco partes: Poemas de sobrevivencia, néctar de unirse, ida y vuelta (Paris), poemas subcutáneos y las danzas infinitamente cuatro...

GALERIA AMERICANA.- Lunes 19, horas 19.00, inauguración de la exposición de fotografías de Alicia Kagan. Local: Av. 20 de Octubre N° 2098.

GALERIA EMUSA.- Martes 20, horas 19.00-19.30, exposición de fotografías de Alicia Kagan. Local: Av. 20 de Octubre N° 2098.

nauguración de la exposición de fotografías de Pedro Mc Farren Deutsch. Local: Av. 16 de Julio N° 1607.

CASA JUVENIL DE CULTURA.- Cursos de ballet, teatro y artes plásticas. Informaciones en el Teatro Municipal, tel. 375276.

CASA MUNICIPAL DE CULTURA.- Exposición de cerámicas del artista boliviano Cervando Mercado Alba. Local: Av. 16 de Julio N° 1607.

ALIANZA FRANCESA.- Lunes 19, inauguración de un curso de expresión corporal y gimnasia rítmica, a cargo de Claudia de Urste, Informaciones: Edif. Avenida, Piso 11, tel. 322517.

MUSEO NACIONAL DE ARTE.- Exposición permanente de pintura colonial boliviana. Local: Calle Comercio esq. Sucre.

CASA MUNICIPAL DE CULTURA.- Exposición permanentes de pintura boliviana contemporánea. Local: Av. 20 de Octubre N° 2098.

ALIANZA FRANCESA.- Miércoles 21, horas 19.00, proyección de "Los juegos de la Candelaria", de Serge Korber. Miércoles 23, horas 19.00, proyección de la película "Pedro, mi amigo" de Francois Leterrier...

MUSEO NACIONAL DE ARTE.- Exposición de pinturas de Roberto Loayza Sanjines. Local: Calle Comercio esq. Sucre.

MUSEO NACIONAL DE ARTE.- Exposición de pinturas de Roberto Loayza Sanjines. Local: Calle Comercio esq. Sucre.

MUSEO NACIONAL DE ARTE.- Exposición de pinturas de Roberto Loayza Sanjines. Local: Calle Comercio esq. Sucre.

MUSEO NACIONAL DE ARTE.- Exposición de pinturas de Roberto Loayza Sanjines. Local: Calle Comercio esq. Sucre.

MUSEO NACIONAL DE ARTE.- Exposición de pinturas de Roberto Loayza Sanjines. Local: Calle Comercio esq. Sucre.

CONCURSO DE PINTURA INFANTIL. La casa, Celso Román de Colombia, por "El hombre que sonaba", Judith Baco de Uruguay...

Conferencias. En Nueva Hastings - calle Juan José Pérez N° 364 - se realizarán dos conferencias. La primera, el miércoles 21 a horas 19.00, lleva el título de "El mito de Perse y Andrómeda"...

ANUNCIE EN NUESTROS AVISOS. Anuncie en nuestros avisos. Anuncie en nuestros avisos.

COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA CONSEJO NACIONAL COMUNICA. Que el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública por Resolución Ministerial 0547 ha declarado en comisión con goce de haberes a todos los profesionales médicos que participarán en el Congreso Nacional Ordinario en la ciudad de Santa Cruz...

UNAGRO S.A. REQUERIMIENTO DE PERSONAL. UNAGRO S.A. requiere para su Ingenio Azucarero "Santa Cruz", los servicios profesionales de: 1 INGENIERO QUIMICO O INDUSTRIAL, con experiencia mínima de tres años...

SECRETARIA. Con conocimiento de karex, contabilidad y atención al público se precisa para una firma de prestigio en el ámbito universitario. Envia Curriculum, fotografía y pretensiones a J.H.S.P. Casilla N° 5255 - La Paz.

CRESPO VELASCO S.A. Conforme al Art. 16° de sus Estatutos Sociales, convoca a Junta General Ordinaria de Accionistas, para el 26 de este mes a horas 11 a.m., en las oficinas de la Compañía, con el siguiente orden del día:

CENTRO BOLIVIANO AMERICANO. Anuncia la apertura de sus: CURSOS DE INGLES a todo nivel en el CENTRO EDUCATIVO CULTURAL para: EJECUTIVOS PROFESIONALES OFICINISTAS SECRETARIAS

CLASES COMIENZAN: Martes 20 de Abril. INSCRIPCIONES ABIERTAS: Viernes 16 y Lunes 19 de Abril. Calle Loayza N° 143 (altos).

SEÑOR MINISTRO DE MINERIA Y METALURGIA. Solicita contrato de concesión en áreas de Reserva Fiscal - Otrosí. Acompaña documentación - Otrosí. Domicilio: HAVIER HERRERA ALVARADO, ESTREMOADOR GARCIA, MARCO LAVADEN VISCARRA...

Vina San Pedro compra botellas vacías de singani (primera y segunda) en Juan de la Riva 1405 y también recoge a domicilio telf. 353919. \$300 cada una en todo tiempo y lugar... San Pedro

LLEGO 1 LITRO DE FRESCURA Y SABOR



GINGER ALE DE CANADA DRY
EMBOTELLADO POR: BEBIDAS GASEOSAS LA PAZ